L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

95e année — No 105 QUEBEC, SAMEDI 16 SEPTEMBRE 1961 PRIX CINQ CENTS

L'enseignement spécialisé dans le Québec

Ottawa signe l'entente

Des millions seront investis

Par Henri Dutil

Le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie c.r., a signé, hier après- midi, dans son bureau, au Parlement, l'entente fédérale - provinciale par laquelle le gouvernement d'Ottawa contribuera financièrement à la réalisation du projet d'expansion de l'enseignement spécialisé élaboré par le ministère de la Jeunesse du Québec et qui fait actuellement l'objet d'une étude spéciale par le Comité d'études sur l'enseignement spécialisé et professionnel que dirige M. Arthur Tremblay, conseiller technique près le ministre de la Jeunesse.

Le ministre du Travail du Canada, M. Michael Starr, avait signé précédemment cette entente dont le texte est rédigé en français.

M. Gérin-Lajoie a dit qu'en vertu de ce programme, les instituts de technologie de notre province seront appelés étudiants de 50% au cours de la période de six ans couverts par cette entente.

Le ministre a ajouté que la réalisation de ce programme exigera des investissements de plusieurs millions de dollars, pour des agrandissements ou des constructions nouvelles, M. Gérin-Lajoie a dit cependant qu'il ne peut pas, à l'heure actuelle, donner une idée exacte de l'ampleur des investissements qui seront nécessaires ni de l'augmentation du nombre des professeurs. Le comité d'études fait des recherches à ce sujet. Il n'y a aucune limite à l'ampleur des investissements.

M. Gérin-Lajoie a déclaré que la contribution fédérale aux constructions nouvelles qui seront effectuées d'ici le mois d'avril 1963 s'élèvera à 75% du total. Après cette date, la contribution du fédéral sera de 50%. Le fédéral paiera également 50% des frais d'administration de cet enseignement.

Le ministre a dit que la province de Québec a des raisons précises et impérieuses de signer cette entente, sous réserve de l'exposé fait par le premier ministre, M. Jean Lesage, en juillet 1960, quand il a donné son opinion, à Ottawa, sur les plans conjoints. M. Gérin-Lajoie a rappelé que l'avenir économique du Québec exige que son gouvernement ne perde aucune occasion de contribuer à la formation la plus com-

(Suite à la page 2, 4e col.)

LE DR GUSTAVE POISSON, sous-ministre de la Jeunesse, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, et M. Arthur Tremblay, conseiller technique du ministère.

"Lourdes pertes" chez les Irlandais

L'ONU se défend

Par la Presse Canadienne d'après PA et REUTER

LEOPOLDVILLE — Le commandement des Nations unies, dont les troupes sont dans une situation précaire au Katanga, rapportait hier soir que les effectifs irlandais continuaient d'essuyer l'offensive des troupes katangaises à la base de Jadotville où ils sont retranchés.

Les autorités de l'ONU ont néanmoins réfuté un communiqué émis par le poste de radio de Katanga libre voulant que Jadotville soit tombée aux mains des troupes du président Tschombé.

Le représentant officiel de l'ONU au aKtanga, l'Irlandais Conor O'Brien, a révélé que les Irlandais avaient subi de lourdes pertes" mais s'est dit incapable de préciser si le poste était tombé.

Après deux jours de combat déclenché par les "casques bleus" pour ramener le Katanga au sein du Congo, les "onusiens" sont à présent sur la défensive à la suite de la violente contre-attaque lancée par le président Tschombé dont les troupes composées de soldats, de gendarmes et de volontaires sont encadrées par des officiers blancs.

Selon le brigadier Raja, des Nations unies, les "casques bleus" auraient capturés quelques militaires dont deux officiers d'origine belge.

Routes coupées

Les Nations unies admettent que leurs troupes sont acculées à une siutation difficile mais qu'elles espèrent recevoir bientôt des renforts. Cependant, un détachement en route pour Jadotville où il devrait prêter main forte aux Irlandais est bloqué sur les routes que les Katangais ont barrées.

Tschombé : il avait déjà montré les poings . . .

Dans un communiqué diffuse à Léopoldville, hier soir, le brigadier Raja a déclaré que d'imposants renforts étaient en route pour le Katanga et que Elisabethville était calme.

Pendant ce temps, le français Michel Tombelaine, adjoint au représentant de l'ONU dans la capitale katangaise a annoncé à la radio que les troupes des Nations unies ne céderaient pas dans leur intention de mettre fin à la sécession.

Le communiqué de Tombelaine a confirmé que l'aéroport d'Elisabethville avait été bombardé et qu'un DC-4 avait été détruit au cours de l'opération tandis qu'une voiture blindée de l'ONU avait été détruite au bazooka.

Dans l'attaque aérienne, un avion à réaction de l'aviation katangaise a attaqué des positions de l'ONU à Elisabethville et à Jadotville à la roquette et a la bombe. Le pilote a même attaqué la maison de O'Brien qui s'en est tiré sain et sauf.

M. H. harasse

Les positions de l'ONU à Kamina semblent être quelque peu plus solides. Selon un témoin, les Suédois qui occupent la base militaire installée par l'armée belge au temps de la colonie, auraient fait 14 prisonniers et se seraient emparé de deux voitures blindées.

Durant les échanges, les Suédois auraient perdu deux hommes et fait 40 morts ou blessés parmi les assaillants katangais.

TEMPÉRATURE

Aujourd'hui

Ensoleillé avec nébulosité dans l'après-midi.

Min. et max. : **40** et **55.**

Dimanche

Généralement ensoleillé.

VOIR DETAILS de la météorologie nationale en page 2.

Convocations

SAMEDI

10 h. a.m. — Ouverture officielle du congrès des Techniciens dentaires au Château Frontenac.

6 h. 15 p.m. — Dîner-causerie mixte du Jeune Commerce de Québec A La Porte St-Jean.

DIMANCHE

7 h. p.m. — Ouverture officielle du congrès de la C.S.N. — Motel Hôtel Laurentide, 350, boul. Ste-Anne.

RUBRIQUES

Classées	16
Décès	17
Féminités	5
Finance	14 et 15
Mots croisés	17
Mouvement des navires	16
Spectacles	6 et 7
Sport	9 à 11
Télévision	17

Précédent au Canada: un avocat obtient la libération immédiate d'un jury civil

Pour la première fois au Canada, semble-t-il, un avocat a obtenu la libération immédiate d'un corps de jurés civil, à la suite d'un incident, hier après-midi au Palais de justice de Québec. Une enquête a établi que le demandeur s'était entretenu avec les jurés. Me Georges-René Fournier, c.r., procureur de la partie défenderesse a suscité cette décision de l'hon. Frédéric Dorion, juge en chef de la Cour supérieure à la troisième journée d'audition de la poursuite d'un citoyen de La Malbaie, M. Pierre McNicol. Ce dernier poursuit une compagnie d'assurances pour une somme de $95,000 en prétendant qu'il était protégé au moment où il fut blessé dans un accident alors que la défenderesse soutient le contraire.

A la reprise de l'audience Me Georges-René Fournier a demandé que le jury soit libéré de ses obligations étant donné que le demandeur avait été surpris à parler avec des jurés au cours d'un ajournement. Aussitôt, le juge Dorion a institué une enquête qui a démontré la véracité des assertions de Me Fournier. Le demandeur avait causé de l'affaire avec les jurés. Il ne restait plus alors qu'à donner congé aux douze jurés. Le président du tribunal leur a rappelé toutefois qu'à chacune de leurs absences, il avait demandé de ne pas parler de la cause qu'ils avaient promis de juger objectivement. L'hon. juge Dorion leur a reproché de n'avoir pas respecté leur serment en parlant de la cause, avec le demandeur surtout.

Washington reprend à contre-coeur ses essais souterrains

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis ont effectué hier la première d'une série d'explosions nucléaires souterraines de faible puissance dans un endroit éloigné et fortement gardé du Nevada.

La nouvelle de la reprise des essais atomiques américains, qui survient avec 15 jours de retard sur le début des essais soviétiques, déjà au nombre de 10, a été annoncée par le président Kennedy dans une déclaration qui se termine comme suit :

Les Etats-Unis affirment une fois de plus leur désir de négocier l'interdiction, assortie d'un contrôle efficace, des essais nucléaires dans un cadre aussi large que possible.

Cette déclaration a été lue à l'intention des journalistes par M. Pierre Salinger, secrétaire de presse du président, moins de 15 minutes après que les terrains d'expérimentation du

(Suite à la page 2, 3e col.)

UN INCENDIE D'UNE INTENSITE INOUIE a eu lieu, hier soir, sur la propriété des Pétroles Inc., 2750 chemin du Foulon, à Sillery. C'est un camion-citerne contenant 6,000 gallons d'essence qui a été ainsi la proie des flammes. Le préposé à ce véhicule venait d'en compléter le remplissage quand le feu a éclaté à l'arrière. Il a tenté de l'éteindre avec un extincteur. Devant son incapacité, il a aussitôt alerté les pompiers de Sillery. A l'arrivée des camions à incendies, un immense jet de flammes s'échappait de la citerne. Malgré cette situation dangereuse, les pompiers ont entrepris résolument la lutte contre le sinistre. Les représentants de la compagnie et plusieurs de ses employés sont accourus. Plusieurs autres camions-citernes se trouvaient dans la cour, à ce moment-là, et ils ont été éloignés. Le moteur de l'un de ces véhicules n'a pas voulu démarrer et il a été laissé sur place. Les pompiers l'ont arrosé continuellement pour le protéger. Comme il se trouvait à une dizaine de pieds de l'incendie, il a été impossible de le tirer. L'intensité du brasier était telle que des contenants en métal placé à 75 pieds du camion ont chauffé. Trois immenses réservoirs d'essence se trouvaient également à cette distance, mais ils n'ont pas été menacés. La direction du vent les a protégés. Chacun des compartiments étanches du camion-citerne incendié a explosé à tour de rôle et, à chaque occasion, il en sortait un champignon de flammes qui s'élevait à 200 pieds dans les airs en roulant et enveloppé d'une fumée noire. Nous avons été témoin de l'une de ces explosions accompagnées d'un grondement sourd. Les spectateurs trop près du brasier ont fui à toute jambe. Les pompiers de Sillery, dirigés par leur chef Gérard Tobin et secondés par des employés de la compagnie et des volontaires, ont d'abord été tenus à distance par la chaleur dégagée par les flammes. Ils ont dû se contenter d'inonder le camion-citerne avec plusieurs lances. Il a fallu près d'une heure pour parvenir à éteindre les flammes. Des extincteurs ont pu être utilisés à ce moment pour maîtriser un jet de feu qui persistait sous l'arrière de la citerne. Il va sans dire que le camion-citerne est une perte totale. Heureusement, personne n'a été blessé. Aucune des maisons du voisinage n'a été endommagée. Et pourtant au plus fort du sinistre, certains propriétaires se sont demandés s'ils ne seraient pas obligés de quitter les lieux, ne serait-ce que par précaution. Au pied de la Côte à Gignac, une femme a placé une statue en face de sa maison pour évoquer la protection de la Providence. L'alerte a été lancée à 7 h. 50 et une partie des pompiers sont revenus au poste à 10 h. 30. Les autres sont demeurés sur place pour continuer à arroser le camion. Le chef Tobin s'est montré enchanter du travail de ses sapeurs qui n'ont pas craint d'affronter le danger et le risque d'une explosion dévastatrice pour annihiler l'élément destructeur.

Editorial

La Semaine nationale de l'habitation

D'après des chiffres fournis par la Société centrale d'hypothèques et de logements, la région métropolitaine de Québec a été témoin d'une augmentation considérable dans le nombre de logements en construction ou terminés pendant le premier semestre. La construction de maisons au Canada est devenue la plus grande entreprise nationale, après les services publics, dans le domaine de l'investissement de capitaux, grâce à une aide fédérale-provinciale assez efficace.

Si l'on a réussi à attirer l'attention du public sur la construction de maisons unifamiliales, sur les possibilités et les avantages de l'achat d'une maison peut-on nous vanter d'avoir résolu le problème du logement particulièrement dans les villes ? Si l'on en juge par le rapport de la Commission d'enquête sur le logement, les taudis sont nombreux dans la Cité de Champlain et les conditions de logement dans plusieurs zones sont déplorables. Pour les améliorer il faudra adopter une politique vigoureuse de réaménagement urbain et d'urbanisme en coordonnant les efforts des gouvernements, entreprises privées, coopératives et autres. La commission a recommandé à la cité de former un Office de réaménagement pour mener à bien une politique d'envergure. Si la ville de Québec se dépeuple lentement c'est probablement parce qu'elle ne peut offrir de logis convenables aux familles nombreuses, aux petits salariés et que, faute d'espace, il lui faudra construire en hauteur, réaménager ses vieux quartiers en tenant compte de ses recommandations.

Pendant la Semaine de l'habitation, les autorités compétentes devraient étudier sérieusement tous les problèmes du logement. Depuis quelques années, le principal événement de cette semaine prend la forme d'une "parade de maisons" presque toutes unifamiliales en banlieue des villes. Si ce genre de constructions répond aux besoins d'un secteur de la population, il ne résout pas le problème des classes moins fortunées.

Le nombre des maisons à vendre paraît élevé à l'heure actuelle. Le prix des nouvelles maisons, au lieu de diminuer, augmente et cela pour diverses raisons. Pendant ce temps les taxes et impôts s'accroissent et bien des propriétaires se trouvent dans des situations difficiles. Autrefois, on construisait des maisons de trois ou quatre étages qui pouvaient accommoder plusieurs locataires sur lesquels les taxes étaient proportionnellement réparties. Il importe donc de chercher à résoudre le problème du logement en tenant compte de toutes les classes de la société, des petits salariés et des personnes âgées à revenus modiques, et de l'aspect social de la question.

BLOC EDITORIAL en page 4

Guerre au feux de forêt

Les avions Canso ont réduit les dépenses

Par Henri Dutil

Après avoir dépensé une somme de $892,648 en 1960 pour lutter contre les feux de forêts, le ministère des Terres et Forêts n'a dépensé, cette année, que $195,000, et M. Bona Arsenault attribue cette économie considérable à l'emploi des avions Canso dont le gouvernement se sert pour arroser les forêts lorsque l'incendie s'y déclare.

Le nombre des feux rapportés cette année au service de protection des forêts a été légèrement inférieur cette année mais la diminution n'explique pas seule la différence dans la dépense nécessitée par cette lutte contre l'incendie.

Il y a eu 689 feux qui ont ravagé 46,213 acres en 1961 contre 874 feux qui ont détruit 127,668 acres en 1960.

La province d'Ontario a vu ses forêts ravagées par le feu sur une superficie de 1,053,673 acres cependant que le Manitoba déplorait la perte de 1,435,478 acres, la Saskatchewan 257,305 acres, l'Alberta 262,828 acres, la Colombie-Britannique 131,000 acres, et Terre-Neuve 161,406 acres.

Le ministère des Terres et Forêts a employé trois avions Canso et un hélicoptère cette année à lutter contre les feux de forêts et cet essai a donné des résultats qui ont démontré que c'est le moyen le plus efficace pour éteindre un incendie forestier. Deux autres Canso ont été achetés et seront mis en service l'an prochain.

M. Arsenault projette de diviser la province en trois zones, avec deux Canso par zone à Lasarre, pour l'ouest de la province, et en Gaspésie pour l'est du Québec. Une zone sera établie au centre avec base probable à La Tuque.

A LIRE

L'affaire Doyon vs la P.P. **Page 3**

Le juge Frederic Doyon déboute l'ex-agent de la P.P. de sa demande d'injonction interlocutoire contre les directeurs actuels de l'organisme.

Structure du conseil à modifier **Page 8**

Deux échevins de Québec proposent de modifier les structures présentes du conseil de ville. Ils prétendent que notre mode administratif est devenu suranné.

La conférence d'Accra **Page 18**

Les ministres des Finances des pays du Commonwealth craignent que le Commonwealth ne s'écroule si la Grande-Bretagne persiste à vouloir faire partie du Marché Commun.

Sous les yeux...

(Suite de la page 3)

la voirie municipale aurait ébranlé un poteau à quelque distance entre les rues Montmagny et Marie de l'Incarnation où la ville poursuit des travaux d'excavation.

Des compagnons de travail de la victime et de nombreux citoyens ont été les témoins horrifiés de ce qui se passait. Avec empressement, des ouvriers de la compagnie Quebec Power, MM. Martial Bergeron, Cyrille Ouellet et Robert Laporte se portèrent au secours de leur confrère. Pendant ce temps-là, l'électricien Arthur Hébert subissait le choc, et les flammes le brûlaient. Il semble qu'il ait été touché à une cuisse. Le fil, qui s'est soudainement ravivé, pendait à ses côtés. Il s'en fallut de près que son aide, l'électricien Alfred Marshall, connaisse aussi le même sort.

Pendant que l'on s'empressait auprès de la victime et que toutes les mesures étaient prises pour le descendre le feu consumait les vêtements du jeune homme et les flammes s'attaquaient même au poteau. Les sapeurs du poste No 7 furent alertés et se rendirent sur place en même temps que les secouristes. D'autre part, les ambulanciers de la maison Sylvio Marceau étaient mandés et ils transportèrent la victime à l'hôpital St-Sacrement où les médecins constatèrent la mort dès son arrivée. Sur les lieux du drames, le R. P. Goyette, o.m.i., avait aussi administré les derniers sacrements au jeune homme.

Des agents municipaux ainsi que des enquêteurs de la compagnie Quebec Power accoururent sans tarder. M. Antoine Sirois, contremaitre de la compagnie, fut un des premiers à se porter sur les lieux de l'accident et il prit toutes les dispositions qui s'imposaient. Une foule de plusieurs centaines de personnes se massa à l'endroit et il fallut organiser un service d'ordre et diriger la circulation.

Le Dr Georges Foy, coroner de Québec, a ouvert une enquête, hier soir, à la morgue provinciale où la dépouille mortelle du défunt avait été transportée par le fourgon de la maison Hubert Moisan. A la suite de l'identification par les membres de la famille, les restes mortels ont été confiés à la maison Sylvio Marceau pour être exposés en chapelle ardente aux salons de la rue St-Vallier.

Les Hebdos...

(Suite de la page 3)

a-t-il souligné. M. Arseneault a été président des Hebdos en 1934 et M. Bertrand en 1942 et 1943.

Lors du banquet d'hier midi, offert incidemment par l'Association des Industries forestières du Québec, les lauréats d'un nouveau Prix ont été proclamés. Décerné par l'Association des Industries forestières afin de rendre hommage aux hebdos qui ont fait campagne en faveur de la conservation de nos richesses naturelles, le prix est allée ex-aequo à M. Jean-Paul Légaré, de l'"Echo du Bas St-Laurent" de Rimouski et à M. Lucien Fontaine de l'"Echo Abitibien." M. Paul Bourget, président de l'Association des Industries forestières présidait le banquet.

Pendant toute l'après-midi, les congressistes, au nombre de deux cents environ ont participé à une clinique de formation professionnelle qui a permis des échanges de vues multiples.

RIVE-SUD

NOUVELLES —

PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis. Terminus 7-6086.

ANNONCES CLASSEES —

PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis TE 7-4862 J.-E PARE 237 St-Joseph Lauzon. Terminus 7-1801

ABONNEMENT —

GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon TE 7-5936

Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Conseil du...

(Suite de la page 3)

lage sera le vice-président de cet organisme. Ces nominations ont été faites au cours de la première réunion du Conseil du Tourisme, jeudi après-midi, en même temps que l'on recevait l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil aux règlements qui gouverneront les activités du conseil.

Après avoir entendu un rapport de M. Robert Prévost, directeur de l'Office du Tourisme et conseiller technique auprès du Conseil, les membres de cet organisme ont décidé de leur programme d'action pour les prochains jours:

Le Conseil partira de Québec au début de l'après-midi, le lundi 18 septembre, pour se rendre à Mont-Joli, où se tiendra à 8 heures p.m., à l'hôtel de ville, la premiere d'une série de neuf séances qui conduiront les membres du Conseil dans toutes les grandes régions touristiques de la province et qui leur permettront d'obtenir une vue d'ensemble des problèmes particuliers à cette industrie, l'une des plus importantes de notre province. Plusieurs corps publics de la région de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent ont déjà transmis des mémoires au Conseil ou ont fait connaitre leur intention d'en présenter. Rappelons que le territoire à l'intention duquel cette séance est tenue à Mont-Joli comprend les comtés provinciaux de Bonaventure, Duplessis, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud, Kamouraska, Matane, Matapédia, Rimouski, Rivière-du-Loup, Saguenay et Témiscouata.

Le lendemain matin, le mardi 19, les membres du Conseil du Tourisme se rendront à Ste-Flavie, où M. Lionel Bertrand prendra possession, au nom de l'Office du Tourisme, du kiosque d'information touristique cédé à la province par le Syndicat d'Initiative touristique de la Gaspésie, et ils iront ensuite visiter le domaine Reford, à Métis, qui vient d'être acheté par l'Office du Tourisme.

Le Conseil se rendra, dans l'après-midi du 19, à Chicoutimi, où le soir même il tiendra dans une salle du Palais de Justice, à 8 heures, sa seconde séance publique à l'intention des corps publics des comtés provinciaux de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami, Lac-St-Jean et Roberval.

L'ex-agent...

(Suite de la page 3)

"l'injonction intérimaire est une mesure extrêmement exceptionnelle et les règles qui s'appliquent à l'émission de l'injonction interlocutoire doivent être appliquées à l'injonction intérimaire avec beaucoup plus de rigueur; le juge devra en plus être satisfait que les droits de la partie requérante seront irrémédiablement perdus ou affectés sérieusement et que le préjudice subi ne sera pas compensable en argent, si on laisse écouler le délai nécessaire pour la présentation et l'audition de la demande d'injonction interlocutoire".

"S'il y a le moindre doute, dans le cas d'une injonction intérimaire, dans l'esprit du juge, cette demande doit être rejetée et la requête référée pour adjudication sur la demande d'injonction interlocutoire. Le rôle du juge à ce stade n'est pas de décider du litige lui-même, il n'est pas en mesure ni n'a le droit de le faire. En rendant cette décision, nous n'avons pas à considérer le bien-fondé de la demande du requérant à savoir si son congédiement doit être annulé ou non et si ce congédiement est arbitraire ou illégal. Le juge du fond sera chargé de cette décision qu'il rendra après avoir entendu la preuve qui sera faite de part et d'autre en temps et lieu".

Question préjudice

"Le requérant a-t-il établi cette urgence exceptionnelle, ce dommage irremediable ou sérieux qui resulteraient si une ordonnance immediate n'etait pas accordee... La réponse à cette question est dans la négative. Le prejudice que le requérant subit n'est certes pas par suite de la perte de son emploi, puisque lui-meme quelques jours avant son congediement, avait demandé d'être mis à la retraite; le préjudice résulte plutôt du fait que la façon dont il a été congédié affecte son caractère, qu'on l'a congédié pour conduite incompatible avec ses fonctions. C'est cette tâche qui est susceptible de lui causer préjudice et qui, au dire de son procureur, l'empêcherait de se trouver un emploi comme détective privé ou comme enquêteur de compagnies d'assurance.

ASSURANCE-ECOLIER

RECTIFICATION

L'Assurance-Vie Desjardins prie les parents de prendre note de la rectification suivante concernant l'annonce parue dans notre journal du samedi 9 septembre et concernant la prime à payer. Lire : **$0.75, $1.25, $3.50 ou $5.00.**

TEMPÉRATURE

Température page 2 page 2 page2

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada :

Villes	Min.	Max.
Dawson	35	49
Vancouver	57	67
Victoria	53	66
Edmonton	37	76
Regina	36	73
Winnipeg	49	71
Toronto	53	65
Ottawa	50	59
Montréal	58	65
Québec	54	66
Fredericton	52	71
St-Jean, N.-B.	57	—
Moncton	59	80
Halifax	63	74
Charlottetown	60	78
Sydney	57	76
Yarmouth	60	70
St-Jean, T.-N.	45	67

PRONOSTICS

MONTREAL (PC) — Prévisions officielles de la Météorologie nationale :

Ensoleillé avec nébulosité au cours de l'après-midi; frais; vent de l'ouest de 15 à 20 milles avec rafales de 30 milles. Minimum et maximum à Montréal et Sherbrooke 45 et 60, Ottawa 40 et 60, Québec 40 et 55, Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Baie Comeau 40 et 50, Gaspé 40 et 55, Sept-Iles 35 et 50, Ste-Agathe 40 et 55, Témiskaming, Rouyn-Noranda et Val d'Or 35 et 50, La Tuque et Chicoutimi 35 et 55.

Aperçu pour dimanche: généralement ensoleillé.

AUJOURD'HUI

Le soleil — Lever: 5 h. 23; coucher: 17 h. 57. Longueur du jour: 12 h. 34.

DIMANCHE

Le soleil — Lever: 5 h. 24; coucher: 17 h. 55. Longueur du jour: 12 h. 31.

MAREES

AUJOURD'HUI

Mer haute:	14'1" à 10h.50	a.m.
	15'9" à 11h.11	p.m.
Mer basse:	1'1" à 5h.59	a.m.
	1'1" à 5h.57	p.m.

DIMANCHE

Mer haute:	13'2" à 11h.42	a.m.
	15'2" à 12h.03	a.m.
Mer basse:	1'4" à 6h.42	a.m.
	1'4" à 6h.43	p.m.

L'enseignement...

(Suite de la première page)

plète du personnel technique nécessaire au développement des richesses naturelles et de nos diverses ressources sur le plan industriel.

Il a noté que le refus du Québec de signer l'entente équivaudrait à une perte financière et irréparable de $15 à $20 millions par année, au détriment des jeunes et dont les contribuables devraient quand même faire les frais par leurs taxes.

Ce programme, par ailleurs, contribuera substantiellement à la lutte contre le chomage de deux façons: 1° — en accordant aux jeunes une formation plus poussée qui leur ouvrira la voie à des fonctions plus rémunératrices; 2° — en permettant la mise en chantier de plusieurs nouvelles écoles.

Le ministre a signalé par ailleurs que l'entente sauvegarde intégralement l'autorité exclusive du gouvernement provincial en matière d'éducation car l'organisation de l'enseignement technique et professionnel, en vertu de l'accord, demeure la responsabilité exclusive de la province. En fait, le fédéral ne fait que payer sa part des dépenses encourues à cette fin par la province.

Washington...

(Suite de la première page)

Nevada eurent été le théâtre de la première explosion nucletaire effectuée depuis le 30 octobre 1958.

A cette date, on se le rappelle, les pays membres du club atomique avaient décidé, de leur propre gré, de mettre fin à leurs expériences nucléaires. Devant l'insuccès des négociations, qui se sont poursuivies pendant trois ans à Genève en vue d'aboutir à un accord sur l'interdiction des essais nucléaires, les Russes décidaient de reprendre leurs experiences, le 1er septembre dernier.

Pas de choix

La déclaration de M. Kennedy continue :

Les Etats-Unis ont pris, bien à contre-coeur, la décision de reprendre leurs expériences après avoir vainement tenté d'en arriver à un accord sur leur interdiction avec l'Union soviétique, lorsque ce pays, sans avertissement préalable, mais après de vastes préparatifs, décida de reprendre ses explosions nucléaires dans l'atmosphère.

Et le président note que les Etats-Unis ont annoncé les 10 essais soviétiques, dont deux avaient une puissance explosive équivalente à celle de plusieurs millions de tonnes de TNT.

L'explosion nucleaire, qui a été effectuée hier par les Etats-Unis, en était une de faible puissance; ce qui veut généralement dire que sa puissance explosive est semblable à celle de la bombe qui avait été jetée sur Hiroshima, soit de 20,000 tonnes ou moins.

La détonation n'a engendré aucune retombée radioactive, ajoute la déclaration, faisant grandement contraste avec les essais nucléaires effectués par les Russes dans l'atmosphère.

Même si les autorités américaines ont imposé le plus grand secret à cet égard, des sources autorisées ont révélé que 24 bombes étaient prêtes à exploser dès que M. Kennedy en aura donné l'autorisation.

WASHINGTON (PA) — Les prochaines épreuves nucléaires américaines seront effectuées dans le plus grand secret, sauf en ce qui a trait aux informations que donnera la Maison Blanche, a déclaré aujourd'hui le secrétaire de la Maison Blanche, M. Pierre Salinger. Certaines épreuves ne seront même pas révélées. Les journalistes ne seront pas admis à assister aux essais nucléaires.

C'est un changement de politique avec ce qui se faisait sous les administrations Eisenhower et Truman, alors que les membres de la presse ont été admis aux épreuves dans le Nevada et le Pacifique.

Le cas de M. J. Bertrand

LE RENVOI FORTEMENT CONTESTE PAR LA CIC

Par la voix de son président, M. Léopold Garant, la Corporation des Instituteurs et Institutrices catholiques du Québec a logé une vive protestation concernant le congédiement de M. Joseph Bertrand, directeur des études à à la Commission scolaire de Jacques-Cartier. La lettre a été envoyée au ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie ainsi qu'au président de la Commission des Ecoles catholiques de Jacques-Cartier.

La CIC fait observer au ministre de la Jeunesse que la décision de la Commission scolaire de Jacques-Cartier de renvoyer le directeur des études, M. Joseph Bertrand, le 8 septembre dernier était "non seulement inopportune mais en même temps injuste parce qu'elle cause un préjudice grave à un de nos membres et à la profession organisée dans son ensemble". M. Garant réclame en outre du ministre qu'il institue une enquête "sur l'administration de ladite commission scolaire et qu'il prenne les mesures opportunes et urgentes pour que prenne fin la situation actuelle". Le président de la CIC dit que M. Bertrand faisait preuve de compétence et d'un grand dévouement.

Par ailleurs, la Corporation des Instituteurs adresse à la Commission des Ecoles catholiques de Jacques-Cartier ses reproches et fait remarquer que le congédiement arbitraire de M. Bertrand démontre "un manque de sérieux incompréhensible et peu de souci de la justice".

M. Garant écrit également aux commissaires de Jacques-Cartier: "c'est par des décisions du genre de celle que votre Commission scolaire vient d'adopter qu'on sabote le travail accompli par le gouvernement, la plupart des commissions scolaires et notre Corporation.

Les succédanés

Manquements trop nombreux à la loi

M. Alcide Courcy, ministre provincial de l'Agriculture, demande instamment le respect par les consommateurs ainsi que par les bouchers ou épiciers détaillants, en particulier, de la Loi sur les Succédanés des Produits Laitiers, sanctionnée le 10 juin dernier.

Aux termes de cette loi, son but est de protéger le producteur des produits laitiers autant que les consommateurs. Son application stricte renseigne ces derniers sur les qualités réelles du produit offert. Elle assure les producteurs que le public acheteur ne sera pas incité, sans qu'il s'en rende compte, à se procurer des succédanés quand il désire consommer de véritables produits laitiers.

Le produit impliqué dans la majorité des fraudes ou des tentatives de fraude qui font présentement échec à la Loi est le succédané du beurre qui, obligatoirement, doit être connu et vendu sous le nom de "margarine".

Les fraudes sont nombreuses d'après le ministère de l'Agriculture. Les moyens mis en usage pour tromper le public, en ce qui concerne les succédanés du beurre portent principalement sur la qualité du produit, sa coloration et sa présentation.

Certains succédanés ne révèlent à l'analyse que 65% de matières grasses alors que la loi prescrit un pourcentage en gras de 80%. D'autres sont emballés dans un simple parchemin alors que la loi prescrit qu'ils soient offerts en vente dans un emballage de carton, portant en grosses lettres la mention "margarine". Enfin, ils s'en trouvent aux quels on a incorporé une couleur jaune qui leur donne, illégalement, l'apparence du beurre véritable.

M. "H" CONTRAINT DE NE PAS QUITTER LE CONGO?

BRAZZAVILLE (PA) — Le vice-président congolais, M. Jacques Opangault, a opposé son veto au plan selon lequel l'avion ramenant le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, à New York aurait décollé de cette ville; il a invoqué des raisons de sécurité pour justifier sa décision.

En l'absence du président du Congo ex-français, M. Fulbert Youlou, M. Opangault a révélé qu'il ne pouvait permettre que M. Hammarskjold prenne l'avion ici "en raison du mécontentement et de l'agitation provoquée par les événements survenus au Katanga".

M. Hammarskjold est rentré à Léopoldville pour terminer sa tournée d'inspection dans l'ancien Congo belge, qui s'étend sur l'autre rive du fleuve, devant cette capitale.

M. Pangault a averti M. Hammarskjold, par le truchement de l'ambassade française à Léopoldville, que Brazzaville n'est peut-être pas l'endroit le plus sûr, étant donné le conflit qui fait rage entre les forces de l'ONU et du Katanga sécessionniste. M. Hammarskjold doit rentrer à New York pour la reprise des débats à l'Assemblée générale mardi et on ne sait pas quelle route il empruntera pour repartir.

Interception d'une bombe destinée au chancelier Adenauer

BONN (PA) Les services de sécurité dans la capitale allemande ont intercepté hier un colis contenant une bombe, qui était destinée au chancelier Adenauer.

Le paquet, posté à Munich, contenait un dispositif qui devait déclencher l'explosion à l'ouverture.

Les autorités de Bonn ont annoncé que le chancelier, qui prépare sa campagne électorale, n'a couru aucun danger.

...pour plus de plaisir

Partout et toujours... pour plus de plaisir, allumez une Peter Stuyvesant! Ses riches tabacs de choix, son filtre Miracle vous feront découvrir le vrai plaisir de fumer. Peter Stuyvesant se fume plus facilement, a plus de saveur, donne plus de satisfaction...elle reste fraîche et agréable jusqu'à la dernière bouffée. Achetez dès aujourd'hui un paquet de Peter Stuyvesant, ce sera pour vous une nouvelle découverte!

1. Filtre 'Miracle' 2. Riches tabacs de choix 3. Longueur King Size

Sous les yeux de ses copains

Mort affreuse d'un électricien

(Par JOS.-L. HARDY)

Sous les yeux de plusieurs centaines de citoyens, un employé de la compagnie Quebec Power a été descendu sans vie et affreusement brûlé d'un poteau où il venait d'être électrocuté, à l'angle du boulevard Charest et de la rue Durocher, hier après-midi, vers 4 heures.

Le malheureux électricien a trouvé la mort en travaillant sur une ligne morte mais qui aurait soudainement pris une tension de 4,000 volts après qu'un véhicule d la ville eut ébranlé un poteau supportant des lignes vivantes sept coins de rues plus loin. Sous le contact la ligne hors de tension se serait ravivée et le jeune homme a subi le choc fatal.

M. Arthur Hébert, 29 ans, demeurant au 481 de la rue St-Germain, dans la paroisse St-Joseph de Québec, a été la victime de cet accident. M. Hébert était célibataire et travaillait pour le compte de la Quebec Power depuis près de six ans. Il était le fils de feu M. et Mme J.-B. Hébert.

Au moment de la tragédie, M. Hébert se trouvait avec plusieurs autres compagnons sur des chantiers ouverts en vue de l'élimination des poteaux et des fils en bordure du nouveau secteur du boulevard Charest. Le jeune homme était au sommet de l'un de ces poteaux avec l'électricien Alfred Marshall sur le coin sud-ouest du boulevard et de la rue Durocher. Le travail se poursuivait normalement. Arthur Hébert était même retenu par sa ceinture et il portait tout l'équipement nécessaire à sa propre sécurité.

L'enquête menée sur place par des enquêteurs et contremaîtres de la compagnie a révélé que l'électrocution se serait produite après que la ligne sur laquelle travaillait M. Hébert eut soudainement subi une tension à la suite du frottement d'un fils de 4,000 volts provoqué lorsqu'un camion de

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Conseil du Tourisme

E. RENAUD EST ELU PRESIDENT

Par Henri Dutil

Le Secrétaire de la province, M. Lionel Bertrand, a annoncé hier que M. J.-Emile Renaud

a été nommé président du Conseil provincial du Tourisme, et que Me Gérard De-

(Suite à la page 2, 2e col.)

Le boulevard Laurentien

Charlesbourg veut garder ouvertes les 3e et 4e Av.

La ville de Charlesbourg vient de demander au ministère de la Voirie de prendre les mesures nécessaires pour construire le boulevard Laurentien de façon à maintenir ouvertes la 3e avenue ouest et la 4e avenue est.

Les autorités municipales considèrent que ces deux avenues ne doivent pas se butter à l'autoroute que va construire la Voirie le long de la 45e rue et qui sera une voie de ceinture autour de Québec.

Dans sa décision, le conseil municipal estime que ces deux avenues sont nécessaires aux communications entre les deux villes. Me Simon Fortier, le procureur de la Voirie, avait demandé à la ville de Charlesbourg de respecter les droits acquis et de rétablir le non-accès au boulevard par la fermeture des deux avenues mentionnées.

La 3e avenue ouest doit demeurer ouverte sur toute sa longueur pour faciliter les communications avec le Colisée et la 4e avenue est avec le Centre d'achats de Charlesbourg et le quartier Limoilou, déclare la ville.

La ville de Charlesbourg va solliciter l'appui de la ville de Québec pour réclamer de la Voirie le maintien de l'ouverture des deux avenues.

UN PLAN DIRECTEUR

La municipalité de St-Ambroise de la Jeune-Lorette dépensera $6,000 d'ici deux ans pour la préparation d'un plan directeur de la paroisse. Les services des arpenteurs-géomètres André Cassista et Jean Rousseau ont été retenus pour ce travail.

UNE CARRIERE DANS L'HOTELLERIE

Etant donné nos projets d'expansion nous sommes à la recherche de jeunes gens et jeunes filles désirant se faire une carrière dans l'Hôtellerie. Doivent être sobres, de bonne apparence et de bonne tenue; aimant avoir affaire au public. Instruction suffisante, connaissance de l'anglais, bonnes références.

Bon salaire pendant l'apprentissage et avantages usuels.

ECRIRE A DEPT: 3015 - LE SOLEIL

COURS DE PERFECTIONNEMENT DE CONFIANCE EN SOI

pour développer et cultiver :

- La maîtrise de soi
- L'enthousiasme
- L'esprit de décision
- L'art des relations humaines
- L'art de persuader par la parole

Venez assister à un premier cours,
GRATUITEMENT,
Le lundi, 18 septembre, à 8 heures du soir

L'Institut de Personnalité
VOUS RÉVÉLERA À VOUS-MÊME!

853, RUE ST-JEAN, QUEBEC 4
(PRES LE CARRE D'YOUVILLE)
Tél.: 523-9119

PARC DE STATIONNEMENT GRATUIT
Rue St-Joachim, entre St-Augustin et St-Eustache

Directeur: Alphonse Simard

FAITS DIVERS

Une auto plonge dans le fleuve : un mort

Une tragédie s'est déroulée au quai de Montmagny, vers 5 h.45 hier après-midi. Une auto a plongé dans le fleuve. Elle a été remontée à la surface par le garage Paul Bélanger, mais il n'y avait plus personne à bord. Le véhicule appartenait à M. Raymond Gamache, 27 ans, de Montmagny, et la Sûreté provinciale croit que le jeune homme était seul.

Quand l'accident s'est produit, M. Armand Vézina approchait du quai en chaloupe. Il a aperçu un homme se débattant dans l'eau. Une bouée de sauvetage lui a été lancée, mais l'homme avait disparu pour de bon. L'on craint qu'il n'ait été emporté par le courant.

Des recherches ont été exécutées par M. Vézina et des hommes - grenouilles, mais ce fut peine perdue. M. Gamache était marié et père d'un enfant en bas-age. Un examen de sa voiture a permis de reparquer que la conduite sous l'avant du véhicule était brisée et l'on croit que c'est la cause de la tragédie.

Police fort occupée

La police municipale a connu une soirée des plus mouvementée, hier. De 4 h. à 12 h., hier soir, au moins 80 plaintes ont été enregistrées. Une trentaine ont été portées dans le quartier St-Roch; une vingtaine, dans St-Sauveur et à la haute ville; et une quinzaine dans Limoilou. Il y a eu plusieurs accidents. Une femme a été blessée plutôt légèrement dans une collision entre trois autos sur la 18e rue, au coin du boulevard Bourassa. Une femme a également été attaquée sur la rue des Saules, près de la 1ère avenue, par deux jeunes gens circulant sur un scooter. Son sac à main lui a été arraché. Il contenait quelques dollars. Sous le choc, la plaignante est tombée à la renverse et s'est blessée légèrement. Il y a également plusieurs plaintes de désordre, mais aucune n'avait d'élément grave. Une dizaine de prisonniers ont été écroués aux cellules municipales : cinq pour ivresse simple; deux pour désordre; un sur un mandat pour vol; et un autre pour tentative de vol d'un sac à main sur le boulevard Charest.

Vol de $440 dans une boîte à lettres

Un mandat d'arrestation a été émis, hier, contre un jeune homme qui s'est emparé d'un chèque du gouvernement fédéral de $440 adressé à une dame de la rue Victoria, Québec. Le vol a été commis dans une boîte à lettres. L'arrestation a été effectuée à la suite d'une enquête menée personnellement par la destinataire.

Faussaires arrêtés à Rivière-du-Loup

Deux Montréalais sont détenus par la P. P. à Rivière-du-Loup, où ils ont été appréhendés pour tentative de fraude dans des établissements industriels et commerciaux. A la suite de leur mise en accusation à Rivière-du-Loup, les inculpés seront accusés de fraude pour faux chèques échangés à St-Jean-d'Iberville.

Cambriolage à la gare de St-Alexandre

La police des Chemins de fer nationaux a été informée, hier, d'un vol perpétré au cours de la nuit dans la station du CNR, à St-Alexandre de Kamouraska. Les cambrioleurs ont pénétré par effraction pour s'emparer dans la caisse d'une somme de $43.28. Le vol a été signalé par M. Bernier, le chef de gare de cette localité.

L'EX-AGENT DOYON EST DEBOUTE

Poursuite contre la PP rejetée

PAR MARCEL BOURASSA

L'hon. juge Yves Bernier, de la Cour Supérieure, vient de rejeter la demande d'injonction intérimaire de l'ex-agent Henri Doyon de la Sûreté provinciale contre M. Lucien Descent, assistant-directeur (intimé) et Josaphat Brunet directeur-général de la Sûreté provinciale (mis en cause).

M. Doyon, par sa requête qu'il entend accompagner d'une poursuite en dommages au montant de $50,000 pour congédiement illégal, demandait contre l'intimé l'émission d'une ordonnance d'injonction intérimaire lui enjoignant de ne pas donner suite à sa destitution des cadres de la Sûreté et de voir à lui faire payer son salaire.

Les griefs

M. Doyon, après avoir relaté ses états de service dans la Sûreté, alléguait que par suite d'une dégradation injustifiée du rang de sergent à simple gendarme, survenue au début de la présente année, et du salaire insuffisant qu'il se trouvait alors à retirer, le 6 juin 1961, demandait à ses officiers supérieurs sa mise à la retraite avec pension; que le résultat de ses démarches aurait été son congédiement le 16 juin 1961 pour conduite incompatible avec ses fonctions; que ses tentatives faites par la suite dans le but de se justifier furent vaines; que son congédiement était ultra vires des pouvoirs de la personne qui l'a effectué, qu'il était arbitraire, discrétionnaire, illégal et nul, fait de mauvaise foi et malicieusement, et que, sans le remède de l'injonction, il subirait un préjudice grave et irréparable tant au point de vue affaires que familial, moral et pécunière.

"Attendu que lors de l'audition, le procureur du requérant a prétendu que ce dernier, par suite de ce congédiement, se trouvait sans aucune ressource, mais que par ailleurs le procureur de l'intimé a rétorqué en disant que le requerant avait été avisé qu'un chèque pour plus de $3,000 représentant son fonds de pension était à sa disposition; le procureur du requerant a aussi souligné que par suite de ce congédiement pour cause, le requérant est incapable d'agir comme détective privé ou comme ajusteur pour des compagnies d'assurance, ce qui lui causerait un grave préjudice, mais preuve n'a pas été faite que le requérant est incapable de se trouver d'autres emplois au moins temporairement jusqu'à ce que le litige ait pu être décidé par la Cour".

Le Tribunal

Dans ses remarques, l'hon. juge Bernier de dire que:

(Suite à la page 2, 2e col.)

LES JUIFS DU MONDE ENTIER CELEBRENT LE "YOM KIPPUR"

par Monique Duval

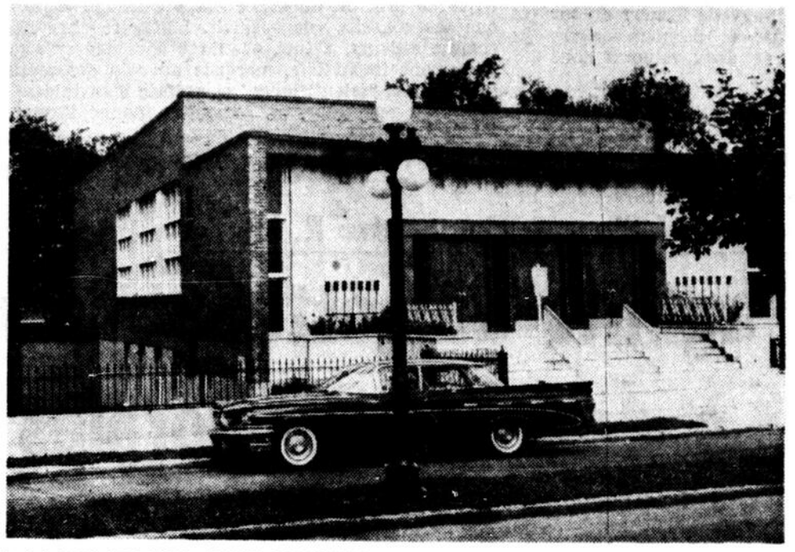
Les quelque 450 Israélites de la vieille capitale vivent, cette semaine, la période la plus importante de l'année. Depuis le 10 septembre à l'heure où le soleil se couchait — toutes les fêtes juives débutent et se terminent avec le coucher du soleil — tous sont soumis à certaines pratiques religieuses auxquelles ils se font un devoir de participer.

Les 11 et 12 septembre, donc, marquaient la célébration du "Rosh Hashanah" ce qui équivaut à notre jour de l'an à nous. Les événements se termineront au coucher du soleil qui précédera le 20 septembre. Ce sera alors la clôture de la semaine juive, le "Yom Kippur", qui signifie jour d'expiation.

La synagogue juive, située rue Crémazie, a donc été le théâtre de cérémonies particulières au cours de cette semaine. Lundi et mardi surtout, un très grand nombre d'Israélites, dont seuls sont exclus les jeunes enfants, les vieillards et les malades, se sont rendus à leur temple pour prier, chanter, méditer. La tradition veut que les participants se rendent à pied à la synagogue même si leur domicile est très éloigné. La tradition les oblige également à être à jeun et à le demeurer toute la première journée du "Rosh Hashanah". Tout citoyen, âgé de 13 ans et plus, est rigoureusement soumis à cette loi qui est d'ailleurs scrupuleusement observée: aucune nourriture, aucun breuvage.

Sous la présidence du rabbin M. Schwartz et sous la direction d'un "chazan" qu'on pourrait traduire par maître de chapelle, le révérend H. Fisher, la foule chante, prie, se recueille, enfin passe la journée à rendre hommage à l'Eternel, à implorer Sa protection et à faire pénitence. La coutume veut que les hommes portent, pour cette circonstance, un châle, vêtement symbolique et le "yarmelke", sorte de petit bonnet habituellement noir mais blanc pour ce jour le plus important de l'année. Quant aux femmes, elles ne sont soumises à un costume spécial. Signalons qu'il n'y a pas d'orgue ni d'harmonium pour accompagner ces chants. Si le "Rosh Hashanah" dure toute la semaine, seuls les deux premiers jours sont obligatoires. Tous délaissent le travail et les enfants n'iront pas en classe. A partir du mercredi, ils reprennent leurs occupations tout en se rendant à la synagogue quand la chose est possible. Enfin, le 20, jour du "Yom Kippur", il y aura une dernière réunion et ce sera la fin de la semaine d'expiation. Détail important qui ne se produit qu'une fois par année. Pour marquer le jour du "Yom Kippur" on souffle dans le "shofar", sorte de trompette faite d'une corne de bélier. Il s'agit ici encore d'une tradition qui, dit-on, remonte à Moise.

Donc, les Juifs du monde entier ont vu arriver la 5,722e année et ont célébré l'événement dans la prière et la pénitence. Signalons qu'après une journée complète de jeûne, les familles se réunissent pour des fêtes qui pourraient se comparer à nos réveillons de Noël ou du jour de l'An.



A LA SYNAGOGUE, CETTE SEMAINE, les Juifs se réunissent, prient et font pénitence. Dans quelques jours, ce sera le "Yom Kippur" ou jour de l'expiation, couronnement de cette époque sacrée pour la population israélite du monde entier.

LES HEBDOS: "EN BONNE SANTE ET PLEINS DE VIE" (FORTIN)

Selon le président de l'Association des heddomadaires de langue française du Canada, M. Marc Fortin de St-Jerôme de Terrebonne, "jamais les hebdomadaires n'ont été en aussi bonne santé." Il sont, a-t-il déclaré hier soir, pleins de vie et s'efforcent constamment d'améliorer leur formule, mise en page, rédaction et présentation générale afin de s'adapter eux aussi aux nouvelles exigences de la profession."

Il a fait observer qu'à l'heure ou les quotidiens connaissent une évolution rapide, "les hebdomadaires, surtout ceux de langue française ne peuvent se permettre de demeurer en marge de ce courant. Depuis une couple d'années d'ailleurs, il se dessine un mouvement très net en faveur d'une amélioration de notre produit."

"Même si notre champ d'activité demeure different de celui des grands quotidiens, nous jugeons détenir une place importante dans la vie de notre société."

Il a dit de plus en plus, les hebdomadaires de langue française voient grandir leur influence dans un milieu donné dans pour cela contrecarrer les intérêts des quotidiens." M. Fortin a aussi affirmé que l'hebdomadaire et le quotidien forment une complement indispensable.

L'hon. Bertrand honoré

Après avoir consacré de nombreuses années à la cause de hebdomadaires de langue française, l'hon. Lionel Bertrand, directeur de "La Voix des Mille Isles" de Ste-Thére-

se de Blainville quitte l'exécutif de l'Association des Hebdos. Ses occupations, en tant que secrétaire de la province l'empêchent maintenant de remplir le poste de trésorier de l'Association plus longtemps. Un hommage lui a été rendu hier midi en présence e l'un de ses collègues du cabinet provincial, l'hon. Bona Arseneault qui, dans une brève allocution a rappelé avec plaisir qu'il avait été journaliste et il l'est demeuré de coeur,

(Suite à la page 2, 1ère col.)

LES DOCTEURS A. LABERGE ET J.-C. BEAUDET DEVIENNENT SOUS-MINISTRES A QUEBEC

Par Henri Dutil

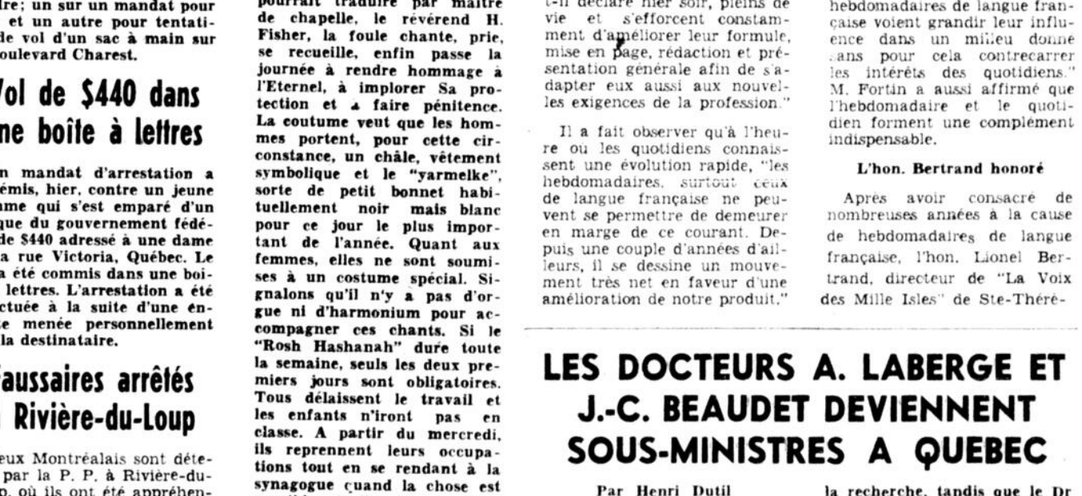
M. Alphonse Couturier, ministre de la Santé, a annoncé, hier après-midi, la promotion des docteurs Jean-Charles Beaudet et Armand Laberge au poste de sous-ministres adjoints de son ministère. Ils etaient, respectivement, assistant sous-ministre suppléant et assistant du sous-ministre suppléant.

Le ministre de la Santé a déclaré que ces nominations sont la premiere mesure prise dans le plan de reorganisation du ministère de la Sante, apres entente avec la Commission du service civil du Quebec.

Le Dr Beaudet aura la responsabilité des services scientifiques qui comprennent tout ce qui touche à l'hygiene et a la recherche, tandis que le Dr Laberge dirigera les services extérieurs qui comprennent tout ce qui a trait à l'assistance sociale, depuis l'assurance-hospitalisation et les hôpitaux psychiatriques jusqu'aux Unités sanitaires.

Ces nominations ont été faites en vertu de l'arrêté ministériel qui donne force de loi au plan de réorganisation du ministère de la Santé.

"C'est notre ferme intention, a dit le Dr Couturier, d'assurer à la population des services scientifiques extérieurs et administratifs efficaces et compétents. Notre plan de réorganisation nous le permettra et nous le mettrons à exécution, étape par étape, pour arriver à nos fins le plus vite possible. Ceci n'est qu'un début".



SON EXC. LE GOUVERNEUR GENERAL DU CANADA, M. Georges-P. Vanier, a remis hier soir le trophée des Olympiades de la Société St-Jean-Baptiste, à M. Roger Deslauriers, professeur d'éducation physique, au Collège secondaire Ste-Foy. L'équipe de cette institution a triomphé de 16 concurrents, lors de récents jeux de piste et pelouse. M. Vanier, a fait la remise du trophée, au cours d'une réception spéciale, donnée à sa résidence de la Citadelle. Il a souligné l'importance formatrice du jeu chez les jeunes, du fait qu'il les aide à devenir "des piliers de la société" et les protège de la délinquance. M. Emilius Jobin, président de la Société St-Jean-Baptiste a remercié le gouverneur-général. M. Vanier est ici entouré des membres de l'heureuse équipe, soit MM. Robert Lachance, Roger Deslauriers, Romain Lafond et Paul Ducharme. Le trophée porte en effigie le clocher de l'église de Honfleur, lequel figure sur les armoiries de son excellence avec un monogramme illustrant la nature de ce trophée.

MAISON À VENDRE

St-Ambroise de Loretteville, 21 rue St-Paul Plain-pied 5 pièces, possibilité pour 6 pièces. Chauffage eau chaude. Libre. Prix $11,000

P.-H. SIMARD,
522-7913 — 527-7624

MONNAIE

CATALOGUE 1962

Canada — Charlton — Taylor — Etats-Unis — Yoman — Universel — Yoman

ALBUMS

Canada et Etats-Unis
Liquide pour nettoyer les pièces
Pièces de monnaie à votre choix
Visitez notre département

INSTITUT LITTERAIRE DU QUEBEC LTEE

430 de la Couronne, Québec 2, P.Q.

JEUNE FILLE
demandée

25 à 35 ans, pour prendre charge complète d'un département. Travail permanent dans une compagnie réputée. Salaire minimum de $55.00 par semaine. Devrait avoir connaissance pratique de l'anglais. Ecrire à Dépt: 3014 Le Soleil en mentionnant dernier emploi et références.

THE J. PASCAL HARDWARE CO. LTD.
DEMANDE

VENDEURS, VENDEUSES ET CAISSIERES

A TEMPS PLEIN OU PARTIEL
POUR LE NOUVEAU MAGASIN DU CENTRE D'ACHATS
PLACE LAURIER, STE-FOY, QUE.

- QUINCAILLERIE
- PLOMBERIE
- PEINTURE
- ARTICLES DE MENAGE
- CADEAUX
- OUTILS
- ARTICLES DE SPORT
- CAISSIERES
- MACHINERIE
- BOIS CONTRE-PLAQUE
- NOIX ET BOULONS
- DRAPERIES
- ABRASIFS
- PIECES D'AUTOS
- ARTICLES ELECTRIQUES
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Les personnes expérimentées sont priées de se présenter à M. ARTHUR PASCAL le 21 septembre 1961 de 10 h. à 12 h. a.m. — 2 h. à 5 h. p.m. — 6 h. 30 à 9 h. p.m.

AU CENTRE D'ACHATS PLACE LAURIER
BOUL. SIR WILFRID LAURIER

PREPOSE A L'ENTRETIEN GENERAL

SPECIALITE EN MECANIQUE, PLOMBERIE, ELECTRICITE ET CHAUFFAGE — EXPERIENCE REQUISE — NOTIONS DE MENUISERIE — MARIE — REFERENCES ECRITES — POUR ENTREPRISE DE COMMERCE A QUEBEC — PLAN DE SECURITE SOCIALE — VACANCES PAYEES — TRAVAIL A L'ANNEE.

Maller application à
DEPT 3017 LE SOLEIL

— bloc éditorial —

NOTRE OPINION...

Le prix Champlain à M. Lanctôt

Les membres du jury du prix Champlain 1961 ont eu la main heureuse en désignant cette année M. Gustave Lanctôt, qui obtient la bourse offerte par le Conseil de la Vie française à un écrivain canadien-français qui a publié des oeuvres touchant à l'histoire de notre groupe ethnique. A titre d'historien consciencieux M. Lanctôt mérite bien l'honneur qui lui échoit.

Chercheur infatigable, M. Lanctôt a été amené à scruter certains aspects de notre histoire qui l'ont conduit à adopter des points de vue neufs. Cela tant sur la question de la découverte du pays, qu'il attribue aux Vikings, plutôt qu'à Jacques Cartier, que sur le gouvernement de la Nouvelle-France et sur l'histoire générale du Canada; sa dernière oeuvre est une histoire du Canada en deux volumes dont le premier a déjà été publié.

En adepte de recherches minutieuses, Gustave Lanctôt, qui se méfie des synthèses prématurées, souhaite que notre histoire soit bientôt enrichie de recherches économiques et sociologiques plus poussées qu'elles ne l'ont été jusqu'à maintenant, alors qu'on s'est surtout contenté du politique. Il s'agit de tendances actuelles dans la recherche historique auxquelles M. Lanctôt a eu raison de faire écho.

A Québec un groupe de jeunes historiens travaillent dans le sens indiqué par Gustave Lanctôt; afin de faire progresser plus rapidement leurs recherches ils ont même décidé de les mettre en commun et de procéder de façon systématique chacun dans un domaine qu'ils se sont assignés.

Ennemi de l'histoire apologétique, le récipiendaire du prix du Conseil de la Vie française mérite que ses conseils soient suivis. L'histoire chez nous, comme ailleurs, a tout avantage à demeurer rigoureusement impartiale, marquée au coin des méthodes les plus "scientifiques" et animée d'un inlassable esprit de recherche. M. Lanctôt a donné l'exemple de ces qualités.

ET CELLES DES AUTRES :

Commentant les prochaines élections en Allemagne de l'Ouest, "l'Ottawa Journal" déclare que:

"Les Canadiens qui croient qu'ils possèdent le monopole de la démocratie n'ont qu'à regarder les statistiques de votations allemandes. Aux dernières élections plus de 85 pour cent de gens éligibles ont voté. Aussi, quel que soit l'issue des élections de dimanche, ce sera une victoire pour la démocratie".

Du fanatisme ?

A propos de l'incarcération du philosophe Bertrand Russell, la "Gazette" est d'avis que les autorités britanniques ont été très tolérantes et que la déclaration de Lord Russell condamnant les quatre grands est très prêt du fanatisme.

M. Fleming critiqué

A la suite d'une déclaration de M. Fleming, considérant que l'entrée de l'Angleterre dans le Marché Commun, affecterait plus des deux tiers de l'exportation canadienne, "The Telegram" pense:

"Que M. Fleming ne devrait pas donner l'image du Canada comme étant un enfant braillard mais plutôt comme une nation soucieuse du progrès des autres nations".

Les meilleures armes: notre bonne foi et notre réputation

Considérant les récentes déclarations de M. Diefenbaker et M. Green sur les possibilités d'acquérir des armes nucléaires, le "Toronto Daily Star" croit que:

"Le meilleur moyen de défendre le Canada, c'est de travailler pour la paix et le désarmement. Nous n'aurons jamais de plus puissantes armes que notre bonne entente, notre bonne foi et notre réputation.

La meilleure solution ?

"The Ottawa Citizen" commente l'écart français qui s'est intensifié depuis la tentative d'assassinat du président de Gaulle.

"La meilleure solution maintenant est d'éviter les extrémistes et de donner à la majorité du peuple français ce qu'il désire: un accord libre sans violence et un accord qui n'est pas celui de la minorité".

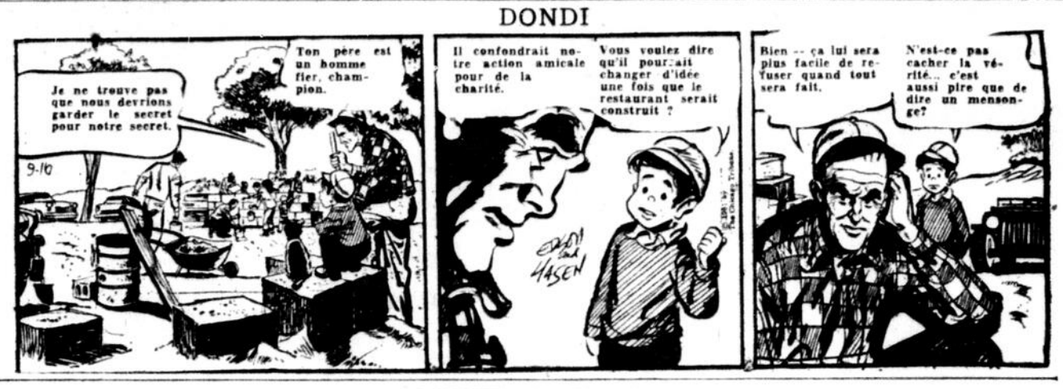
Arrestation d'un officiel

TAIPEI, Formose (PA) — Lee Kung-tao, un officiel du département de la censure, a été incarcéré sous l'accusation d'avoir accepté des pots-de-vin pour laisser pénétrer des films japonais à Formose. Les films étrangers sont admis sous une forme de contingentement et le Japon a déjà dépassé ses 44 films permis cette année.

Faussaire américain au Danemark

COPENHAGUE (Reuter) — La police danoise a déclaré qu'un Américain de 32 ans a été accusé d'avoir produit de faux passeports qui auraient servi aux criminels internationalement connus. L'Américain connu sous le nom de Bill Dillingham, avait une petite presse à imprimer dans son appartement de Copenhague, a déclaré la police.

DONDI



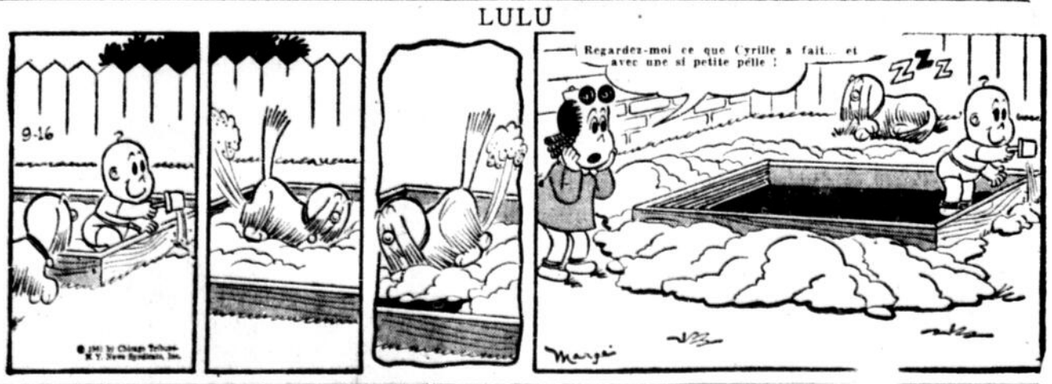
L'AGENT SECRET X-9

JIGGS

TARZAN

MARC DES BOIS

LULU



CAPITAINE BONVENT

Preuve close sur le 3e chef d'accusation contre R. Lemire

D'autres agents admettent avoir travaillé à des fins électorales

(Par MARCEL BOURASSA)

"Lorsque je lui demandai le pourquoi de ses visites aux religieuses et aux Unités Sanitaires, dans Bellechasse, la garde-malade de me répondre que c'était pour amener des électeurs à voter pour M. Dorion".
(L'ex-agent C.-A. Faucher, Rimouski)

"Si j'ai travaillé dans Matane en 1952, sous le nom de E. Lemieux, c'était d'après une entente entre Wellie Côté et moi, afin de ne pas compliquer l'existence de mon père qui m'avait formellement interdit d'y aller. Et j'ai travaillé la-bàs avec des agents des Liqueurs sous les ordres de Côté et avec des agents de la route qui eux, recevaient leurs ordres du capitaine Raoul Sirois".
(Emilien Lemire)

"A l'élection de 56, dans Nicolet, on avait installé des hauts-parleurs sur ma voiture et je me suis promené pendant trois semaines dans le comté pour annoncer des assemblées".
(L'ex-agent Roméo Dufresne)

"De 1952 à 1960, en aucun moment j'ai demandé l'aide de Côté. En aucun moment j'ai requis l'aide d'agents de la police des Liqueurs à des campagnes électorales".
(Hormidas Langlais, m.a.l.)

Voilà quelques extraits de quatre des douze témoins rendus, hier, à l'enquête préliminaire portant sur la 3ème des 5 chefs d'accusation dont doit répondre M. Rosario Lemire à titre d'ex-directeur général de l'ancienne police des Liqueurs de Québec. Une fois rendu le dernier témoignage, le procureur de la Couronne, Me Jean Bienvenue, de déclarer sa preuve close. Subséquemment, du consentement unanime des procureurs des parties intéressées, dont Me René Letarte, représentant de M. Lemire, le président du tribunal, M. le juge Achille Pettigrew, ajourna les audiences à lundi.

Il rendra alors sa sentence concernant le 3ème chef et entendra le début de l'exposé de la preuve sur le 4ème, celui qui veut que M. Lemire: "étant pas ses fonctions, dépositaire de liqueurs alcooliques, ait toléré, permis et autorisé qu'elles soient volées, vendues, transportées illégalement et utilisées à des fins électorales, en plus d'avoir trafiqué avec des contrebandiers".

Ont comparu, hier, MM. les députés le Dr Camille Pouliot, Cap d'Espoir, Gaspé et Hormidas Langlais, 2558, Parc de la alaise, Sillery; les agents de la Sûreté provinciale Melville Labbé, Roger Perry, Ludger Anctil et Victorien Michaud; les ex-agents Rosaire Verreault, 261, 8ème Rue, Québec; Jean-Marie Royer, Loretteville; Yves Gagnon, 916 Brown, Québec; Roméo Dufresne, 10 Ste-Ursule, Québec; C. A. Faucher, Rimouski et finalement Emilien Lemire, 331 St-Ambroise, Québec, fils de l'inculpé.

Lutter c'est vivre

Les agents Melville Labbé, Ludger Anctil, Roger Perry et Rosaire Verreault, ce dernier maintenant retraité, sont autant d'anciens agents de la police des Liqueurs qui s'occupèrent de la lutte électorale de 56 dans Gaspé Sud. Tous s'y affairèrent, à un degré plus ou moins grand, sur l'ordre et les instructions expresses de Wellie Côté, assistant-directeur du département. Si l'un était téléphoniste au comité central, un autre s'occupait de voyager des organisateurs faisant la tournée des différents comités. Ils dépendaient directement de l'agent Lucien Miller, en charge du poste à Gaspé et qui s'occupait de la rédaction de leurs comptes de dépenses. Même processus identique les agents recevaient évidemment leur salaire de base plus une allocation habituelle de $6 quotidiennement dès l'instant où ils entreprenaient un voyage pour fins d'enquête. Le chèque en paiement de ces comptes baptisés: "Requête ou surveillance spéciale" était fait par Côté. Melville Labbé de préciser toutefois qu'au cours des huit années qu'il passa au poste de Gaspé il n'a jamais fait de comptes de dépenses. Quant à la période consacrée à la lutte électorale, dans l'organisation du Dr Camille Pouliot, il ajoute que c'est Miller qui faisait les comptes de dépenses et les signait même de son propre nom à lui dit le témoin. Il aurait vu sur les lieux, en plein lutte, les agents Marcel Blouin, Fernand Gagnon, Perry et Anctil.

Election fédérale de 57

Ce témoin d'ajouter également qu'il prit part à la lutte fédérale de 57 dans Gaspé. Roland English, candidat, vint le trouver pour lui dire que par téléphone Wellie Côté avait accepté que Labbé devienne le chauffeur de l'automobile d'English pendant la campagne, vu la maladie du chauffeur régulier. Les agents Marcel Blouin et Fernand Gagnon étaient également sur les lieux.

Chez les Madelinots

L'agent Vic Michaud, sur les instructions de M. Joly, se rendit aux Iles de la Madeleine. Auparavant il avait eu une entrevue à la demande de M. le député Hormidas Langlais pour lui donner les gandes lignes de ce qui pouvait se faire la-bas de la part de contrebandiers envahissant les Iles. Il s'agissait uniquement de travail de police des Liqueurs. Une fois aux Iles, au cours de la lutte électorale, M. Langlais par l'intermédiaire de l'agent Collin aurait demandé au témoin de lui prêter sa voiture vu que la sienne n'était pas encore disponible. Il conduisit donc le député aux assemblées et pendant celles-ci s'occupait du travail de circulation routière et du maintien de l'ordre automobiliste. Côté était mort dans le temps, et les chèques en paiement de ses comptes de dépenses étaient signés soit par M. Joly, soit par M. Lemire.

En 1956, toujours sur les ordres de Wellie Côté, le témoin et agent Michaud s'occupa de surveillance des pols pour M. Maltais, en cas de troubles.

Dénégation formelle

"Des employés de la police des Liqueurs stationnés à Gaspé ont pu participer jusqu'à un certain point à la campagne électorale de 1956, dans Gaspé Sud, mais je n'en ai point vu et je ne leur ai pas demandé," de dire le député de ce comté, le Dr Camille Pouliot, dans la boite aux témoins.

"En aucun moment je n'ai requis l'aide d'agents de la police des Liqueurs pour prendre part à mes campagnes électorales, pas plus en 60 qu'en tout autre temps" d'affirmer le député Hormidas Langlais des Iles de la Madeleine. "Je n'ai jamais demandé à un agent des Liqueurs de faire un travail politique. Je me souviens avoir vu l'agent Michaud. Il faisait de la surveillance en collaboration avec M. Bourget de la Gendarmerie. De 1952 à 1960, en aucun temps, je n'ai sollicité l'aide de Wellie Côté. Avant 1956, il m'avait laissé entendre qu'il voulait venir aux Iles de la Madeleine. Je n'en voulais pas. A l'élection fédérale je n'ai pas pris part à l'élection de M. Maher, je faisais l'élection avec mon frère sur la côte Nord tout comme je n'ai pas pris part à l'élection de M. Sylvain" de poursuivre ce témoin, député depuis 25 ans des Iles de la Madeleine.

Ne manquez pas ... ce soir ...

Après le témoignage de l'ex-agent Jean-Marie Royer à l'effet qu'il serait allé prendre part, toujours sur les ordres de Wellie Côté, à la campagne électorale de 56 dans Lotbinière, suivit celui de Roméo Dufresne, ex-agent devenu chauffeur de taxi. En 56, Côté lui intima l'ordre d'aller travailler dans la campagne électorale de Nicolet. Par cinq fois il refusa net, faisant remarquer: "Mon père s'est présenté trois fois dans sa vie et il fut élu une fois et je ne me suis même pas occupé de politique dans ce temps-là et je ne veux pas commencer Côté finalement de lui dire: "Tu vas t'en aller la-bà.. et sur les lieux ils te diront quoi faire".

Il s'y rendit, rencontra l'agent en charge Lactane Janelle. Le témoin de terminer en disant qu'on lui avait installé des hauts-parleurs sur sa voiture et ses fonctions consistaient à se promener dans le comté pour y annoncer les assemblées politiques à l'agenda. Il y demeura trois semaines et eut l'occasion d'y faire trois à quatre enquêtes relevant strictement de son département.

Destination: Montmagny

Yves Gagnon était de la police des Liqueurs quand, en 1956, Wellie Côté lui donna l'ordre de conduire un monsieur qu'il prenait à son domicile, à Québec, pour l'amener visiter des comtés de l'Union Nationale et les différentes paroisses de ce comté, dans une période s'étendant de 15 jours à 3 semaines. Tout ce qu'il sait de son passager c'est qu'il s'agissait d'un Monsieur Blais et ce sont d'autres qui le lui dirent.

En 58, également dans Montmagny, il reçut un ordre identique de Côté pour voyager quotidiennement un autre monsieur qu'il prenait à Québec pour l'amener aux comités du parti conservateur, et ce sur une période de 15 jours. Il ignore son nom.

Une garde-malade préparant les voies

Le témoin Faucher, ex-agent devenu huissier à la Cour de Rimouski, est sorti des rangs de la Sûreté depuis le premier février dernier après y être demeuré 31 ans et 9 mois. En 57, dans Bellechasse, Côté lui donna l'ordre d'aller rencontrer le Dr Alphée Poirier, à St-Damien. De dire le témoin: "Le docteur m'a dit, comme ça, tu prendras une garde-malade à l'hôtel Normandie, pas loin du Château et tu la conduiras où elle te dira. Je l'ai conduite. Elle visitait les religieuses et les Unités Sanitaires. Comme je lui demandai ce qu'elle allait faire là, la garde me repondit que c'était pour convaincre des électeurs à voter pour Monsieur Dorion".

Cartes sur table et franc-parler du témoin Emilien Lemire

Ce témoin, fils de l'inculpé et commis vendeur a rendu un témoignage on ne peut plus catégorique et débité avec aplomb. Laissons-lui la parole. "Oui j'ai travaillé dans Matane 1952, sur les ordres de Wellie Côté. Mon travial consistait principalement à enquêter sur les plaintes pouvant survenir ici et là dans l'organisation. J'ai travaillé sous le nom de E. Lemieux et ceci venait d'une entente entre moi et Côté, et à la suggestion de ce dernier, pour ne pas compliquer l'existence à mon père qui m'avait formellement interdit de me rendre à cet endroit".

A une autre question, le témoin de répondre: "Oui mon père l'a su, mais il était trop tard, j'étais parti. D'ailleurs j'étais en âge et de plus, j'étais sans ouvrage et j'avais une famille à faire vivre. J'ai le droit de vivre comme tout le monde et je voyais là une occasion de me faire quelques piastres. Et là où j'ai travaillé, je l'ai fait en compagnie d'agents des Liqueurs qui étaient sous les ordres de Côté, et d'agents de la route qui eux recevaient leurs instructions du capitaine Raoul Sirois. J'avais quatre paroisses dans mon territoire et j'avais ma chambre à l'hôtel Bailey où je demeurai sept semaines."

M. René Bernatchez

Les spectateurs auront remarqué, à l'audience d'hier, que M. Bernatchez n'a pas répondu à l'appel de son nom pour venir dans la boite aux témoins. Peu de temps après l'audience cependant, il arrivait au Palais de Justice, donnant suite à l'assignation qu'on lui avait servie. Il nous avoua qu'il était demeuré sous l'impression que la Cour siégeait toute la journée et qu'il arrivait tout juste, hâtivement et en droite ligne, d'un comté reculé où il s'affairait à un travail d'organisation en vue de la tenue prochaine du Congrès de son parti.

Quand vous dormez, le monde continue sa marche, renseignez-vous tôt sur les principaux événements survenus dans toutes les sphères de l'actualité; lisez L'Evénement-Journal.

EX-CAISSIER CONDAMNE AU PENITENCIER

Un ex-caissier québécois à la Caisse Populaire St-François d'Assise vient d'écoper d'une peine de trois ans de pénitencier après s'être reconnu coupable d'une défalcation de $48,714.44 à cet établissement. Cette sentence du juge Gérard Simard met fin à une affaire qui débuta tout d'abord devant le juge Lactare Roy, qui avait renvoyé l'inculpé à subir son procès aux Assises criminelles.

A cette enquête préliminaire, trois témoins avaient été interrogés par Me Percy Flynn, dont l'un, M. Alphonse Boutet, inspecteur pour la Fédération des Caisses Populaires, avait précisé que le montant exact de cette défalcation était celui précité et s'étendant sur une période de 1955 à 1959.

De nouveau, hier, Me Percy Flynn était présent lors du prononcé de la sentence, cette fois à titre de procureur spécial appointé par le département du procureur général. Me Marc Choquette représentait également la Couronne.

La belle musique

Certaines institutions de notre ville ont inscrit cette année à leur programme d'études une série de concerts.

Evidemment, personne n'est forcé de souscrire à cet abonnement, mais il faut quand même applaudir à cette initiative qui permettra à l'élève pour un coût minime, de parfaire sa culture en s'initiant à l'art musical.

On m'objectera que le goût de la musique est inné et ne s'apprend pas; mais je soutiens qu'on apprend à aimer le beau comme on apprend à aimer les légumes si l'on découvre qu'on peut les apprêter autrement que bouillis dans l'eau.

De plus, il importe, à l'époque de confort et de matérialisme que nous traversons, d'élever les esprits vers des sphères plus poétiques.

"La musique adoucit les moeurs . . ." Dès le berceau, on arrivera à calmer le petit être courroucé en lui chantant une berceuse. Plus tard, les petites filles imiteront le geste de la maman en fredonnant les mêmes airs pour endormir leurs poupées, tandis que les petits garçons entonneront un air martial en inspectant des rangées de soldats de plomb !

L'adolescence, hélas, leur apportera les échos d'une musique beaucoup moins harmonieuse sur un rythme de "rock'n'roll" qui leur développera les mollets beaucoup plus que l'esprit !

Aux parents de seconder les efforts des éducateurs dans ce domaine. Le gouvernement n'a-t-il pas posé un geste significatif en instituant, en même temps que le Ministère de la Famille, celui des Affaires Culturelles ?

Thérèse SARAULT

ST-HYACINTHE (PC) — Un bébé de 18 livres est né à Mme Benoît Beauchemin, l'épouse d'un cultivateur de Beloeil, dans un hôpital de St-Hyacinthe. Le médecin, le Dr Rémi Dansereau, a dit que la mère et le fils né mercredi, se portent bien. Pour madame Beauchemin, âgée de 38 ans et pesant 250 livres, c'est son quatorzième enfant dont douze vivants. En juin, 1960, elle a donné naissance à un enfant pesant 17 livres et deux onces et son bébé précédent pesait 13 livres à sa naissance. Des douze enfants des Beauchemin, huit garçons et quatre filles, le plus vieux est Gloriane, 15 ans.

35 ANS D'EXPERIENCE

Mme F. BAYARD
PERRUQUIER

pour dames et messieurs
— TRESSES — TOUPETS — TRANSFORMATIONS
— NOUVEAUX MODELES
Informations: 280 Gérald, Cité LaSalle, Montréal, P.Q.

Traitez votre anémie ECONOMIQUEMENT

Depuis des générations les femmes se fient aux bonnes PILULES ROUGES pour combattre la faiblesse, la pâleur et les troubles dus à l'anémie. Ce tonique bien connu, à base de fer, aide à fournir au nouveau sang l'hémoglobine essentielle. Aidez-vous aujourd'hui même, en achetant les . . .

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer préparé contre l'anémie.

Cie Chimique Franco-Américaine Limitée

B-59

COSETTE

Horoscope

SAMEDI 16 SEPTEMBRE

21 mars a 20 avril (Bélier) — Vous serez stimulé par la marche des événements. Il ne faut pas abuser de vos forces physiques, cependant. Un ami vous fera une suggestion fort à propos.

21 avril au 21 mai (Taureau) — La nouveauté exercera un attrait fascinant sur vous. Vous cherchez à faire accepter un nouveau venu dans votre milieu, soyez prudent et n'accordez pas trop facilement votre confiance.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — Vos affaires personnelles vous causeront du souci. Vous réaliserez des économies substantielles. Vous perdrez certaines illusions. Journée réussie dans l'ensemble.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Ne vous en permettez pas trop pour aujourd'hui. Le mouvement planétaire sera contrariant, et les imprévus nombreux. Le mieux à faire est de vous adapter aux circonstances.

24 juillet au 23 août (Lion) — Ignorez les critiques malveillantes et allez de l'avant avec confiance. Une journée propice aux hommes d'affaires, à ceux qui ont confiance en leurs capacités.

23 août au 23 septembre (Vierge) — Les études, les recherches, les travaux intellectuels et les confidences sont avantagées par le mouvement planétaire. N'oubliez pas de sourire.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Patience et bon jugement seront vos deux atouts principaux aujourd'hui. Contrôlez vos émotions si vous voulez éviter les mécomptes sentimentaux.

22 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Vous serez porté à agir impulsivement, alors que vous auriez intérêt à dominer vos nerfs. Vous participerez à une réunion qui laissera d'agréables souvenirs.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Vous recevrez un avis que vous auriez tout interêt à suivre. La chance favorisera vos efforts pour maintenir la bonne entente.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Ne perdez pas de temps à dire des bagatelles ou à cultiver des chimères. Vous ferez une constatation agréable au cours d'une réunion sociale.

21 janvier au 19 fevrier (Verseau) — Profitez de vos loisirs pour vous accorder le repos dont vous avez besoin. Votre méfiance paraît parfois excessive, mais aujourd'hui elle s'avérera justifiée.

20 février au 20 mars (Poissons) — Ne craignez pas de paraitre original en étant vous-même. Le temps vous aidera à voir clair dans une affaire; ne vous inquiétez pas si elle vous paraît obscure aujourd'hui.

L'enfant né aujourd'hui sera doué d'un esprit original, parfois bizarre et excentrique; il n'aimera pas beaucoup les innovations et détestera la contrainte. Il manquera parfois de suite dans ses idées, dans ses projets, ce qui pourra nuire à sa réussite. Caractère changeant, humeur fantasque, mais aimable et sympathique, il s'attirera facilement des amis.

DIMANCHE, 17 SEPTEMBRE

21 mars au 20 avril (Bélier) — Ne faites pas de dépenses inconsidérées même si vous en avez les moyens. Les planètes vous engagent dans la voie de l'amitié. Distrayez-vous de vos ennuis et de vos difficultés.

21 avril au 20 mai (Le Taureau) — La paix est en danger dans votre milieu; il ne depend que de vous de la rétablir. Une attitude demande des explications mais ne craignez pas leurs conséquences.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux) — N'ajoutez pas foi à certaines rumeurs qui circulent dans votre entourage. Votre ingéniosité vous suggere des moyens efficaces.

22 juin au 21 juillet (Le cancer) — Une activité nouvelle exige de vous de grands efforts et de la persévérance. Il se presentera probablement une situation embarrassante qui vous plongera dans l'incertitude.

22 juillet au 21 août (Le Lion) — Evitez les changements qui ne présenteront pas un caractère d'urgence. Vous manquez de moyens pour réussir vos plans immédiats mais vos désirs sont comblés pour l'avenir.

22 août au 22 septembre (La Vierge) — Une lettre que vous attendez apportera les résultats espérés. Il semble que vous aurez de petits ennuis provoqués par l'incompréhension d'une personne de sexe opposé.

23 septembre au 21 octobre (La Balance) — Les circonstances changent enfin et vous acceptez une suggestion que vous avez déjà repoussée. Les nouvelles sont avantageuses et les progres s'accentuent.

22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion) — Vous devez répondre à des questions embarrassantes ou subir un questionnaire quelque peu pénible. Vos rapports extérieurs peuvent encore s'améliorer.

22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire) — Vous êtes aujourd'hui en forme pour des réalisations matérielles. On vous donne une assurance qui vous permet de consolider vos plans.

22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne) — La matinée commence par vous apporter une heureuse inspiration qui vous permettra de réaliser vos projets. Conservez l'espérance en dépit de tout.

21 janvier au 19 février (Le Verseau) — Si vous perdez du temps, vous ne viendrez pas à bout du travail que vous devrez accomplir. Les influences astrales vous favorisent sur le plan sentimental.

20 février au 20 mars (Les Poissons) — Vous serez mécontent à l'issue d'une réunion à laquelle vous avez dû prendre part. Vous aurez la tenta-

(Suite à la page 17, 3e col.)

CORDES A LINGE et POTEAUX
VENTE ET INSTALLATION
Consultez :
QUINCAILLERIE BERTRAND
1511, 3ième Avenue. Tél.: 523-2151

THÉ DES CARMÉLITES
ELIMINANT, DIURETIQUE, LAXATIF
Pour les PERSONNES GRASSES

ou portées à l'embonpoint causé par une déficience de l'assimilation des aliments.
Le THE DES CARMELITES redonne au corps la vigueur, l'énergie et la sveltesse en faisant disparaitre l'empâtement des tissus.
FORMAT REGULIER : $1.50
DOUBLE FORMAT : $2.25
En vente chez votre pharmacien ou commandez par la poste aujourd'hui même.
COOPERATIVE FAREX LIMITEE
4101 Est, rue Notre-Dame, Montréal

Carnet mondain

Fiançailles

A l'abbaye Saint-Benoit du Lac, le jeudi sept septembre, Dom François de Salle Vidal a béni les fiançailles de mademoiselle Céline Rochette, fille de monsieur et de madame Emilien Rochette, de Charlesbourg, à monsieur René Gauthier, fils de monsieur et de madame Emile Gauthier, de Québec.

Mariage

Le samedi 30 septembre, en l'église de la Résurrection à Ottawa monseigneur Roger Larivière bénira le mariage de mademoiselle Colette Gingras, i.l., fille de monsieur et de madame Jean-Baptiste Gingras, avec monsieur Henry-E. Boudreau, fils de monsieur J. E. (Eddie) Boudreau et de madame Boudreau, décedée. Pas de faire-part.

Mariage

Monsieur et madame Pierre Gauthier annoncent le mariage de leur fille, Lucille, avec monsieur Mathière Leclerc, c.a., fils de monsieur et de madame André Leclerc, de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi vingt-trois septembre à dix heures et trente, en l'église Saint-Coeur de Marie.

Mariage

Monsieur et madame André Cimon annoncent le mariage de leur fille, Louise, avec monsieur Guy Racine, de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Saint-Louis de France, le samedi quatorze octobre à onze heures.

Mariage Tanguay-Simard

Ce matin, en l'église St-Charles Garnier, de Sillery, à dix heures, le Rév. Père Augustin-Marie Simard, o.p., bénit le mariage de mademoiselle Pauline Tanguay, fille de M. et de madame Roméo Tanguay, avec M. Marcel Simard, fils du Dr et de madame Camille Simard.

Pour l'occasion, des corbeilles de glaieuls blancs et des massifs de palmiers décorent la nef et le choeur. Des boucles de satin blanc indiquent les bancs des invités. M. Jean Gagnon, accompagné au violon par M. Gilbert Darisse, exécute un programme de chants religieux.

Mademoiselle Marie - Paule Tanguay, soeur de la mariée, agit comme dame d'honneur, alors que Lise et Lucie Tanguay, soeurs jumelles de la mariée, tiennent le rôle de bouquetières. M. Roland Tanguay, frère de la mariée, sert comme garçon d'honneur.

M. Jean Bergeron, M. Rino Beaulieu et M. Jacques Simard placent les invités.

Sert de témoin au marié, M. Rosaire Bussières, beau-frère du marié.

Au bras de son père, la mariée porte une création en dentelle de calais blanche, avec jupe cloche et deux panneaux à l'arrière, formant traine. Elle est coiffée d'un tambourin de dentelle avec voile de tulle, et elle porte un collier de perles cultivées. Elle tient à la main une gerbe de roses blanches.

La dame d'honneur a revêtu une robe de même style que celle de la mariée, en pure soie jaune or. Sa coiffure consiste en une création de pétales de même tissu que la robe et munie d'une voilette. Son bouquet se compose de pompons bronzés. Les bouquetieres portent une robe à jupe bouffante de velours turquoise ; elles sont coiffées de plumes blanches avec voilette ; leur bouquet se compose de petites roses blanches.

La mère de la mariée a choisi de porter une création en brocart brun doré, robe fourreau et manteau assorti garni d'un col de vison brun pastel, avec chapeau et accessoires de même teinte.

La mère du marié porte une robe de brocart vert avec chapeau noir et accessoires de suède noir, ainsi qu'une étole de vison pastel.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunit les invités, après quoi les nouveaux époux s'envolent pour Mexico et Acapulco. Au départ, madame Simard porte un deux-pièces magenta garni d'un col de vison noir, ainsi qu'un chapeau de même teinte et des accessoires noirs.

Mariage Drouin-Kennedy

Ce matin, à dix heures, en l'église de Giffard, M. l'abbé Georges-Henri Drouin bénit le mariage de sa soeur, mademoiselle Louise Drouin, fille de M. Joseph Drouin, décédé, et de madame Drouin, avec M. James T. Kennedy, fils de M. F. W. Kennedy, décédé et de madame Kennedy, de Westmount.

Pour cette occasion, l'église est décorée de fleurs de la saison, glaieuls et massifs de palmiers. Des boucles de tulle indiquent les bancs des invités. Le programme musical a été confié à M. et madame Jacques Morency (Jacqueline Bernard).

La dame d'honneur, mademoiselle Berthe Drouin, soeur de la mariée, porte une robe en velours rouge romain. Elle tient à la main une demi-cascade d'oeillets blancs. Michèle Coulombe et Madeleine Drouin, nièces de la mariée, agissent comme bouquetières. Elles sont également vêtues de robes en velours rouge romain, et leur bouquet colonial se compose d'oeillets blancs.

M. Fred W. Kennedy, frère du marié, agit comme garçon d'honneur et témoin du marié. M. Michel Drouin, frère de la mariée, et M. J. Vincent O'Donnell placent les invités.

Au bras de son frère, M. Paul Drouin, la mariée porte une robe longue en broché blanc, avec taille princesse et traine chapelle. Son voile court en tulle illusion est retenu par un diadème en perles. Elle tient à la main une cascade de gardénias.

La mère de la mariée porte une robe en blin blin violet, un chapeau en mélusine violet et mauve, des accessoires noirs et une cape de vison. Son bouquet de corsage consiste en une orchidée.

La mère du marié porte une robe bleue et un bouquet de stéphanotis.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunit les invités. Puis les nouveaux époux partent pour un voyage de trois semaines à New York et aux Bermudes. Au départ, madame Kennedy porte une robe en lainage rouge laurentien, un chapeau en feutre soleil de même teinte, des gants, bourse et souliers noirs, ainsi qu'une cape de vison pastel.

A leur retour, M. et madame Kennedy résideront à Montréal.

Mariage Le Blanc-Bureau

Récemment, en la chapelle St-Alphonse de St-Charles Garnier, le R.P. Cabana O.M.I. bénissait le mariage de mademoiselle Andrée Le Blanc, fille de monsieur et de madame

(Suite à la page 17, 3e col.)

Activités féminines

L'amicale des infirmières de l'hôpital St-François d'Assise tiendra sa réunion samedi, le 23 septembre, à la résidence des infirmières, avenue Leclerc. Toutes sont cordialement priées d'y assister sans autre invitation. L'inscription se fera à 1 h. 30 p.m.

VOICI! Impervion* PAR MACINTOSH
LA MARQUE ANGLAISE RÉPUTÉE
*Le plus récent des procédés de fabrication qui garantit pleinement l'imperméabilité, même après des nettoyages à sec et des lavages répétés.

L'EAU *ne peut pas* pénétrer l'invisible bouclier d'Impervion, car Impervion n'est pas seulement un revêtement superficiel ou une pellicule protectrice mais il imprègne chaque fibre de ce coton égyptien de longues soies de la meilleure qualité. Les lavages à la machine ou les solvants du nettoyage à sec n'altèrent pratiquement pas Impervion. En fait, et à condition que l'on en ait pris bien soin, s'il perd son imperméabilité après un nettoyage à sec ou des lavages répétés (sans essorage) . . . NOUS LE REMPLACERONS.

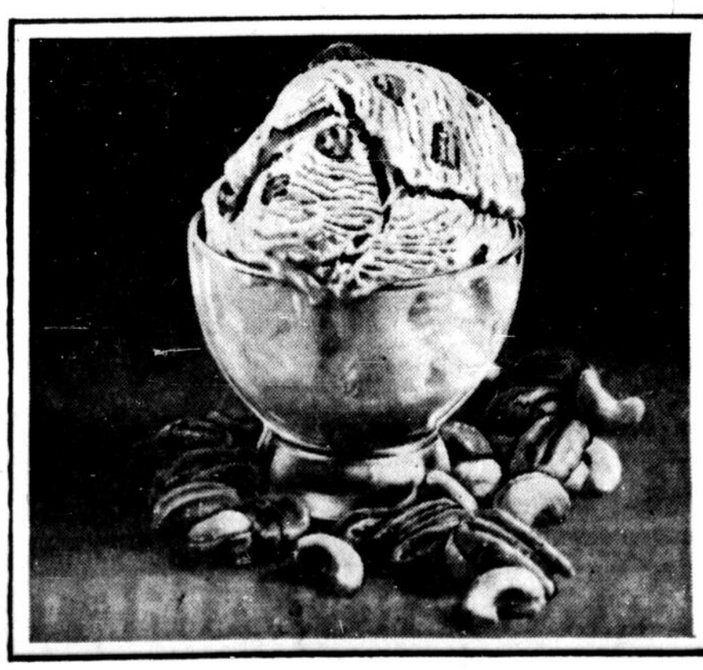
Vous serez ravi de constater que l'Impervion de Macintosh paraît si longtemps "comme neuf". Pour la meilleure imperméabilité qui soit ainsi que pour une coupe et une confection britanniques impeccables, achetez l'Impervion de Macintosh. De $45 à $49.95.

Autres manteaux et pardessus en popeline de coton et en gabardine de laine anglaise, de $35 à $65.

Egalement les célèbres pantalons sport Macintosh, entièrement en flanelle anglaise en six couleurs, environ $27.50.

Vous trouverez tous les pardessus et pantalons en vente dans les principaux magasins au Canada. Sinon, adressez-vous aux distributeurs Chas Macintosh et Co. Ltd.

H. V. GOWIE CO. LTD., 43 SHEPPARD AVE. E., TORONTO



Crème glacée au Butterscotch et aux Noix

Des parcelles de noix d'acajou et de pacanes . . . mélangées dans une crème glacée veloutée au butterscotch . . . font un régal tout spécial et tout à fait exquis. Vous trouverez cette saveur durant tout le mois chez votre dépositaire Borden. Goûtez-la dès ce soir.

Borden...
SAVEUR HORS PAIR

2 GRANDS FILMS. 5 JOURS comm. DEMAIN

Représentation continue de 1h. à 11h.: "Voyage to the Bottom of the Sea" à 2h.30, 5h.50, 9h.15. Dernier spectacle: 7h.40.
Descendez avec nous à 7 milles sous les Mers, dans les Iles Marianas non encore explorées; le film le plus extraordinaire que vous ayez jamais vu!

WALTER PIDGEON, JOAN FONTAINE
avec BARBARA EDEN et PETER LORRE dans:

CAPITOL

Second grand film à 1 h., 4 h. 20, 7 h. 40

Les billets pour les deux représentations du Choeur de l'Armée Rouge étant tous vendus, on est prié d'arriver au moins une demi-heure avant le spectacle. Merci.

MATINÉES: 65¢ DIMANCHE ET SOIRS: 85¢

La Poudrière nous transportera au dix-huitième siècle, le 22 septembre

par Paule France DUFAUX

Vendredi prochain, le 22 septembre, le Théâtre International de Montréal, "La Poudrière" sera dans les murs de la Vieille Capitale et présentera sur la scène du Capitol "La Folle Nuit", conte galant en trois actes mêlés de couplets de Félix Gandéra et Mouezy-Eon pour le livret et Marcel Pollet pour la musique.

Avec "La Folle Nuit" nous serons transportés au dix-huitième siècle, siècle adorable et adoré s'il en fut un! Deux heures durant nous participerons à l'intrigue, frivolement romanesque de la jeune et riche pupille Silvérie qui vit à Versailles dans une jolie demeure lui appartenant, mais gérée ainsi que la totalité de ses biens par sa tante et tutrice Maclovie de Mont-Hausecol et par Monsieur de Fleurange, abbé de Cour . . . et conseiller de la maison. Là, ouvrons une parenthèse, et comprenons bien que l'Abbé de Cour que nous verrons sur scène, c'est-à-dire Monsieur de Fleurange, représente l'abbé de cour de l'époque, heureuse . . . du dix-huitième siècle, époque à laquelle un abbé de cour était un religieux n'ayant pas reçu les ordres. Entre le dix-huitième et le vingtième siècle, toute la différence est là... Silvérie sera courtisée par Antoine, frère d'une des demoiselles de cour. Il partira faire son service dans les armées du Roi, mais là, les aventures ne font que commencer . . . et comme dans tout conte "galant", tout sera bien et finira bien.

Sept artistes connus du grand public québécois sont à l'affiche. Mimi d'Estée... Louise Marleau, vedette de plusieurs téléthéâtres, dont "La Folle Nuit" marque les débuts à la scène, Elizabeth Chouvalidzé... Huguette Guilbaud qui a pris des cours à Paris avec Vilar et Pierre Valde, Jocelyne Roch qui fait elle aussi avec cette pièce ses débuts à la scène, Marcel Cabay et Robert Gadouas dont, comme pour d'Estée, il n'y a qu'à dire que le nom est à l'affiche.

C'est Ulric Guttinguer qui a mis en scène cette légère comédie dont la presse montréalaise a dit le plus grand bien. Les décors ravissants — d'après maquettes — sont d'Arras et les costumes de Richard Lorain.

"La Folle Nuit" est avant tout un spectacle extrêmement gai, vif, c'est un conte, comme dit l'histoire, galant, donc léger, admirablement interprété, ont dit les critiques de la métropole; faisons-leur confiance et passons une excellente soirée en allant voir Maclovie, Silvérie, Clotilde, Eléonore, Lucile, l'Abbé de Fleurange et Antoine-Antoinette passer une "Folle Nuit" vendredi soir prochain.

Mme Jeannine Beaubien, la directrice de "La Poudrière" présentera le lendemain samedi en matinée et en soirée "Il ne faut jurer de rien" de Musset, dans une mise en scène de Robert Gadouas qui interprétera le rôle de Valentin, neveu de Van Buck (Henri Norbert). Raymond Boyer, Luce Triganne, Louise Marleau, Jacques Bernar et Roger Dumas font partie de la distribution de cette charmante comédie d'Alfred de Musset, qui, bien que jouée pour la première fois en 1848, reste toujours d'actualité.

Paul Anka dans "The Longest Day"

Le chanteur Paul Anka est à écrire une chanson pour la production Darryl Zanuck "The Longest Day", un film sur l'invasion de la Normandie durant la Seconde guerre mondiale. Anka paraîtra également dans le film.

Mort de Leo Carrillo

L'acteur Leo Carrillo est décédé d'un cancer dimanche, à sa résidence. Il était âgé de 81 ans.

Carrillo était bien connu pour ses rôles dans les westerns, tant à la télévision qu'au cinéma.

CINEMA LÉVIS

Grand film spectaculaire. Action soutenue.
"DUEL DANS LA SIERRA"
Linda Cristal
Couleur — CinémaScope

2 GRANDS FILMS EN PRIMEUR
SECOND GRAND FILM
UNE SUPER PRODUCTION

LAURIER
JUSQU'A LUNDI
MAT. 35c
SOIR et DIM. 60c

LES DERNIERS JOURS DE POMPEI
Aussi CLARK GABLE, AVA GARDNER
"L'ÉTOILE DU DESTIN"

BIENVILLE
Le plus grand spectacle du monde!

La vie fébrile et tourmentée de Barbara Graham...
SUSAN HAYWARD dans un rôle qui lui a valu un "Oscar"
"JE VEUX VIVRE"
Le procès pour meurtre qui stupéfia le monde!

En vedette
LESLIE CAPUCINE CHARLES HORST
CARON · CHEVALIER · BOYER · BUCHHOLZ · JOSHUA LOGAN
Scénario par JOSHUA LOGAN d'après "FANNY" de MARCEL PAGNOL
"TECHNICOLOR" from WARNER BROS.
"Fanny" à 1.20, 3.50, 6.20 et 8.55 p.m.
Dernier spectacle complet à 8.35 h. p.m.

EMPIRE
Matinées 65c
Soirs et dimanche 99c

BRIGITTE BARDOT

La plus belle actrice du cinéma... plus affectueuse que jamais!

Stephen BOYD et Alida VALLI dans "LES BIJOUTIERS du CLAIR de LUNE"

CINEMASCOPE et COULEURS!

Aussi
RHONDA FLEMING · MACDONALD CAREY
Odongo
en français
CinémaScope
Color by TECHNICOLOR
COLUMBIA PICTURES presents

JUSQU'A JEUDI SOIR
Dernier spectacle complet à 8h.05 p.m.

RIALTO

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Cet après-midi à 2.30 et ce soir à 8.30 hres: Le Choeur de l'Armée Rouge. Commençant demain: Représentation continue de 1.00 à 11.00 hres. "Voyage to the Bottom of the Sea" (AA) (107 min.) cinemascope et couleurs, à 2.30, 5.50, 9.15 hrs. Aussi: "Have Rocket, Will Travel" (AA) (76 min.) à 1.00, 4.20, 7.40 hres.

CARTIER : — Les Fiancés de la Mort (A): 1.00, 4.25, 7.55 hrs. La Danseuse et le Bon Dieu (AA): 2.35, 6.05, 9.30 hrs. Nouvelles: 4.15, 7.45 hrs. Fin: 11.15 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Premier Film à 12.40, 3.45, 6.35, 9.45 hrs. Arrêtez le Massacre (A): 2.00, 5.10, 8.20 hrs. Actualités: 3.35, 8.10 hres.

CLASSIC : — Le Courrier de l'Or (AA): 1.05, 4.30, 8.00 hrs. La Police Fédérale enquête (AA): 2.20, 5.40, 9.15 hres. Continuel de 1.05 à 11.25 hres.

EMPIRE : — Nouvelles et sujet court. 1.00, 3.30, 6.00, 8.35 hrs. Fanny (A): 1.20, 3.50, 6.20, 8.55 hrs. Continu de 1.00 à 11.05 hrs.

IMPERIAL : — Sujet: 1.00, 4.28, 7.56 hrs. Une Espère de Garce (AR): 1.10, 4.28, 7.56 hrs. Tu Trembles Carcasse (AA) vistavision: 2.41, 6.09, 9.30 hrs.

LAURIER : — L'Etoile du Destin: 1.00, 4.30, 7.55 hrs. Nouvelles: 2.30, 6.00, 9.20 hrs. Les derniers jours de Pompéi. (A) CinémaScope, Technicolor: 2.55, 6.20, 9.45 hrs. Fin: 11.20 hrs.

LAIRET : — Les Fiancés de la Mort (A): 1.00, 4.25, 7.55 hrs. La Danseuse et le Bon Dieu (AA): 2.35, 6.05, 9.30 hrs. Nouvelles: 4.15, 7.45 hrs. Fin: 11.15 hrs.

PIGALLE : — Pourquoi viens-tu si tard (AR): 12.20, 3.39, 6.38, 9.54 hrs. Deuxième Film à: 1.56, 5.15, 8.34 hrs. Actualités: 3.29, 8.24 hres.

RIALTO : — Les Bijoutiers du Clair de Lune (AR): 12.50, 3.50, 6.40, 9.45 hrs. Nouvelles: 2.10, 8.05 hrs. hrs. Odongo (A): 2.20, 5.15, 8.15 hrs. Fin: 11.10 hrs.

PRINCESSE : — Sujet: 1.00, 4.27, 7.54 hrs. Le Proscrit (A): 1.13, 4.40, 7.57 hrs. La Vie à Belles Dents (AR): vistavision: 2.46, 6.13, 9.30 hrs.

VICTORIA : — Le Courrier de l'Or (AA): 1.05, 4.30, 8.00 hres. La Police Fédérale enquête (AA): 2.20, 5.40, 9.15 hres. Continuel de 1.05 à 11.25 hres.

SILLERY : — Rhapsodie (AR): couleurs: 1.30, 5.40, 9.30 hres. Le Carnaval des Dieux (A): 3.25, 7.40 hrs. Continuel de 1.30 à 11.20 hres.

CINEMA DE LEVIS : — Premier Film à: 6.15, et 9.30 hres. Actualités: 7.45 hrs. Duel dans la Sierra (AA): cinémascope couleurs: 8.00 hres. Aujourd'hui à 2.00 hres. Programme pour enfants. DIMANCHE: Matinée à 1.30 hres pour adultes.

BIENVILLE : — Le Cirque Fantastique, (AA), cinémascope, technicolor 6.00, 9.55 hrs. Nouvelles: 7.40 hrs. Je veux Vivre (AR): 7.55 hrs. Fin 11.45 hres. DIMANCHE: Matinée à 1.30 hres.

ETCHEMIN : — Les Paras attaquent (A): 7.30 hrs. Les Racines du Ciel (A): cinémascope, couleurs: 8.50 hrs. DIMANCHE: Le Bagarreur Solitaire (A) cinémascope, couleurs: 1.30, 5.30, 10.05 hres. Les Boucaniers (AA) couleurs: 3.06, 8.05 hres.

Attiré par la "Femme en rouge" Dillinger affronte le FBI!

D'une maison de chambres à Memphis à la ruelle de Chicago où Dillinger fut traqué; d'un guet-apens dans la jungle sud-américaine à la chasse aux espions par les rues de New York; de "Baby Face" à "Pretty Boy" Floyd — toute l'extraordinaire épopée des plus grands adversaires du crime!

Tourné sur les lieux des événements afin d'en accentuer l'émouvante authenticité

AUSSI
RANDOLPH SCOTT
"LE COURRIER DE L'OR"
EN COULEURS

— AIR CLIMATISE — A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS —

victoria · classic

Barbara Eden joue aux côtés de Walter Pidgeon et de Joan Fontaine dans "Voyage to the Bottom of the Sea" nouveau film CinemaScope en couleurs à l'affiche du théâtre Capitol à compter de demain avec "The Three Stooges" dans "Have Rocket, Will Travel", leur premier long métrage.

D'UNE INTERPRÉTATION SANS PAREILLE UNE GRANDE ÉTOILE EST NÉE!

A L'AFFICHE!

Jamais un film aussi touchant n'a été présenté à nos écrans...

IL VOUS FERA RIRE ET PLEURER MAIS SURTOUT L'AIMER, JUSQU'À L'ADORER...

Le petit MARIETTO

La main de Dieu guide le destin d'un petit orphelin

LA DANSEUSE ET LE BON DIEU

LE FILM QUI FERA SENSATION EN 1961 • EN GRANDE PRIMEUR MONDIALE FRANÇAISE

Aussi à l'affiche

Dernier spectacle complet à 7h.45 p.m.

LA-5-9340
CARTIER et LAIRET
AIR CLIMATISÉ

Astronautes

Bing Crosby et Bob Hope, vêtus en hommes de l'espace pour leur nouveau film "The Road to Hong Kong", ont fait prendre leur photo et l'ont envoyée aux astronautes américains Alan Shepard et Gus Grissom, en signant "Nous sommes prêts. Bing et Bob".

IMPERIAL

Il fait bon s'amuser, avec ces rois du rire !

"TU TREMBLES CARCASSE"
JERRY LEWIS, DEAN MARTIN, LIZABETH SCOTT

Elle faisait croire à l'amour et on l'appelait . . .

"UNE ESPECE DE GARCE"
SOPHIA LOREN & TAB HUNTER

PRINCESSE

Un film amusant sur le thème de la "jeunesse" et "l'âge mûr"

"LA VIE A BELLES DENTS"
CLARK GABLE, CAROLL BAKER, LILI PALMER

EN COULEURS :

"LE PROSCRIT"
ANTHONY DEXTER & JODY LAWRENCE

MAURICE CHEVALIER joue le rôle de Monsieur Panisse dans le grand film à succès en Technicolor, "Fanny", que l'Empire présente en 9ième et dernière semaine. Leslie Caron, Charles Boyer et Horst Buchholz sont les partenaires de Chevalier dans ce film.

Le petit Marietto et la délicieuse Wera Cecova dans une scène du grand succès, "La Danseuse et le Bon Dieu", à l'affiche des cinémas Cartier et Lairet jusqu'à jeudi soir en même temps que "Les Fiancés de la Mort", drame en CinémaScope et couleurs sur les passionnes des motocyclettes dans les grandes villes.

JACQUES VOLGUINE, danseur russe, un des 180 artistes du Choeur de l'Armée Rouge qu'on pourra voir encore aujourd'hui dans la Vieille Capitale. Si les chants tiennent une large part dans le programme présenté par cette formation artistique exceptionnelle, la danse n'en est certes pas exclue, à preuve ce prodigieux envol de Volguine. La plupart des chants et danses seront accompagnés par les joueurs de balalaïkas — instrument national. L'accordéon, le "talianka" russe, un peu différent de son frère latin par le son, tient une place de choix dans le programme et accompagne plusieurs chansons tirées du vieux folklore russe.

Cathy Crosby se marie

Hollywood. — La famille de Cathy Crosby a annoncé que la chanteuse - comédienne a abandonné sa carrière et épousera Eddie Gilbert, marchand d'huile du Texas.

Cathy, âgée de 22 ans, est la fille du chef d'orchestre Bob Crosby et la nière du chanteur Bing Crosby. Le mariage aura probablement lieu à Houston dans deux semaines.

"Gone With The Wind" bat tous les records de recettes

Hollywood (PA) — Une fois de plus cette année, le film qui a accumulé les recettes les plus impressionnantes est ce chef-d'oeuvre du cinéma qui est devenu un classique du septième art: "Gone With the Wind" ou, dans la version française "Autant en Emporte le Vent."

Lancé sur le marché mondial pour la cinquième fois depuis sa présentation en 1939, ce super-long métrage a rapporté cette année $12,000,000 ce qui dépasse largement le spectaculaire Ben-Hur, qui tient l'affiche un peu partout depuis trois ans.

Remis sur le marché tous les cinq ans, cet épisode de la guerre civile américaine va battre tous les records en rapportant au total $100,000,000, alors qu'il n'a coûté que $5,000,000. De l'avis des experts, David O. Zelznick a connu un tel succès parce qu'il a su choisir ses vedettes.

China Garden Restaurant
Air climatisé — 2155 Boul. Ste-Anne
• METS CHINOIS et CANADIENS •
Stationnement gratuit en tout temps • Livraison rapide à domicile, appelez : MO 1-4843
OUVERT DE 7 H. A.M. A 3 H. A. M.

Auberge du Domaine
STE-THERESE DE LISIEUX située Route Laval
DANSE avec ORCHESTRE TOUS LES SOIRS sf lundi
VENDREDI : Soirée d'amateurs
RES.: 663-7771

CLUB TROPICANA
PLAGE DROUIN
St-Michel de Beauport route qui conduit à Ste-Thérèse de Lisieux
DANSE avec ORCHESTRE
Artiste invité
CHANTEUSE RENOMMEE
Réservé 661-5324

DANSE CE SOIR
AVEC ORCHESTRE
L. Malouin, directeur
AU
MOULIN ROUGE Enr.
1008, 3e avenue
Tél. : 522-0461
Il y a danse avec orchestre tous les jeudis et samedis soir

CE SOIR et DEMAIN
dernières chances de voir la plus éblouissante des revues
à la porte ST-JEAN
'Nuits Tropicales'
avec
les plus séduisantes danseuses espagnoles au monde
★ DEL CAMPO TWINS
• ROGER DULUDE • Bido & Shani
et toute une troupe de ravissantes "SHOW-GIRLS", danseurs - chanteurs : Letti — Lisa Val — Millie — Maria — Antonia et les Danseuses Tropicales.
A La Page Blanche
★ Michel Dary —Jacques Bernard —Cécile Coulombe —Denny Wlach
"Boite aux chansons"
"Double Six"
DE PARIS
Commençant lundi
à l'occasion de notre 10e anniversaire d'ouverture le plus merveilleux groupe de chanteurs espagnols au monde
'Los Chavales de Espana'
Rés : 529-4144

Hôtel St-Henri
ST-HENRI, CTE LEVIS
Tous les soirs à l'orgue
★ Paul O'BREADY
et son ensemble, le samedi de 9 hres à la fermeture.
Réservations, banquets et réceptions. Tél.: 23 St-Henri Cté Lévis, route 23, entre St-Henri et Scott Jonction.

AUJOURD'HUI au CAPITOL
2 hrs 30 et 8 hrs 30
location complète pour
LE CHOEUR DE L'ARMEE ROUGE
Demain au Colisée de Chicoutimi, concert par ce célèbre ensemble.

A LA LANTERNE
L'une des plus belles salles de la région.
DANSE
Samedi soir
Dimanche soir
avec les
HAVANNAIRS
Musique sud-américaine
• LUCIA, chanteuse et les fameux succès espagnols
• SERGIO, baritone
• MARCO, imitateur de Louis Armstrong
• JOHN, chanteur et m.c.
PLACE DAUPHINE
St-Jean, I.O., 829-2760

"CLUB" La Fayette
587 est, Blvd Charest, Québec
EN 3e SEMAINE :
Grande Production avec les formidables
"THE FOUR DENIS DANCERS"
Directement du "Bellevue Casino"
En vedette
CECE MONET
formidable chanteuse
et
MARCEL DELAGE
DANSE CONTINUELLE
DIMANCHE : OUVERTURE de 5 hres p.m. à minuit.
DEUX SPECTACLES
SALLE A DINER
Notre Salle à Diner sera ouverte le dimanche des 11 h. 30 a.m.
Air climatisé
RES.: 522-2053

"Le Carnaval DES DIEUX"
AVEC
ROCK HUDSON
DANA WYNTER
SIDNEY POITIER
AUSSI A L'AFFICHE
ELIZABETH TAYLOR
DANS
"RhaPsodie"
Couleurs
A L'AFFICHE
★SILLERY★

THÉATRE CAPITOL
LUNDI et MARDI
vente des billets pour les 2 grands succès de la scène de Montréal, par
LE THEATRE INTERNATIONAL
"LA FOLLE NUIT"
vend. 22 sept.
"IL NE FAUT JURER DE RIEN"
sam. 23, matinée et soirée
avec : Robert Gaduas, Louise Marleau, Mimi D'Estée, Henri Norbert, Marcel Cabay, Jocelyne Roch, Luce Trignane, Raymond Royer, Elisabeth Chouvalidzé, Huguette Guilbaud.
"La folle nuit, un spectacle à ne pas manquer en raison de sa tenue professionnelle et de son allure de fantaisie élégante et enjouée." Le Devoir
"J'avoue, pour ma part, y avoir beaucoup ri." La Presse
"Avec "Il ne faut jurer de rien", nous sommes dans le théâtre de charme, léger, avec cette fois une pièce d'une composition impeccable". La Presse
Location :
soir $1.50 à $3.00
matinée 75c à $2.00

ORCHESTRE
BOB PARADIS
Danse
CE SOIR
CASTEL VAUQUELIN
HOTEL LICENCIE
NEUVILLE — TEL.: 192

AU BAL TABARIN — FRANKIE LYMON. Vous pouvez présentement applaudir sur la scène du Bal Tabarin, l'étonnant chanteur, danseur et drummeur de couleur FRANKIE LYMON, une des plus populaires vedettes de l'heure. Vous aimerez son numéro qui a attiré les plus grandes foules, tant aux Etats-Unis qu'au Canada. Etoile de la radio et de plusieurs disques et films à succès, Frankie Lymon électrise son auditoire par son dynamisme et ses refrains endiablés tel que "Goody, Goody" ou le charme avec l'une des plus belles chansons françaises "Les feuilles mortes", qu'il interprète à merveille. Au même programme : BABY ERICSON, séduisante danseuse et GASTON BOILEAU, chanteur, m.c.

VEN. SAM. 9 H. P.M.
ciné art neuve-france
SALLE MARQUETTE, RUE JOFFRE
LA PASSE DU DIABLE
de J. DUPONT

Votre embouteilleur de PEPSI-COLA
VOUS INVITE A VOIR
LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
LUNDI SOIR
de 8 h. à 8 h. 30
au CANAL 4
CFCM-TV
Alex Coulombe Ltée

CHEZ GERARD — la troupe des plus hilarants comédiens du siècle 'PIQUE ATOUT' remporte un fantastique succès avec leur nouvelle comédie en primeur au Canada 'OCTAVE le mort vivant'. Cette extraordinaire troupe se compose de PAUL BERVAL, OLIVIER GUIMOND, GILLES PELLERIN, DENIS DROUIN et de Annette Leclerc et Nicole Danis. Venez passer la plus déridante des soirées en compagnie de ces comiques. Nous vous suggérons de réserver à l'avance afin d'éviter les foules.

Voici, au grand complet, les comédiens faisant partie de la distribution de "LA FOLLE NUIT", dans les ravissants costumes créés par Richard Lorain. On sait que cette pièce a connu à Montréal un succès sans précédent; interrompue pendant la durée du Festival de Montréal, elle va y reprendre son cours d'ici quelques jours. Elle sera présentée, au Capitol de Québec, le vendredi 22 septembre, en soirée.

SALLE CLIMATISEE
PIGALLE
A l'affiche
UN FILM SENSATIONNEL DE HENRI DECOIN
musique de CHARLES AZNAVOUR
MICHELE MORGAN
HENRI VIDAL
CLAUDE DAUPHIN
FRANCIS BLANCHE
et d'autres
dans
Pourquoi viens-tu si tard...
Critiques unanimes
"MEILLEUR FILM DE L'ANNEE"
Aussi à l'affiche
Un autre grand film en couleurs

SAMEDI
DANSE
ROLAND L'HEBREUX
à l'orgue et son ensemble
Rés.: TE 7-7700 et TE 7-4526
CASINO VARIETE LAUZON CLUB

DANSE Ce Soir et tous les Soirs
ENZO
COMANDA
célèbre violoniste tzigane accompagné de
JANINE BEGIN
Venez déguster nos délicieux
BAR-B-Q ainsi que nos succulents STEAKS GRILLES au charbon de bois d'érable.
LA TOURNEE DU MOULIN
(Face au zoo - Tél.: 623-2861) ENTREE GRATUITE

Une voix captivante que vous avez aimée... est de retour ANITA DE PALMA
LE PROGRAMME EST PRESENTE PAR FRANCE PERRIER
Danses continuelles avec DEUX ORCHESTRES
Spectacles : 10 hres et minuit.
Réservations: 872-2821
Elle nous apporte tout le charme du Mexique
CHATEAU NANCY
AUBERGE DES 4 CHEMINS

Bambin tué à St-Siméon de Bonaventure

par Jos-L. Hardy

La Sûreté provinciale, à Québec, a été informée hier de la tragédie dans laquelle Marie-Louis Bujold, 4 ans, fils de M. Hubert Bujold, de Rivière Caplan, en Gaspésie, a perdu la vie, au cours de la semaine qui s'achève. Le bambin a été heurté par la voiture que conduisait M. Léonda Babin, de St-Siméon de Bonaventure. A l'enquête du coroner, présidée par le Dr G. April, de Bonaventure, un verdict de mort accidentelle a été rendu.

Le jeune Bujold a été heurté en face de la demeure de ses parents vers 6 heures 30. Il traversait la route principale lorsque l'automobile conduite par M. Babin s'amena en direction de l'ouest. En apercevant l'enfant, le conducteur fit entendre le claxon, appliqua les freins de son véhicule. Malheureusement après quelques moments d'hésitation de la part de la victime, l'automobiliste ne put l'éviter et le heurta violemment pour la projeter à quelque 20 pieds plus loin. Dans ses manoeuvres, M. Babin dut prendre le bord de la route avec résultat que son véhicule capota dans le fossé.

Transporté d'urgence à l'hôpital de Maria, le jeune Marie-Louis Bujold succombait à une fracture du crâne quelques heures plus tard.

LE PRESIDENT MOISE TSCHOMBE salue la foule joyeuse lors d'une visite dans un centre minier à Kipushi, près de la frontière de la Rhodésie, quelques jours à peine avant l'attaque-surprise des forces des Nations Unies sur la capitale katangaise, Léopoldville. (Téléphoto PA)

Me Armand Nadeau demande qu'on rectifie des faits

Son Honneur le maire Armand Nadeau, c.r., candidat à la direction de l'Union nationale, nous demande de rectifier les faits concernant une déclaration relatée par notre journaliste dans notre édition d'hier: "Je me présente à vous comme le seul de tous les candidats à pouvoir laver le linge sale du Parti parce que je suis le seul à avoir les mains propres".

Me Nadeau affirme n'avoir jamais prononcé ces paroles et n'avoir jamais soutenu qu'il était le seul candidat à avoir les mains propres.

Une telle affirmation serait injuste à l'égard des autres candidats que Me Nadeau dit être des personnes pour lesquelles il a personnellement beaucoup d'estime. Il a dit qu'il croyait être le seul capable d'effectuer les réformes et le nettoyage qui s'imposent, à cause de sa liberté d'action, n'ayant pas été mêlé à l'administration des dernières années et n'ayant au lendemain de la convention aucune attache ou amitié à blesser ou à répudier.

Voeu des Chambres de Commerce

COMPLETER LE PLUS RAPIDEMENT L'ENQUETE SUR LA SIDERURGIE

Par GERARD DE CELLES

SEPT-ILES (PC) — La Chambre de Commerce de la province de Québec sera appelée à se prononcer aujourd'hui sur une résolution recommandant aux autorités provinciales de compléter le plus rapidement possible les études portant sur l'établissement, l'emplacement et la rentabilité d'une industrie sidérurgique au Québec.

Le comité spécial, chargé de soumettre des propositions à cet égard, a finalement rédigé hier une proposition en ce sens à la suite d'une longue discussion au cours de laquelle des représentants de la Chambre de Commerce de Sept-Iles se sont efforcés de mousser le projet relatif à l'établissement d'une industrie sidérurgique dans leur région.

Le consul général de Belgique au Canada, M. Emile Rasson, assistait à la séance de ce comité.

Dans l'intervalle, cinq autres comités se sont employés à rédiger le texte des résolutions, l'orientation économique les lettres de créance, le tourisme et l'avenir de la chambre provinciale.

Il semble cependant que la tenue du congrès annuel de cet organisme dans la ville de Sept-Iles, port de mer où sont dirigés les convois de minerai extrait du sol du Nouveau Québec, a provoqué chez les quelque 400 délégués un oubli temporaire des problèmes administratifs et financiers de l'éducation, thème principal inscrit à l'ordre du jour de la réunion.

Une réserve

M. Claude Desmarteau, porte-parole de la Chambre de Commerce de Sept-Iles, a affirmé que la proximité des matières premières et des sources d'énergie hydro-éiectrique dans cette région, besoin de décentralisation industrielle dans la province et les avantages que procure un port de mer ouvert à la navigation 12 mois par année, font de Sept-Iles l'endroit tout désigné pour l'établissement d'une sidérurgie.

"L'Est du Québec n'est pas une région, a dit M. Desmarteau, mais plutôt un ensemble de régions qui constituent une partie du Québec.

"Les pays d'Europe, a-t-il poursuivi, installent les industries sidérurgiques à proximité des gisements de fer pour éviter le transport très coûteux du minerai brut".

M. Yves Poisson, délégué de Québec, a formulé une objection à la revendication de la Chambre de Commerce de Sept-Iles.

Tout en reconnaissant le dynamisme et l'esprit d'initiative de l'organisme de Sept-Iles, M. Poisson a précisé que le gouvernement et la population du Québec devaient se garder de courir le moindre risque avant de prendre une décision qui pourrait, selon lui, marqué le début d'une ère de progrès sans précédent ou résulter en une expérience catastrophique, financièrement parlant.

Côte Nord

Par contre, M. Paul Cadrin, ingénieur du Cap-de-la-Madeleine, a déclaré que s'il avait à choisir l'emplacement d'une industrie sidérurgique au Québec, il choisirait la Côte Nord sans plusd'hésitation.

Il a ajouté que le secteur sidérurgique suscite aujourd'hui une forte concurrence et qu'un investissement préalable de cinq ou six millions de dollars ne pourrait assumer l'expansion d'une telle entreprise.

Les délégués de l'UN très bien logés

Le Comité directeur du Congrès de l'Union Nationale a pris les dispositions spéciales pour le logement et le regroupement des délégués pendant leur séjour dans la ville de Québec, du 21 au 23 septembre.

Ainsi, tous les membres de chaque délégation seront logés ensemble dans le même hôtel afin d'éviter le dispersement. Le président de l'Exécutif de chaque comté aura la responsabilité de ses délégués aux comités sur lesquels ils doivent sieger.

Au cas ou le président de l'Exécutif ne puisse se rendre au Congrès ou soit engagé ailleurs, les délégués de chaque comté devront se réunir et désigner un responsable qui agira alors comme "Whip" de sa délégation.

L'ardu problème de loger les quelque 3.000 délégués a été solutionné par le Comité d'organisation du Congrès de l'UN avec la collaboration de l'hôtellerie de la ville de Québec.

Pour financer les commissions scolaires

La péréquation des taxes de compagnies

Par YVAN BOULANGER

MONTREAL (PC) — Comment expliquer que la péréquation n'ait pas encore été adoptée dans le domaine de la taxation foncière des compagnies, pour fins scolaires, alors que cette formule semble si logique ?

C'est non sans un grain d'ironie que cette question a été posée hier par M. Roland Parenteau, économiste et professeur à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, qui traitait du sujet devant les quelque 1,100 délégués de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec réunis à Montréal pour leur congrès annuel.

Ce qu'a montré, en fait, M. Parenteau, c'est que le problème est extrêmement complexe et qu'il met en jeu des principes inconciliables.

Sa conclusion: Qu'on ne se fasse pas d'illusion, la péréquation des taxes de compagnies ne fait pas disparaître toutes les inégalités. Celles-ci sont la rançon même de l'autonomie des commissions scolaires.

Si on prône la peréquation, c'est comme remède à l'inégalité des revenus des commissions scolaires. Très marquée, cette inégalité est due, en partie, au déséquilibre de la répartition des compagnies. Situation qui porte avec soi l'évidence de l'injustice du fait que la localisation des compagnies obéit à des impératifs économiques qui n'ont rien à voir avec la répartition des charges scolaires.

A première vue, il peut sembler que la péréquation remédierait à cette injustice mais cette formule révèle, au regard de l'économiste qu'est M. Parenteau, des incidences désastreuses. Si, pour ne donner qu'un exemple, les taxes sont moins élevées dans une localité, ce n'est habituellement pas sans raisons. Raisons indépendantes des problèmes scolaires. Modifier ces taxes pour des raisons scolaires c'est ne pas tenir compte des premières et provoquer toutes sortes de difficultés.

Formule périmée

Autre aspect: Le système de taxation qui existe actuellement a été adopté à un moment où l'éducation était considérée comme une responsabilité locale à la charge d'un groupe de familles, et où il y avait assez peu de propriétés industrielles. La plupart des entreprises ayant un marché limité, on considérait comme normal qu'elles soient mises à contribution pour financer l'enseignement dans la localité et que leur responsabilité s'arrêtat là.

Il n'en est plus ainsi de nos jours. D'une part, d'énormes entreprises se sont installées ça et là, travaillant non seulement pour le marché national mais international.

On se demande alors s'il est juste que seuls les habitants où est situé cette entreprise bénéficient de sa prospérité, alors que ses produits sont vendus à des centaines et des milliers de milles à la ronde.

D'autre part, on considère de plus en plus que l'éducation est une responsabilité sociale.

Si on part de là, on peut aller jusqu'à la suppression des commissions scolaires comme organisme autonomes, pour les replacer par une administration gouvernementale plus ou moins décentralisée.

Le conférencier a exprimé l'opinion que, de toute façon, la taxe foncière perdra vraisemblablement de l'importance dans l'avenir, précisant qu'il considère cette évolution comme souhaitable.

Stimuler la construction par des taxes réduites

Montréal (PC) — Le président de l'Association canadienne de la Construction a réclamé des diminutions de taxes devant agir comme stimulant pour encourager les sociétés canadiennes à placer plus de capitaux dans les nouvelles constructions et l'équipement.

M. Arthur G. Sullivan a déclaré à l'assemblée annuelle de la Fédération de la Construction de la province de Québec que "de véritables stimulants s'imposent si le Canada veut conserver sa position de nation industrielle moderne".

La Fédération des Antilles, qui est devant un grave problème de chômage, se sert d'exemptions de taxes pour attirer l'industrie, dit M. Sullivan qui ajoute "qu'il ne serait pas surprenant si un plus grand nombre de sociétés décidaient de déménager du Canada aux Antilles".

Les pays européens, tout particulièrement l'Allemagne, se servent des mêmes techniques, dit-il.

BAISSE AU CANADA

Au Canada, le montant total de l'argent dépensé par le monde des affaires pour de nouvelles constructions et l'équipement a baissé de $1,000,000,000 au cours des cinq dernières années.

Cependant, sauf dans l'industrie de la construction industrielle, l'avenir de la construction s'annonce bon. L'accroissement de la population a provoqué une hausse substantielle des demandes dans la construction des maisons d'habitation et des écoles et plusieurs projets seront à réaliser dans le domaine de la construction des chemins, égouts et centrales électriques.

Dans le Québec, on s'attend que la valeur de la construction pour l'année 1961 se chiffre à $1,735,000,000, soit près du quart du total canadien. La construction de maisons d'habitation depuis le début de l'année marque une augmentation de 32 pour cent sur le chiffre de l'an dernier à la même période.

Problème réglé aux conditions du gouvernement

Le collège St-Denis est prêt à ouvrir ses portes

Par Henri Dutil

Le problème du collège St-Denis, de Montréal, est réglé et les autorités du collège ont fait savoir au ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, c.r., qu'elles étaient disposées à ouvrir, pour l'année 1961-62, aux conditions déterminées par la décision gouvernementale qui leur a été communiquée il y a près d'un mois, les classes pour lesquelles elles ont un nombre suffisant d'élèves.

Cette décision, cependant risquait de priver les parents de l'allocation de $200 que les commissions scolaires doivent payer normalement pour les enfants qui fréquentent une institution indépendante reconnue, des Eléments latins à la Versificatio et pour éviter cela le ministre a prolongé jusqu'au 30 septembre, le délai fixé pour la demande de cette allocation.

M. Gérin-Laoie a ajouté que son ministère apportera une attention spéciale aux étudiants de ce collège.. Pour aider davantage, le gouvernement paiera plus vite les deux versements couvrant la subvention de $500 par élève. Le premier sera payé en octobre au lieu de décembre et le deuxième en février au lieu du mois d'avril.

Vol de $130 à St-Augustin

Des cambrioleurs ont pénétré par effraction dans les immeubles de la Coopérative de St-Augustin de Portneuf et ils ont raflé une somme de $130 en billets de banque. Le vol a été constaté à l'ouverture des entrepôts, hier matin.

Proposition des échevins Deschênes et Beaupré

Réforme de la structure administrative de la cité

Par Benoit Massicotte

Le mode administratif pratiqué par le conseil de la cité de Québec n'a pas évolué au rythme des problèmes et des situations nouvelles de sorte qu'il est devenu nécessaire de le reviser ont dit les deux proposeurs de la résolution de comité spécial, M. Isidore Deschênes échevin de Limoilou et Me Henri Beaupré, leader du conseil et échevin du quartier Montcalm.

Il est urgent de redonner au conseil de ville ses pouvoirs administratifs et en conséquence de voir à modifier sa structure. Tous deux affirment que le comité administratif ne remplit plus le rôle satisfaisant vis à vis du conseil et ils déplorent que des questions d'importance trainent sur la table du comité administratif tandis que des problèmes secondaires sont apportés d'abord devant le conseil de ville.

La résolution proposée par M. Deschênes et secondée par Me Beaupré recommande qu'un comité spécial composé du Maire, du maire suppléant, de deux échevins, de deux officiers municipaux et de deux représentants de corps publics, soit formé en vue d'étudier et de soumettre au conseil les recommandations sur la réforme de la structure administrative de la cité.

Pour M. Deschênes cette réforme irait jusqu'à la réforme des cadres administratifs de la cité, tandis que M. Beaupre croit qu'elle devrait se limiter au début aux méthodes administratives du conseil de ville.

Il en a contre le comité administratif qui fait tout le travail que le conseil de ville n'a qu'à approuver. Tous deux déplorent cette situation.

Selon Me Beaupré, un exécutif composé du Maire, de deux échevins, du maire-suppléant et du directeur des services, pourrait bien mieux préparer le travail du conseil et agir comme exécuteur des décisions administratives ou législatives du conseil.

Tous deux basent leur attitude sur leurs constatations passées, notamment sur l'inefficacité du système, sa lenteur au travail, et sur l'arbitraire de la formation du comité administratif.

J'aurais plusieurs suggestions à faire a dit M. Deschênes, mais je préfère attendre que le comité fasse son travail. Mais on se rappelle les 14 recommandations de la commission Champagne à Montréal. Notre comité administratif a été formé il y a 40 ou 50 ans. Les besoins d'aujourd'hui sont différents et le mode d'exécution l'est aussi.

Une telle commission pourrait redéfinir le rôle de l'échevin, étudier la représentation des quartiers et son rapport devrait aussi avoir comme objectif de revaloriser la fonction publique en redonnant confiance au contribuable en son échevin.

Cette réforme, dit M. Deschênes pourrait s'étendre à la structure interne de l'administration, dans laquelle les hommes clés devrait avoir plus de lattitude dans l'exécution d'un mandat tout en étant sous un contrôle plus souple mais plus entier. Elle entrainerait aussi la description des tâches et des responsabilités.

Elle permettrait aussi peut-être de faire comprendre que les échevins, s'ils sont élus dans un quartier, ne sont pas échevin d'un quartier mais qu'ils sont là pour songer au bien général de toute la ville. M. Deschênes songe aussi à l'opportunité d'un homme qui serait chargé de mettre à exécution la législation du conseil, responsable au conseil et ayant l'autorité du mandat que lui confieraient les échevins dans l'exécution de ces décisions.

J'ai constaté à plusieurs reprises depuis onze ans que notre système n'a pas évolué assez vite, ne s'est pas mis au niveau des problèmes, dit Me Beaupré de son côté.

Il prétend que le conseil a perdu de ses prérogatives devant le comité administratif. Il affirme aussi, non sans raison, que devant le public la représentation des locataires et des propriétaires n'a plus de sens pratique. Présentement, huit échevins représentent les locataires et huit représentent les propriétaires. C'est une répartition qui ne signifient plus rien.

De même le choix arbitraire des membres du comité administratif rend difficile, sinon impossible le rôle du conseil de ville pour qui il est presque impraticable de renverser un vote du comté et qui se voit toujours devant une motion de retourner les questions controversées au comité administratif. C'est là que les discussions se font tandis que le conseil n'a presque rien d'autre à faire que voter le rapport qui lui est présenté.

Il est urgent de commencer cette étude si l'on veut être prêt pour le prochain bill de la cité de Québec au début de 1962 dit Me Beaupré.

Depuis toujours, mais surtout depuis les dernières années, les échevins se plaignent à tour de rôle de la lenteur d'exécution des travaux, des délais apportés dans la transmission de la législation ou des instructions, de la lourdeur du système administratif derrière laquelle se dissimulent toutes sortes de négligences, qui ne sont pas toujours le fruit de l'incompétence mais souvent le fruit de l'impunité; à plusieurs reprises des échevins, Me Beaupré le premier ont réclamé une réforme du système: le maire Hamel lui-même a promis des mesures énergiques si l'on ne répondait pas de façon plus satisfaisante aux demandes des échevins.

L'échevin Médéric Robichaud, l'échevin Gérard Moisan ont cité des cas de négligence et se sont insurgé à maintes reprises contre la négligence de certains employés, voir même contre les lenteurs des procédures du conseil.

L'avis de motion viendra devant le conseil mercredi. Presque tous les échevins songent à l'urgence de certains changements; tous ne sont pas de l'avis de la motion présentée. Mais chacun aura l'occasion de se prononcer.

COMMERCE A VENDRE
Garage à vendre, beau poste, très avantageux, avec réservoir à gazoline, tout outillé pour soudure au gaz et à l'électricité, débossage, peinture, mécanique. Grand emplacement: 250 x 300. Avec remorque. Ecrire Lac Etchemin, C.P. 302 ou TEL.: 2-9111

CORDONNERIE
A vendre
Très bon poste, $550.00. Cause santé.
Tél. : 527-4614

BONNE DEMANDEE
pour service général, famille privée, bon salaire, chambre privée, TV. Références.
TEL.: 527-0248

BUREAUX À LOUER
S'adresser à
124 rue Dorchester,
Tél. : 523-9987

INGÉNIEUR
On demande un ingénieur spécialisé dans les calculs de structures métalliques et en béton. Expérience générale considérée. Salaire très intéressant et participation aux profits. Ecrire: CASIER POSTAL 37, RIVIERE-DU-LOUP.

VENDEUR DEMANDE
Maison renommée
Expérience bois et matériaux de construction. Ecrire mentionnant âge, expérience et salaire désiré à:
Dépt: 3020, Le Soleil

PAS RESPONSABLE
Je ne me tiens pas responsable d'aucune dette contractée par ma femme
Jean-Louis Chamberland
St-Siméon, Co. Charlevoix, P. Q.

POSTE DE MEDECIN A VENDRE
A 40 milles de Québec
Ecrire DEPT 3018, LE SOLEIL

DEMANDÉ
Couteau à papier manuel, dimension 20 à 30 pouces de largeur.
Tél.: 522-3148

BONNE DEMANDÉE
Très peu de travail, 3 grandes personnes, bon chez-soi.
Tél.: 683-0912

VENDEUSES D'EXPERIENCE
Demandées. Tissus à la verge et draperies. Temps partiel ou régulier. S'adresser à:
Vogue Soies et Draperies
623-4254

MODÈLES
demandées
Dames ou Demoiselles demandées pour modeler des vêtements de base. Les grandeurs requises sont: Buste 34B. Taille 27" ou 28". Hanches 37" ou 38". Toute application strictement confidentielle. S'adresser en personne ou par écrit, au Gérant du Personnel, La Cie Ltée Dominion Corset, 295 Boul. Charest, Québec, P. Q.

COMMIS DE BUREAU DEMANDE
AVEC connaissance de la comptabilité, pour travail sur machines comptable. Bonnes conditions de travail, plan de pension et ass. groupe.
Ecrire dépt: 3021 Le Soleil

DEMANDE
Homme d'instruments
(transite et niveau)
Expérience en estimation, surveillance des travaux. Comme assistant de l'ingénieur en chef. Plan de sécurité sociale, ass. groupe, bon salaire et allocation d'automobile. S'adresser en personne entre 11 hres et midi et 4 et 5 hres p.m. à Benoit Dumont, ingénieur en chef.
MICHAUD & SIMARD INC.
575 Arago Ouest

TRUITES À VENDRE
ATTENTION, propriétaires de Clubs de Pêche, lacs artificiels ou etangs privés.
Septembre et octobre sont les meilleurs mois pour ensemencer vos lacs.
Nous pouvons vous fournir des truites de toutes les longueurs — Renseignements supplémentaires.
PISCICULTURE LAC ETCHEMIN INC.
Lac Etchemin, Dorchester
Tél.: 3-8311 ou 2-1711

COMMIS VENDEUSES
améliorez votre situation
Simons' vous en offre l'occasion dans un de ses deux magasins à rayons.
Vous avez présentement une situation ?
Vous désirez améliorer votre sort ?
Nous avons des positions ouvertes à tous les degrés, à temps plein, à heures courtes, ou à temps partiel...
Commis vendeuses : capables de prendre charge d'un département.
Commis vendeuses : de préférence avec expérience.
Commis de bureau : (jeune fille) bilingue et avec expérience.
Commis de réception et d'expédition : (jeune homme) capable de lire l'anglais.
Couturières : capables de faire les ajustements.
Ecrivez à Simons & Co. Ltée, 20, côte de la Fabrique, en donnant vos qualifications.

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

Québec, samedi 16 septembre 1961

Les Yanks brisent le record de circuits en une saison

Tout en disposant des Tigers 11-1 dans la première partie d'un double. — Les Yanks atteignent le total de 222 circuits grâce à des circuits de Berra et Skowron. — Roger Maris et Mickle Mantle tenus en respect. — Whitey Ford décroche sa 24e victoire de la saison.

DETROIT (UPI) — Roger Maris et Mickey Mantle n'ont pas réussi à frapper un seul circuit hier soir dans la première partie d'un double contre les Tigers de Détroit mais les Yankees ont quand même brisé le record de circuits dans une saison par un club en disposant des Tigers par 11-1. Yogi Berra et Bill Skowron réussirent chacun un circuit pour les vainqueurs.

A la quatrième manche, Berra frappa le 221e circuit des Yankees contre le goucher Don Mossi, un coup de deux points, pour égaliser le record. A la septième manche, avec deux hommes sur les buts, Skowron frappa le 222e circuit du club contre Mossi encore une fois. Le record de 221 avait été établi en 1947 par les Gianis de New York et égalé en 1956 par les Reds de Cincinnati.

Maris fut retiré deux fois au bâton, frappa deux ballons et fut sauf sur une erreur. Quant à Mantle, il frappa un double, mordit la poussière une fois, cogna un ballon et réussit un sacrifice.

Whitey Ford a décroché sa 24e victoire de la saison contre trois défaites. Mossi a encaissé sa septième défaite contre 14 victoires. Les Tigers frappèrent huit coups sûrs contre Ford et comptèrent leur seul point à la deuxième manche avec un but gratuit et deux simples. C'était la sixième partie consécutive de Maris sans un seul circuit.

Sommaires du baseball

LIGUE AMERICAINE

Première partie

New York	000 200 432	11	0
Detroit	010 000 000	1	8

Ford (24-3) et Howard; Mossi, Aguirre 7, Montejo 8, Nischwitz 9 et Brown. Perdant: Mossi (14-7). Circuits: Berra (20e), Skowron (25e).

Kansas City	100 000 000	1	5
Washington	200 000 01x	3	7

Bass, Nuxhall 7, Wyatt 8 et Sullivan, Pignatano 7; Daniels (10-10) et Retzer. Perdant: Bass (8-11).

(10 manches)

Baltimore	100 010 000 0	2	5
Boston	100 010 000 1	3	7

Pappas (12-8) et Triandos; Conley (11-12) et Pagliaroni. Circuits: Brandt (16e), Geiger (18e), Yastremski (10e).

Minnesota	000 000 002	2	8
Cleveland	001 001 000	2	8

Kralick, Stange 7, Moore 9 et Battey; McDowell, Funk 7, Dailey 9 et Thomas. Gagnant: Stange (1-0). Perdant: Funk (11-11). Circuit: Easegian (11e).

Los Angeles	010 030 040	8	17
Chicago	000 000 140	5	5

Grba, Morgan 8 et Rodgers; Horlen, Larsen 5, Kemmerer 7, Baumann 8, Lown 9 et Carreon. Gagnant: Grba (10-11). Perdant: Horlen (1-2).

L'ENTRAINEMENT DES AS DEBUTE LUNDI . . .

Les activités du hockey à Québec, pour la saison 1961-62, commenceront officiellement lundi matin avec l'ouverture du camp d'entrainement des As de Québec. Un très grand intérêt entoure ce camp dirigé par Floyd Curry, car les amateurs ont bien hâte de savoir quelle sorte d'équipe nous aurons à notre troisième saison dans la Ligue Américaine.

En toute sincérité, le camp ne nous donnera pas une idée exacte de la puissance des As pour la saison 1961-62. Le noyau de l'équipe sera là, mais quelques joueurs qui viendront s'ajouter un peu plus tard pourront donner plus de fini au club de Curry. Il s'agit des joueurs qui laisseront le camp d'entrainement des Canadiens, après le séjour à Victoria.

Dans le moment, nous n'avons aucune idée de tous ces joueurs, même si le gardien de buts Charley Hodge et le joueur de défense John Hanna sont deux athlètes qui viendront rejoindre les As. Il se pourrait aussi que les Canadiens bâclent d'autres transactions dans le but de remplir les engagements pris envers le club de la Vieille Capitale. Curry est celui qui sait ce qu'il veut, et il en a fait part à MM. Selke, Reardon, Blake et Pollock.

Il serait bon de rappeler ici que les As ne représentent pas exactement un club-ferme des Canadiens. Les deux clubs ont une entente cordiale qui a pour but de travailler dans le meilleur interêt du hockey pour les deux villes. Pour le moment, les As seront ceux qui en bénéficieront le plus, mais il n'est pas dit que les Canadiens n'en retireront pas de riches dividendes dans quelques annees.

CURRY VOULAIT BEAUCOUP DE JOUEURS

Cette semaine, nous avons publié la liste des joueurs qui ont ete invités au camp d'entrainement des As. A premiere vue, certains amateurs ont pu ne pas être impressionnés par les noms qu'ils y ont trouve. Il est probable qu'ils s'attendaient à mieux, mais rappelons que ce camp deviendra plus fort à mesure que l'ouverture de la saison approchera.

Malgre tout, ce n'est pas si mal. Les meilleurs joueurs de l'an dernier nous reviennent, et il y a Guy Rousseau, Ray Brunel et Norm Waslowski en plus de quelques joueurs du Royal. Nous y voyons également plusieurs juniors qui pourront bénéficier d'un entrainement très sérieux.

C'est Curry lui-meme qui a insiste pour avoir beaucoup de joueurs à l'entrainement. Il a même accepte de faire venir ici quatre ou cinq joueurs qui ne furent pas mentionnés dans les premières heures de l'entente As-Canadiens. Relevons parmi eux Gary Mork, Roger Sawicki, Joseph Szura et Leonard Kasowski. Skippy Burchell, Reggie Grigg, Guy Black et Moe Mentha avaient déjà ete mentionnes.

"Je veux beaucoup de monde à l'entrainement", nous a dit Curry au cours de l'ete. "Et s'il y en a qui sont capables de faire le club, nous les garderons certainement".

Nous n'avons jamais vu Curry en charge d'un camp d'entrainement mais nous avons l'impression que celui qui commencera lundi matin sera très interessant et sera suivi avec beaucoup d'interêt par les amateurs. En tout cas, Curry se promet d'avoir un club en grande condition quand arrivera l'heure de la première joute régulière, le 15 octobre.

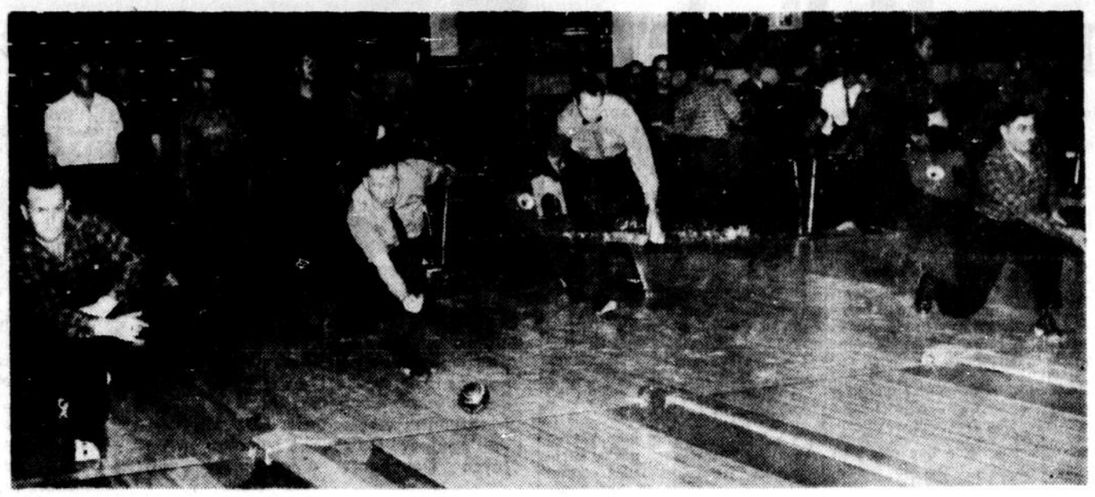
AUTRES POTINS DE CET ENTRAINEMENT . . .

Des joueurs de l'an dernier qui ne seront pas là lundi matin, en plus de Gary Collins, il y aura Norm Corcoran, Obie O'Brien, Fleming Mackell et Bob Bailey . . . De ce nombre, Mackell pourrait être le seul à revenir parmi nous, si jamais il ne réussit pas à se tailler un poste avec les Red Wings de Detroit...

Le joueur de défense Georges Bouchard et l'ailier droit Don Hogan, deux athlètes envoyés à la ligue de l'Est, au milieu de la saison dernière, pourraient s'avérer des surprises... En tout cas, nous avons l'impression que leur attitude sera un peu meilleure... Alain Caron est un autre qui aura toute la chance voulue de se mériter un poste...

Mauril Morrissette et Germain Munger sont deux jeunes qui

(Suite à la page 10, 4e col.)



LES CHAUFFEURS D'AUTOBUS de Québec auront encore leur propre ligue de petites quilles, cette saison. Le calendrier 1961-62 de la ligue des employés de Québec-Autobus s'est ouverte cette semaine, au Centre Durocher. Ci-dessus, nous voyons quelques joueurs en action à l'occasion du programme inaugural.

L'amble Portneuf et le trot Beauce à la piste de Québec en fin de semaine

Lorsque le Club de Courses Jacques Cartier Inc. prit charge de la piste de Québec, au début de 1961, les promoteurs de cette organisation cédulèrent 20 classes fermées.

Présentement 15 de ces numéros majeurs ont été présentés et l'on peut dire que chacun d'eux a fourni des sensations. Cette situation ne devrait pas faire exception ce soir et demain soir, alors que seront courues les classes fermées "Portneuf" pour ambleurs et "Beauce" pour trotteurs. Ce soir l'on devrait voir la répétition du derby Ville de Québec qui fut présenté durant le meeting de l'Exposition et qui occasionna une surprise par la victoire de Snipe Reward en 2.03 2-5, soit un nouveau record de saison. Ce soir, le nombre de partants sera réduit à 7 et cela devrait encore avantager les meilleurs ambleurs. Partant de la 6e position, Snipe Reward sera encore le cheval à battre et Adios Mont, Southern Charm, Vernon's Star, Le Lion, Kessler Hanover et David Brewer seront ses adversaires. Devant l'importance de la course, une bourse de $3,900.00 sera l'enjeu de cette classique.

Pour le trot, demain 9 chevaux tenteront de s'approprier la grosse part d'une bourse de $4,050.00 et là encore l'on pourrait bien voir un nouveau record de saison. En effet, Spud Guy qui trotta le mille en 2.05 2-5 samedi dernier sera encore en lice demain soir. Toutefois, il sera handicapé par une mauvaise position de départ, acceptant le "go" de la 9e position. L'un de ses plus sérieux adversaires sera sans doute Newport Key des écuries Marius Ouellet. D'autres excellents trotteurs comme Spen Vic, Todd Riddell qui a le don de causer des surprises, Prudence's Boy et Royal Rodney seront aussi des partants.

Les amateurs voudront bien remarquer que les deux cartes de fin de semaine seront présentées en soirée avec 1er départ à 8 heures. On voudra bien également prendre note que les quartiers du pari mutuel seront chauffés ce soir et demain soir. (—)

Les billets de saison des As

"La fièvre du hockey est dans l'air" comme c'est normal chez nos gens à cette période de l'année. La cédule de la Ligue Américaine commencera officiellement le 15 octobre et dans tous les milieux, on est confiant que les As auront une équipe qui fera parler d'elle.

Les amateurs de hockey qui projettent suivre les activités de la Ligue Américaine au Colisée seraient bien avisés de retenir leur siège par le truchement d'un billet de saison. Les conditions sont les mêmes que la saison dernière puisque les prix d'entrée restent inchangés.

Afin de répondre aux exigences des amateurs, le bureau du contrôleur du Colisée est à leur disposition tous les jours, (sauf les samedis, dimanches et fêtes) de 9 h. 30 a.m. à 4 h. 30 p.m.

Comme il y a d'intéressantes exhibitions de prévues, il serait temps de prendre ses précautions.

En effet, les As répéteront l'exhibition de l'an dernier, soit une joute divisée en deux camps, le dimanche 24 septembre; le 27, l'équipe au complet recevra les Canadien d'Ottawa-Hull et le 1 octobre, les champions du monde, les Black Hawks de Chicago. Le 15 octobre, ouverture de la cédule régulière, les As recevant les Barons de Cleveland.

Engagement d'un lanceur d'avenir

Petal, Mississipi (UPI) — Andrew Jackson, un jeune lanceur droitier de 17 ans qui a compilé un record de 7-1 au Petal High l'an passé, a signé hier avec les White Sox de Chicago de la ligue Américaine.

Jackson a été assigné au club Clinton, club-ferme de classe "D" dans la ligue du Midwest. Il se rapportera à ce club la saison prochaine.

Jackson, qui mesure six pieds et pèse 176 livres, avait enregistré un record identique avec un club de la Légion Américaine cette saison.

Calendrier sportif

AUJOURD'HUI

BADMINTON

Centre St-François d'Assise: A 1.00 p.m., ouverture du tournoi junior et juvénile Québec-district.

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8.00 p.m., programme de dix classes.

FOOTBALL

Stade Municipal: A 8.00 p.m., joute de la Conférence Intermédiaire, Laval-Ouest vs Tigres de Québec.

GOLF

Club Levis: "Field day" pour les joueurs d'un handicap de 17 à 32.
Cap-Rouge: Tournoi pour la coupe "président" et "vice-président".

SOCCER

Ligue Québec-district: A 2.00 p.m., 6e Batterie vs Esperanto; à 4.00 p.m., C.S.Q. vs Davie Shipbuilding sur les Plaines d'Abraham.

DEMAIN

BADMINTON

Centre St-François d'Assise: A 7.00 p.m., finales du tournoi junior et juvenile Québec-district.

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8.00 p.m., programme de dix classes.

FOOTBALL

Ligue Junior: A 2.00 p.m., ouverture de la saison: Giffard vs Charlesbourg et Alouettes de Québec vs Beauport.

SOCCER

Ligue Québec-district: A 3.00 p.m., 6e Batterie vs Loups de St-Pascal sur les Plaines d'Abraham.

Eliminatoires de l'Internationale

Charleston	010 000 010	2	7
Buffalo	101 122 00x	7	13

Gregory, Deitz 5, Tiefenauer 6, Dulliba 8 et Herrera; Smith et Neeman. Perdant: Gregory. Circuits: Morgan, Frey.

Columbus	000 020 010	3	9
Rochester	010 013 00x	5	12

Veale, Green 7 et Oldis; Quirk et Chitti. Perdant: Veale.

Shaban vend le contrat à Neiss

MONCTON (PC) — Chris Shaban, ancien promoteur et gérant de boxe a annoncé jeudi qu'il a vendu le contrat de Joey Durelle au pharmacien Al Neiss, de Montréal.

Cousin de Yvon Durelle, Joey est également originaire de Baie-Ste-Anne, N.-B. C'est un boxeur poids-moyen très prometteur.

Course de dix milles aux Olympiades des Patros

Les IIIe Jeux Olympiques des Patros du Canada seront tenus pour la troisième année consécutive sur le terrain athlétique du Patro Notre-Dame de Charlesbourg. Ce grand concours athlétique inter-patros, qui a pris beaucoup d'ampleur depuis des deux dernières années, aura lieu le 1er octobre prochain.

Encore cette année, tous les patros de la ville et la région metropolitaine seront représentés de même que la plupart des patros de l'extérieur dont ceux de Jonquière et St-Hyacinthe qui sont déjà inscrits. Pour la première fois, une nouvelle épreuve a été ajoutée aux Olympiques. Il s'agit d'une course à pieds de dix milles qui sera sûrement une grande attraction, puisque cette épreuve est ouverte à tous ceux qui désirent y participer, qu'ils soient membres ou non d'un patro.

Cette course à pieds avait d'abord été prévue pour le 24 septembre, mais on a décidé de reporter l'épreuve au 1er octobre afin de l'inclure au programme des Jeux Olympiques. Comme le veut la tradition des grands Jeux Olympiques, il y aura la parade des athlètes qui précédra l'ouverture des Jeux qui débuteront à deux heures dimanches le 1er octobre. Il y aura les épreuves de sauts, courses de 100, 220,440 et 880 verges, courses à obstacles et relais, lancers du disque et du poids de même que la course du mille qui est toujours une grande attraction. On attend plus de 200 athlètes cette année.

Le marathon de dix milles à pieds aura lieu vers le milieu de l'après-midi et l'arrivée se fera sur le terrain athlétique du Patro Notre-Dame. Ceux qui désirent prendre part à cette course peuvent encore s'inscrire en s'adressant à Laurent Giroux, 1589, Boulevard St-Charles Borromée ou bien au Frère Jean-Marie Bérubé, Patro Notre-Dame.

Plusieurs champions dans ce tournoi de badminton

Plusieurs joueurs de badminton qui prendront part au tournoi senior d'automne en simple et en double, à la salle paroissiale de Limoilou sont à l'entrainement dans les salles de la ville dans le but de décrocher les honneurs de ce premier tournoi senior en fin de semaine prochaine.

Quatre des cinq titres seront défendus au cours de la fin de semaine. Jean-Claude Laprise tentera de gagner le championnat dans le simple d'hommes pour la quatrième année d'affilée. Les deux frères Laprise, Paul-Henri et Jean-Claude, espèrent accumuler pour une quatrième fois le double masculin. Pauline Cazeau sera encore dans la mêlée chez les dames et bien que la compétition sera plus forte cette année, l'athlète de St-Albert-le-Grand entend répéter son exploit des années précédentes.

Pauline Cazeau jouera encore avec son as dans le double mixte, Jean-Paul Havard. Dans le double de dames, une nouvelle équipe championne sera couronnée puisque Pauline Cazeau ne fera pas équipe avec Marguerite Gauvin cette année.

Tous ces champions devront se surpasser, surtout avec le nombre imposant de bons concurrents qui se lanceront à l'assaut. Dans le simple masculin, on remarque Jean-Pierre Hardy qui se révéla la sensation l'année dernière dans ce tournoi en disposant de trois joueurs semés avant de perdre en finale.

Jean-Yves Mathieu, finaliste du tournoi ouvert de la ville, Claude Lajeunesse, Gaston Fréchette, le robuste Florent Trudel, les deux meilleurs joueurs de Val St-Michel, Claude Méthot et Marc Morel seront également sur les rangs. Le lac St-Augustin enverra ses deux meilleurs joueurs en Jean-Marc et André Dore.

Dans le simple féminin, Dolorès Bilodeau aura son mot à dire. Le trio de la famille Clavet, Monique, Nicole et Denise Clavet doit être toujours respecté vu sa grande détermination. Claudette Langlois et Hélène Hardy seront déléguées de Val St-Michel. On verra les deux championnes de Loretteville, Francine et Denise Fournier. Ceux qui veulent s'inscrire pourront communiquer avec Raymond Corbin ou Jean-Claude Laprise.

Les Hurricanes de Laval-Ouest contre les Tigres au football

Les Tigres de Québec auront l'occasion de remonter en tête de la Conférence de Football Intermédiaire ce soir alors qu'ils recevront au stade du parc Victoria la visite des Hurricanes de Laval-Ouest dans une partie qui doit débuter à 8 heures p.m.

Après avoir remporté leurs trois premières parties de la saison, les Tigres de l'instructeur Steve O'Farrell ont goûté à une première défaite dimanche dernier en perdant 21-12 contre les Hurricanes à Laval-Ouest et les Québécois se lanceront dans la mêlée avec l'intention de venger cette seule tache à leur record.

Les Tigres ont tenu de longues et dures pratiques toute la semaine en vue de cette visite des Hurricanes et tous ceux qui ont assisté à la partie de dimanche dernier sont unanimes pour prédire que la partie de ce soir sera la "partie de l'année" à Québec.

Les Hurricanes arriveront à Québec avec un excellent record de 4-1, ayant encaissé leur seul revers contre les Braves de Trois-Rivières, et leur instructeur Stan Rose est d'avis que ses deux puissantes lignes, tant à l'offensive qu'à la défensive, lui permettront de décrocher un deuxième gain consécutif aux dépens des Québécois. De plus, les Hurricanes alignent deux des meilleurs quarts-arrières de la ligue dans les personnes de Paul Houston et de Vince Drake, qui ont donné une merveilleuse exhibition de leur jeu de passes dimanche dernier à Laval-Ouest.

De son côté, Steve O'Farrell a déclaré: "Nous allons battre les Hurricanes à leur propre jeu samedi soir et il est entendu que nous ferons plus souvent appel à la passe". Doug Hicks commencera la partie comme quart-arrière des Tigres tandis que Mike Johannson sera prêt à le remplacer si le besoin s'en fait sentir. O'Farrell a souligné de plus la belle tenue de Dave Shepperd-son lors de la partie de dimanche dernier à Laval-Ouest et il compte beaucoup sur ce dernier pour conduire les Tigres à la victoire.

En plus de Drake et de Houston, les joueurs à surveiller chez les visiteurs seront Bill Watt (63), George Livingston (83) et Bill Brazieer (81) sans oublier le rapide Fred Simms (74). Une seule autre partie est à l'affiche dans ce circuit en fin de semaine. Montréal-Nord rendra visite aux Lions de Ville St-Michel demain après-midi.

Pour les Tigres, il s'agira ce soir de leur troisième partie locale. Après la rencontre de ce soir, les Tigres iront jouer à Montréal-Nord et à Trois-Rivières avant de revenir à Québec le 9 octobre pour une autre visite des Braves de Trois-Rivières.

La plus grosse foule de la saison à Québec est attendue au stade du Parc Victoria pour cette rencontre Québec-Laval-Ouest. Le botté d'ouverture sera fait par Floyd Curry, le nouvel instructeur des As de Québec tandis que la Clique du Patro St-Vincent donnera le spectacle à la mi-temps.

Ouverture de la ligue régionale de football de Québec demain après-midi

La ligue régionale de football du Québec métropolitain, un circuit de calibre junior, fera son ouverture officielle demain après-midi, lors d'un programme double.

Cette ligue est formée de quatre équipes dont les Jets de Charlesbourg, les Alouettes de Québec, les Caravelles de Beauport et les Aigles de Giffard. Les deux premières parties de la saison régulière seront jouées demain après-midi à deux heures à l'O.T.J. de Beauport et de Charlesbourg. A cette occasion, les Alouettes de Québec rendront visite aux Caravelles de Beauport tandis que les Aigles de Giffard se rendront à Charlesbourg.

Les quatre clubs disputeront un calendrier régulier de six joutes chacun et la saison régulière prendra fin le 22 octobre. Toutes les joutes seront jouées le dimanche. Avant les séries éliminatoires, il y aura un concours pour le choix de "Mlle Football".

ENCORE ET TOUJOURS
"L'UNE DES SEPT VOITURES LES MIEUX CONSTRUITES DU MONDE"*...

et ceci n'a rien de surprenant: PEUGEOT est le signe de la perfection . . . à la portée de votre bourse.

La Peugeot 403 se vend À PARTIR DE $2,145.00** et cela comprend plus de $400.00 d'équipement considéré comme supplémentaire sur une autre voiture. Passez 10 minutes chez votre concessionnaire Peugeot et il vous indiquera tous les avantages que vous ne trouverez dans aucune autre voiture de ce prix.

Note: Plus de 500 concessionnaires assurent le service des automobiles Peugeot en Amérique du Nord

PEUGEOT 403

Favorisez l'économie canadienne en achetant une Peugeot
(Les exportations du Canada vers la France sont plus importantes que ses importations).

*Road & Track, juillet 1961. **Prix suggéré au Port Atlantique d'Entrée.

Pour une randonnée d'essai, voyez l'un des vendeurs ci-dessous:

J.-A. BEGIN AUTOMOBILES LTEE
10 Route Trans-Canada
Rond-Point, Lévis
Tél.: 837-9363

CHATEAU AUTOMOBILES INC.
Vente: 480 de la Couronne
Service: 571, 1ère Avenue
Téléphone: 529-9281

Garage Beaudoin Enr. — Lyster, Que. Tél.: 76
Garage Benoit Hudon — C. P. 250 Clermont, Québec Tél.: GE 9-3400
Garage Ruest Enr. — 206 rue Commerciale, Cabane Qué. — Tél.: 240
Duplain Auto Enr. — Côte Joyeuse, St-Raymond, Que Tél.: DU 4-2634
Léo Martel Automobiles Inc. — 160 boul. Bastien, Loretteville Qué. — Tél.: 842-3605
Pommerleau Automobile Ltée — 287 rue Témiscouata, Rivière-du-Loup, Qué.—Tél.: UN 2-3586

Combat définitivement bâclé entre Patterson et McNeeley

NEW YORK (UPI) — Le champion Floyd Patterson et l'invincible Tom McNeeley d'Arlington, Massachusetts, se feront face définitivement dans un combat de championnat mondial poids lourd au Garden de Boston le 13 novembre prochain à la suite de plusieurs semaines de négociations et de quatre jours de conférence à New York.

Le promoteur Tom Bolan a déclaré hier: "Les représentants des deux boxeurs ont finalement accepté les contrats qui seront signés aujourd'hui par le champion Patterson et Peter Fuller, gérant de McNeeley."

Il a dit que la cérémonie officielle par les deux boxeurs se fera aux bureaux de la Commission de boxe du Massachusetts à Boston, jeudi ou vendredi prochain, si la Commission approuve les contrats.

Bolan, président de Championship Sports, Inc., a refusé d'expliquer ce qui avait causé ce délai à faire et à approuver les contrats durant la conférence qui tenait à New York depuis mardi. Le gérant Fuller et son avocat de Boston, Fred Hilton, ont assisté à la conférence avec Bolan, Patterson et Julius Novembre, avocat et conseiller de Patterson.

Patterson, qui s'entraine déjà pour cette bataille, a assisté à deux réunions.

"Je ne peux dire que ceci", de déclarer Bolan, "tout le monde pensait que le match était bâclé jusqu'à ce que nous nous soyons assis mardi dernier pour écrire le contrat. Je n'ai aucun autre commentaire à faire sur ces conférences."

Il a ajouté que les détails du contrat seront rendus publics lors de la signature officielle à Boston.

Apparemment les boxeurs et leurs représentants ont accepté "en principe" le match il y a quelque temps; mais quand ils ont essayé de transcrire leurs accords sur un contrat légal ils se sont soudainement aperçus qu'ils étaient loin de s'entendre sur les conditions financières.

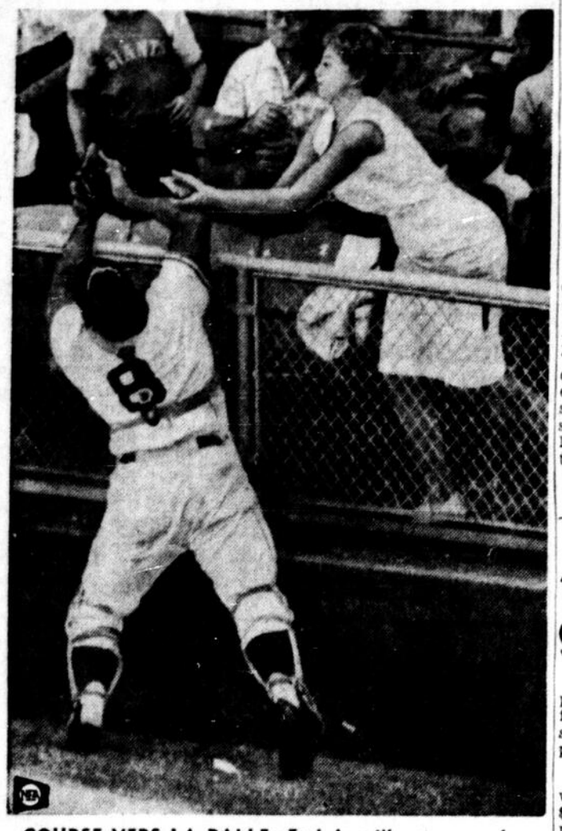
Néanmoins, Bolan a laissé entendre que les droits ancillaires de la bataille ont été conclu avec la Teleprompter Corporation et que leur offre de $300,000 tient toujours. Les droits comprennent la télévision en circuit fermé dans les théâtres, salles et autres locations; et aussi les droits de radio et de cinéma.

Dans cette bataille à Boston, Patterson, 26 ans, en sera à sa deuxième défense du titre depuis qu'il est devenu le premier boxeur dans l'histoire à le reprendre le 30 juin, 1960, en mettant hors de combat Ingemar Johansson à la cinquième ronde d'un match au Polo Grounds de New York.

Il se défendra contre le boxeur de 24 ans, McNeeley, qui a enregistré 23 victoires d'affilée comme professionnel, dont 19 knockouts. Tom est classé 10e chez les aspirants par le magazine Ring mais Boxing Association.

Dans une défense du titre Patterson avait knockouté le Suédois Johansson à la sixième ronde de leur troisième combat à Miami Beach le 13 mars.

Floyd a au tout début remporté la couronne vacante avec une victoire par knockout de cinquième ronde sur Archie Moore, le 30 novembre, 1956, et il l'a ensuite défendu contre Hurricane Jackson, Pete Rademacher, Roy Harris et Brian London. Il a perdu le titre à Johansson sur un knockout de troisième ronde le 26 juin, 1959.



COURSE VERS LA BALLE: Earl Averill, receveur des Angels de Los Angeles, a été plus rapide que l'une des admiratrices de l'équipe et a réussi à s'emparer de cette balle fausse pour effectuer le retrait d'Al Smith des White Sox de Chicago au cours d'une partie jouée au Wrigley Field de Los Angeles.

Frank Tunney demandera la suspension de Bob Cléroux

TORONTO (PC) — Le promoteur de boxe Frank Tunney a fait savoir hier qu'il réclamera la suspension du boxeur montréalais Robert Cléroux, champion poids lourd canadien, ainsi que son gérant Al Bachman, s'ils ne communiquent pas avec lui d'ici lundi pour un combat revanche avec George Chuvalo de Toronto.

Tunney est en possession d'un contrat dont une clause stipule qu'un combat devait avoir lieu à Toronto le 18 septembre. Cela faisait partie de l'accord pour le match du 8 août à Montréal alors que Cléroux a détrôné Chuvalo pour la seconde fois.

"Un chèque visé au montant de $5,000 payable à Chuvalo, a été déposé lors de la signature du dernier contrat advenant que Cléroux changerait d'idée.

"Voilà qui est très bien pour George", a dit Tunney. "Mais pour ma part, je tiens au combat."

"Ce contrat est entre les mains de la Commission athlétique d'Ontario. Ces deux individus ont jusqu'à lundi pour se mettre en communication avec moi. Après cette date, je réclamerai la suspension de Cléroux par la Canadian Boxing Federation et la National Boxing Association.

"Il est évident qu'ils projettent d'ignorer le contrat. Ils n'ont pas répondu à mes nombreux appels téléphoniques et télégrammes."

J.-Guy Périard et Don Doe gagnent à Thetford Mines

Le cinquième tournoi d'automne pro-amateur qui a eu lieu à Thetford Mines, a remporté un grand succès, avec participation de vingt professionnels.

Jean-Guy Périard de Boucherville, s'est mérité une bourse de $100.00 en jouant 68, deux sous la normale. Des golfeurs qui l'ont vu à l'oeuvre s'accordent tous à dire que ce jeune pro possède un style Sam Snead et qu'il joue avec une adresse remarquable, qu'il ne sera pas surprenant de le voir gagner à l'avenir d'autres tournois d'importance chez les pros.

Joe Leblanc de Sherbrooke pro, le gagnant de l'an dernier, s'est classé deuxième avec 70 et Rodolphe Huot du Royal Quebec, troisième avec 71.

Chez les amateurs, Don Doe de Granby, jouant la normale 70, s'est mérité les honneurs de la classe A, l'emportant par un coup sur Henry Setlakwe de Thetford, qui a joué 71. En troisième place, ex-aequo, nous voyons quatre golfeurs, Vic Gagné de Sherbrooke, Steve Setlakwe de Thetford, P. Labonté du Ki-8-Eb et Clément Vézina du Royal Quebec avec 73.

La Classe 'B' a été gagnée par C. Brazeau, R.C.A.F. de St-Sylvestre avec un score de 77, suivi ex-aequo de Harry Foster de Thetford, André Guindon Thetford et J. Lavoie de St-Georges avec 79.

J. Joubert de Sherbrooke a gagné la classe C avec 87.

Le tout s'est termine par la distribution des prix d'une valeur de $800.00 sous la présidence de Bob Savard qui a remercié tous les clubs qui sont venus à Thetford, a mentionné que ce tournoi a remporté le plus grand succès encore jamais vu et qu'il s'est déroulé sous une température des plus propice.

Voici quelques-uns des meilleurs résultats.

PROFESSIONNELS

Périard J.-G., Boucherville	68
Leblanc J., Sherbrooke	70
Huot R., Québec	71
Huot Rol., Lorretteville	73
Légaré R., Cap-Rouge	74
Sullivan D., Waterville	74
Huot R., Ile d'Orléans	75
Alary J.-P., Beloeil	76
Smith B., Orléans U.S.A.	76
Fillion D., Bic	76
Drouin H., Ste-Marie	76
Bissonnette G., Drummondville	76
Fowlis H., North Hartley	77
Dion C., Asbestos	77
Fowlis J., Unatached	77
Fortier M., St-Georges	82
Rose J.-L., Thetford-Mines	84

CLASSE A

	B	H	N
Doe D., Granby	70	0	70
Setlakwe R., Thetford	71	1	70
Vézina C., Royal Quebec	73	1	72
Setlakwe S., Thetford	73	6	67
Gagné V., Sherbrooke	73	6	67
Labonté F., Trois-Rivières	73	3	70
Laflamme M., Thetford	74	4	70
Gotterell, Orford	74	4	70
Dion M., East Angus	75	4	71
Dussault J.-P., Lennoxville	75	6	69
Vien J.-L., Boucherville	75	5	70
Vézina A., I. Orléans	75	6	69
Gagné J.-L., East Angus	76	6	70

CLASSE B

	B	H	N
Brazan C., St-Sylvestre	79	12	65
Guindon A., Thetford	79	12	67
Foster H., Thetford	79	13	66
Dr J. Lavoie, St-Georges	79	17	62
Sutherland A., Lennoxville	80	11	69
Boulanger H., East Angus	80	15	65
Delage M., Thetford	81	12	69
Mallot L., Trois-Rivières	81	11	70
Morin Y., St-Georges	82	15	67
Richard L., St-Georges	82	20	62
Rousseau J., Lennoxville	83	14	69
Gagnon J.-B., Thetford	83	15	68
Boivin E., Ste-Marie	83	17	66
Gréleau J.-C., Thetford	83	17	66
Couture F., East Angus	84	18	66

CLASSE C

	B	H	N
J. Joubert, Sherbrooke	87	22	65
J. Larose, Thetford	90	21	69
M. Niquette, Sherbrooke	91	24	67
M. Lauzon, Thetford	93	21	72
H. Fagnon, Thetford	95	21	74
L. Poulin St-Georges	95	30	65
J. Poisson, Thetford	95	29	66
B. Michel, Sherbrooke	96	21	75
G. Turcotte, Thetford	97	22	75
D. Hébert, St-Georges	99	25	74

Tournoi du Président au club St-Georges de Beauce

Voici les heures de départ pour le tournoi de golf du Président qui sera joué en fin de semaine au club de golf de St-Georges de Beauce.

Les départs pour les joueurs de classe "C" se feront aujourd'hui entre 10 heures et midi.

DIMANCHE

8.00—Jacques Hébert, Camil Labelle, Clément Gendron (St-Geo.).
8.07—André Maheux, Gaby Doyon, Marc-A. Labbé (St-Geo.).
8.14—Marc Roberge, Robert Vachon (Ste-Marie); Grégoire Poulin (St-Geo.); R. Poulin (Ste-Marie).
8.21—Benoit Morin, Clermont Veilleux Ph. Morin (St-Geo.).
8.28—Claude Lambert, R. Mercier (Ste-Marie); Dr Gilles Turcotte (Thetford).
8.35—Edwin Gendron (St-Geo.); J.-P.-L. Tardif (Thetford); Laval Couture, Dr M. Delage (Thetford).
8.42—André Guindon, Eddy Boivin (Thetford); Yvon Morin (St-Géo.).
8.49—J.-E. Bureau, G. Custeau, Gaby Roberge (Thetford).
8.56—Dom. Lachance (Ste-Marie); Mendosa Bourque (St-Geo.); F. Blais, J. Côté (Thetford).
9.03—L. Bourgault (Thetford); Luc Rhéaume (Sherbrooke); M. Legendre, H. Foster (Thetford).
9.10—Dr Jules Lavoie (St-Geo.); B. Savard, H. Burn, R. Gingras (Thetford).
9.17—Ph. Gilbert (St-Geo.); J. Nicklaus, G. Nakash, J.-Claude Groleau (Thetford).
9.24—C. Brazeau (Ste-Marie); Léo Richard (St-Geo.); R. Hamel (Victoriaville); R. Gagnon (St-Geo.).
9.31—Ulric Bourgault, L. Lafleur (Thetford); Ray Roberge, Jacques Begin (Lévis).
9.38—Gérard Ramsay, Maurice Hébert (Lévis); A. Bailey, H. Gibault (East Angus).
9.45—Don Lawrence, John Caughlin (Lévis); M. Boulanger, F. Couture (East Angus).
9.52—Jacques Vézina (Ste-Marie); Paul Des Ruisseaux, R. Dubault (Cap-Rouge); A. Tardif (East Angus).
9.59—L. Fortin (Cap-Rouge); R. Reid (East Angus); M. Francoeur, Bob Power (Lévis).
10.06—Raymond Nadeau (Lévis); J.-P. Frenette (R.Q.); Dr C. Vachon (St-Geo.); Clément Matte (Lévis).
10.13—Léo Bernier (East Angus); C. Bruyère (Donn.); M. Chartier rice Beau (Jbéetaoinet etaoinetaoi (Journaliste), Maurice Beaudoin (Sherbrooke).
10.20—A. Huard, M. Laflamme (Thetford); Claude Samson (Lévis); M. Trépanier (East Angus).
10.34—G. Bernier, A. Maltais (East Angus); R. Gauthier, H. Pepin (Donn.).
10.48—M.-A. Blouin, J. Joubert, B. Tarte, B. Breen (Sherbrooke).
11.00—Réjean Moreau, Rosaire Ramsay (St-Geo.); Chs Turcotte (R.Q.); J.-J. Paquet (I. Orl.).
11.02—Guy Brousseau (Sherbrooke); Guy Brochu (Lévis); F. Reid (East Angus); V. Gagné (Sherbrooke).
11.16—G. Halle (Lennoxville); M. Pomerleau (East Angus); Denis Brousseau, J.-Y. Brousseau (Sherbrooke).
11.30—P. Brousseau (Sherbrooke); M. Dion (East Angus); J.-G. Blanchard (Lennoxville); J.-B. Gagnon (Thetford).
11.44—Bob Fillion, Nelson Fillion (Thetford); Jean-La Gagne (East Angus).
11.58—Alphée Vézina (I. Orl.); R. Vézina (Cap-Rouge); H. Setlakwe, Marcel Fillion (Thetford).
12.12—Yvon Gendreau, B. Trépanier (East Angus); André Gingras (I. Orl.); L. Jacob (Sherbrooke).
12.26—Jos. Leblanc, Pro (Sherbrooke); Marcel Fortier, Pro (St-Geo.); Bob McGillivray (Lévis); Ray Setlakwe (Thetford).
12.40—Clermont Vézina, Guy Rousseau (R.Q.); Tony Huot (I. Orl.).
1.00—Jean-Louis Rose, Pro (Thetford); Hercule Drouin, Pro (Ste-Marie); C. Lavendière, Pro (East Angus).
1.14—D. Sullivan (Waterville, Maine); J. Fowlis (Sherbrooke); D. Fillion Pro (Thetford et Bic).
1.30—Guy Bernard, Dr J. Langis, Roger Labrie (St-Geo.).
1.45—Roland Huot, Pro (Loretteville); Rodolphe Huot, Pro (R.Q.); André Canes, Pro (Lévis); Bob Légaré, Pro (Cap-Rouge).

Résultats de boxe

DALLAS, Texas — Curtis Cokes, 144, de Dallas, a défait Manuel Gonzalez, 142, d'Odessa, Texas, en 10 rounds.

BOISE, Idaho — Jeff Davis, 197, de Las Vegas, a défait Johnny Riggins, 185, de Spokane, Washington, en 10 rounds.

LES MEMBRES DE L'EQUIPE junior américaine de la coupe Wightman ont profité de leur récent passage au tournoi de Forest Hills pour cette photo de groupe en compagnie de Marilyn Montgomery, au premier plan, capitaine de l'équipe. De gauche à droite, on voit Joyce Davenport d'Ardmore, Penn; Kathy Chabot de San Diego; Farel Footman de San Francisco; Donna Floyd d'Arlington, Vir; Carole Caldwell de Santa Monica, Cal; Andria Miller de San Carlos, Cal; Roberta Alison d'Alexander City, Ala; Carol Loop d'Acadia, Cal. et Carol Hank de St-Louis. Elles ne font partie de l'équipe qu'à titre de membres honoraires seulement.

Moss dit que les Alouettes sont dus pour une victoire

Par Marven Moss

MONTREAL (PC) — Commentant la piètre tenue des Alouettes de Montréal cette saison, Perry Moss faisait remarquer il y a quelques jours:

"Nous ne sommes pas un si mauvais club que ça. Cette équipe a pourtant l'étoffe pour gagner".

Faisant ensuite une courte pause tout en jetant un coup d'oeil sur ses joueurs qui étaient à l'entrainement, il ajouta subitement:

"Mais j'ignore cependant quand ils gagneront".

Les Alouettes, qui rencontrent aujourd'hui les Rough Riders, d'Ottawa décrocheront-ils leur première victoire de la saison?

Perry Moss, l'instructeur et le gérant général des Alouettes, est un homme qui habituellement est optimiste. Mais que peut-être l'attitude d'un instructeur lorsque son équipe n'a pas gagné une seule partie en six joutes?

"Il nous faut à tout prix gagner cette première partie et tout ira bien par la suite. Cette victoire est maintent due," conclut-il.

L'équipe montréalaise a perdu les deux dernières parties par un seul point. Ils ont été vaincus 25 à 24 par les Rough Riders, le 2 septembre, dans la capitale, et ils se sont inclinés 16 à 15 devant les Roughriders de la Saskatchewan, à Montréal, le 8 septembre.

Don Allard, un ex-joueur des Riders, était au poste de quart-arrière pour les Alouettes, dans la joute contre Ottawa, et Perry Moss se propose d'utiliser un autre ex-joueur d'Ottawa aujourd'hui. Il s'agit de Gerry Tompkins, que l'équipe montréalaise a obtenu au repêchage plus tôt cette saison. Moss avait d'abord songé à recourir aux services de Joe Francis, mais celui-ci souffre d'une blessure à une jambe qui n'a pas guéri aussi rapidement qu'on l'espérait. Quant a Allard, les Alouettes l'ont écarté.

Jusqu'ici, les Riders n'ont pas démontré la détermination qui les caractérisait lorsqu'ils ont décroché la coupe Grey, en 1960. Ils ont cette saison-ci perdu deux de leurs six joutes. Bien que leurs effectifs aient été réduits par des blessures, le diminutif mais rapide Ron Stewart sera à l'oeuvre cet après-midi. Mais les arrières Ernie White et Davie West ainsi que le joueurs de ligne Gerry Nesbitt et Kon Koes ne seront pas en uniforme aujourd'hui.

George Deiderich, cédé par Montréal aux Riders, remplacera Koes.

Les Canadiens arrivent à Victoria pour s'entraîner

Par Tom Watt

Victoria C.-B. (PC) — Les Canadiens de Montréal sont arrivés à Victoria hier pour entreprendre une période d'entrainement intensif de deux semaines.

Les directeurs du club espèrent que le Bleu, Blanc, Rouge s'acheminera dès le début vers le chemin de la victoire pour décrocher la coupe Stanley qui leur a glissée des mains le printemps dernier après que les champions de la ligue Nationale eurent été vaincus par les Black Hawks de Chicago en semi-finale. C'était la première fois en dix ans que les Canadiens ne participaient pas à la série finale. Cette humiliante défaite a mis fin à une série de cinq triomphes des Canadiens qui avaient remporté la coupe Stanley en autant de reprises.

La population de Victoria n'aura que deux occasions de voir l'équipe montréalaise à l'oeuvre puisque les spectateurs ne seront pas admis aux séances d'entrainement sauf une.

Les séances d'entrainement débutent dimanche et le public a été cordialement invité à se rendre au Memorial Arena, où l'admission sera gratuite, pour y rencontrer les joueurs de Montréal.

La seule autre occasion que le public aura de voir les Canadiens à l'oeuvre sera le 27 septembre alors que l'équipe montréalaise entreprendra une série de 11 joutes d'exhibition avec les équipes de l'Ouest affiliées à l'organisation du Canadien. Ce jour-là, le Canadien rencontrera à Victoria les Comets de Spokane.

Nouvelles figures

Plusieurs nouvelles figures feront partie de l'alignement des Canadiens cette année. Mais la principale différence, tout comme l'an dernier alors que Maurice Richard s'est retiré, sera l'absence notable d'un vétéran du Canadien.

Il s'agit cette fois de Doug Harvey, capitaine de l'équipe l'an dernier, et pilier de la défense, qui a été échangé au cours de l'été avec les Rangers de New York pour devenir instructeur-joueur de l'équipe new-yorkaise.

Les autres joueurs de la saison 59-60 qui ont depuis été échangés sont Jean-Guy Gendron et Albert Langlois, qui sont passés aux Rangers, et Bob Turner, cédé aux Black Hawks.

Les Canadiens pour leur part ont obtenu le gardien Cesare Maniago, du Toronto, de même que le rude joueur de défense Lou Fontinato, des Rangers, John Hanna et Fred Hilts, du Chicago.

Tournoi de balle-molle

Voici la cédule des parties qui seront jouées demain après-midi dans le tournoi de balle-molle de St-Joseph de Beauce.

1.30 p.m.: Céramique de St-Joseph vs Jean Brunelle de Québec.

2.00 p.m.: Boulangerie St-Georges vs Bouchard, de St-Georges.

2.20 p.m.: Restaurant Joanne vs cabane à sucre, Vallée-Jonction.

3.00 p.m.: Hotel American de Black Lake vs Ste-Justine.

3.30 p.m.: Tring Jonction vs Café Charles, Vallée Jonction.

4.00 p.m.: Manoir de St-Georges vs O.T.J. Ste-Marie.

Le Jean Brunelle en avant 2-0

Léquipe de balle-molle Jean Brunelle, championne de la ligue Intermédiaire B de Sillery, après une avance de 2-0 dans sa série 3 de 5 contre un club formé d'étoile de la ligue de Notre-Dame de la Garde en remportant jeudi soir une victoire de 12-8. Bob Patry et Guy Bergeron des vainqueurs ont réussi chacun un circuit.

La troisième rencontre de cette série sera jouée mardi soir, et les gagnants recevront le trophée "Gérard Andrew". La soirée pour l'équipe Jean Brunelle aura lieu ce soir à 9 heures à l'hôtel de ville de Sillery.

Sabourinades...

(suite de la page 9)

recevront beaucoup d'attention de la part de Curry... Tous deux sont très estimés par Sammy Pollock, et le manitou des Canadiens juniors n'a pas été sans souffler un bon mot à Curry... D'ailleurs, Curry a eu Morrissette sous ses ordres pour quelques joutes au cours de la saison 1960-61...

Un signe très encourageant pour les As est l'arrivée hâtive du vétéran joueur d'avant Danny Lewicki... Cet athlète ne fit aucun camp d'entrainement l'automne dernier et était loin en arrière des autres dans la condition physique quand il decida de se rapporter... Nous pouvons nous tromper, mais nous avons l'impression que Danny sera un des piliers du club, cet hiver...

Len Corriveau, instructeur des Citadelles juniors, sera un spectateur attentif aux premiers jours de l'entrainement car quelques-uns de ses protégés de la Ligue Provinciale Junior se délasseront les jambes avec les plus âgés...

Baseball

HIER

Ligue Américaine
Baltimore 2, Boston 3
Kansas City 1, Washington 3
Minnesota 3, Cleveland 2
Los Angeles 9, Chicago 5
New York 11, Detroit 1
New York 2, Detroit 4

Ligue Nationale
Milwaukee à Los Angeles (soir)
Chicago à San Francisco (soir)

Ligue Internationale
(Semi-finales 4 de 7)
Charleston 2, Buffalo 7
(Buffalo en avant 3-0)
Rochester 5, Columbus 3
(Rochester en avant 2-1)

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Baltimore à Boston
Kansas City à Washington
Minnesota à Cleveland
New York à Detroit
Los Angeles à Chicago

Ligue Nationale
St-Louis à Pittsburgh
Philadelphie à Cincinnati
Milwaukee à Los Angeles (soir)
Chicago à San Francisco

Ligue Internationale
(Semi-finales 4 de 7)
Charleston à Buffalo
(Buffalo en avant 3-0)
Rochester à Columbus
(Rochester en avant 2-1)

DEMAIN

Ligue Américaine
Baltimore à Boston
Kansas City à Washington
Minnesota à Cleveland (2)
New York à Detroit
Los Angeles à Chicago (2)

Ligue Nationale
St-Louis à Pittsburgh
Philadelphie à Cincinnati
Milwaukee à Los Angeles
Chicago à San Francisco

Ligue Internationale
(Semi-finales 4 de 7)
Buffalo à Charleston
(Cinquième partie)
Columbus à Rochester
(Cinquième partie)

Baseball demain à St-Rodrigue

Demain après-midi à 2 heures, au centre des Loisirs de Saint-Rodrigue, aura lieu une rencontre mettant aux prises les étoiles des "Little League Baseball" de l'endroit. A cette occasion, H.P. Duval, éclaireur des Phillies de Philadelphie pour l'est du Canada, assistera à la rencontre. Il tient à rencontrer les jeunes afin de leur adresser des conseils regardant la pratique de ce sport. Après la joute, il y aura remise des trophées.

Eddie Machen fait face à Mike DeJohn à Syracuse

SYRACUSE, N. Y. (UPI) — Eddie Machen, classé au troisième parmi les aspirants au titre poids-lourd, et Mike De John qui fait l'orgueil de Syracuse et qui fait habituellement très belle figure quand il boxe ici, se rencontrent ce soir dans un combat de dix rondes qui pourrait bien donner suite à un combat de championnat pour le vainqueur.

Machen, de Redding, Californie, qui est classé derrière Henry Cooper et Sonny Liston par le magazine Ring et La National Boxing Association, espère remporter une victoire décisive sur son adversaire plus lourd et plus grand, afin de se hisser au premier rang chez les aspirants au titre de Floyd Patterson.

En dépit d'avoir à concéder 25 livres et quatre pouces en grandeur, Machen avait remporté une décision en dix rondes sur De John le 10 avril dernier à San Francisco.

De John, qui était monté dans l'arène à 216 livres, soit son poids le plus lourd dans toute sa carrière, dit qu'il pèsera environ dix livres de moins pour son combat de ce soir.

Lors de ses trois combats précédents, De John a enregistré des victoires par knockout sur Alex Miteff et Charley Powell, de même qu'une décision sur Bob Baker dans un combat furieux.

De John est surtout très habile avec sa droite à la tête et Machen y a goûté deux fois deux fois lors de leur premier match. De John secoua Machen avec une couple de puissantes droites dans la quatrième ronde et le boxeur de la Californie a tout donné ce qu'il a pu pour faire pencher la balance.

Toutefois, il y eut plusieurs accrochages dans les dernières rondes et la foule avait hué à quelques reprises. Cette fois, De John promet plus d'action. "Je serai plus agressif; je le pourchasserai un peu plus. J'ai seulement boxé la dernière fois et je me suis contenté de lever le poing".

Les deux boxeurs peuvent donner des coups explosifs. Machen a enregistré 21 knockouts tout en gagnant 37 de ses 42 batailles. Il a livré un match nul. De John a koutant 28 de ses adversaires. Il a également livré un combat nul.

De John a été inactif depuis son premier combat avec Machen. Dans sa dernière bataille, Machen a perdu une décision aux mains de Harold Johnson, co-détenteur du championnat mi-lourd.

De John croit qu'il grimpera dans le classement des aspirants en prenant sa revanche sur Machen, et obtiendra peut-être même un combat de championnat avec Patterson. Machen pense aussi à un combat de championnat après que la N.B.A. eut conseillé à Patterson de défendre son titre contre un aspirant logique d'ici le 13 mars.

Tonifiez-vous...

Messieurs, cette fatigue inexplicable qu'une nuit de sommeil ne parvient pas à surmonter, peut souvent être enrayée par un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"
3-sem

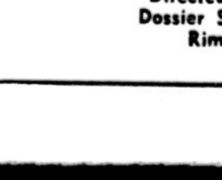
ALLEZ-VOUS A UN MARIAGE OU A UNE SOIREE MONDAINE?
Consultez les spécialistes du
SALON DE GALA ROGER DE BLOIS
CARRE D'YOUVILLE
pour la location d'un vêtement de circonstance
TEL.: 523-0382

Cours de Plongée Sous-Marine
donné par le
CLUB ETOILE DE MER
dans la piscine du
PATRONAGE ST-VINCENT DE PAUL -- COTE D'ABRAHAM
Equipement fourni
• 10 leçons de pratique • 3 leçons de théorie
Informations: Club Etoile de Mer 85 Lavigueur tél.: 525-8893

CE SOIR 8h. et DIMANCHE 2h.
COURSES D'AUTOS
PROGRAMME DOUBLE
QUEBEC MODERN SPEEDWAY
A VAL ST-MICHEL — ROUTE VALCARTIER
2 programmes réguliers de 8 épreuves. Plus de 20 concurrents régionaux en plus des meilleurs conducteurs du NASCAR ASSOCIATION.

• BOURSES aux gagnants
• 35 à 40 participants
• Magnifiques trophées à l'enjeu
• En raison d'une mauvaise température, programme du samedi remis au dimanche et celui du dimanche remis à mercredi soir 8 heures.
• Prix de présence de $100.00

Dimanche après-midi 2h.
CANADIAN RACE CAR
à Montmagny
COURSE DE MOTOS
Courses Classe "Junior", "Seignor" et expert "500"
— 9 épreuves dont 3 dans chaque classe — Magnifiques trophées à l'enjeu pour le championnat de la ville de Québec — 30 coureurs inscrits dont le fameux "CARL FERLAND", Jean-Guy SAVARD, Jean-Marc HOUDE de Québec, Body FORD, E. DORION de Montréal et bien d'autres rivaux.



COURSES de CHEVAUX
Ce soir à: 8 hres p.m.
Dimanche 8 hres p.m.
CLUB de COURSES JACQUES CARTIER INC.
Adm. $1.00 (taxes incluses)
les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

QUEBECAIR
OFFRE D'EMPLOI

SURVEILLANT COMPTABLE
Licence ou maîtrise en science commerciale. Quelques années d'expérience, de préférence en vérification. Bilinguisme.
Travail de surveillance et de vérification comptable, à Rimouski.

ASSISTANT ACHETEUR
Cours commercial, l'équivalent ou davantage. Quelques années d'expérience, de préférence dans les pièces d'avions. Bilinguisme.
Travail de collaboration avec l'acheteur, à Montréal.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir une demande écrite, indiquant leur compétence, expérience, âge, statut marital et le salaire désiré à:
Directeur du Personnel
Dossier SP-70, Quebecair
Rimouski, P.Q.

CONSTIPATION?
La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir—effet demain matin.
Robol
3-sem

Reed triomphe de Carpenter et passe en semi-finale à Toronto

TORONTO (PC) — Whitney Reed, d'Alameda, Californie, classé 3e dans le tournoi de tennis pour le championnat canadien, a atteint la ronde semi-finale des simples hier, après avoir défait de justesse Mike Carpenter, de Montréal, en cinq sets, 6-2, 6-4, 4-6, 8-6.

Reed a admis par la suite qu'il a dû redoubler d'efforts, comme en témoigne d'ailleurs le compte, pour vaincre Carpenter, classé 10e sur le plan national.

Quant à Carpenter, il a avoué en quittant le court de tennis, à l'issue du match, que "Reed était trop puissant pour lui".

"Il ne fournissait pas son plein rendement", a déclaré Carpenter, en faisant allusion aux deux sets que son adversaire a perdus.

Au début du 5e set, Reed a fait preuve d'une certaine nonchalance alors que Carpenter retournait coups sur coups. L'étoile californienne a alors réalisé qu'elle était sur le point de perdre le match et elle a redoublé d'efforts.

Graduellement, les coups de forehand de Carpenter devenaient de plus en plus faibles et c'est ce qui lui a finalement coûté le match.

Rochon éliminé

Mike Sangster, de Torquay, Angleterre, classé premier au tournoi, a vaincu Henri Rochon, de Montréal, qui a néanmoins fait une belle lutte. Rochon a été éliminé à la ronde quart de finale en quatre sets 6-3, 6-2, 4-6, 6-4.

Robert Bédard, de Lennoxville, Qué., classé 2e au tournoi, qui tente de décrocher son 4e championnat canadien, a facilement disposé de Val Harit, de Montréal, 6-1, 6-2, 6-4.

Bédard se mesurera à Reed aujourd'hui dans la ronde semi-finale.

Simples féminins

Chez les femmes, Ann Haydon, de Birmingham, Angleterre, affrontera aujourd'hui, en finale, Ann Barclay, de Toronto. Cette dernière a disposé hier de la Torontoise Louise Brown 6-3, 2-6, 6-1, tandis que Mlle Haydon a disposé de la Montréalaise Marian Boundy 6-0, 6-0.

Doubles mixtes

Dans les doubles mixtes, le duo Haydon-Sangster a atteint la ronde semi-finale par une victoire de 6-1, 6-2 sur l'équipe Louise Brown-Dick Robinson, de Toronto.

Moore se battra contre Takayama

TOKYO (UPI) — Davey Moore de Springfield, Ohio, champion mondial des poids-plumes, défendra son titre pour une deuxième fois contre le champion japonais Kazuo Takayama le 13 novembre prochain à Tokyo. La nouvelle a été annoncée hier par Akira Honda, président du Teiken Boxing Club. Honda, qui est le gérant de Takayama, a ajouté que la bataille de quinze rondes aura lieu au stade Kuramae Kokugikan. En août 1960, Moore l'emporta par décision unanime en quinze rondes contre Takayama à Tokyo.

Meadows a apporté sa réputation de dur-à-cuir en venant aux Alouettes

Ed Meadows est arrivé au Canada, cette année, pour jouer aevc les Alouettes de Montréal et certaines gens ont sorti de vieilles découpures de journaux dans lesquelles on lisait qu'il était dur et solide. On s'était fait à l'idée que les joueurs adversaires dansla Conférence de l'est étaient mieux de bien se tenir s'ils ne voulaient pas être la cible de cet allier de 225 livres.

Meadows dit qu'il n'est pas aussi oger qu'on a voulu le dépeindre. Et il est appuyé en cela par Ed "Big Mo" Modzelewski, au cours d'une entrevue à Toronto, l'autre jour. "Il n'était pas si rude que ça.

"Meadows a acquis cette réputation lorsqu'il a descendu Bobby Layne, des Lions de Detroit, en 1956. C'est tout ce qu'il y a là-dedans. Simple affaire de réputation. Je ne veux pas gâter le plaisir, maisil y a eu et il aura toujours un tas de gars plus rudes dans la ligue Nationale."

Trois clubs de la LN

Big Mo devrait savoir de quoi il parle. Lui-même était un quart-arrière qu isavait frapper dur avec les Steelers de Pittsburgh, en 1952 et ensuite, de 1955 à 1959, comme étoile avec l'équipe de Paul Brown jusqu'à ce qu'arrive Jimmy Brown. Meadows a joué avec les Bears de Chicago, Pittsburgh et les Redskins de Washington, de 1952 à 1959. Laissé de côté en 1960, il se rapporta aux Alouettes cette année.

Il n'est que naturel que cette réputation de dur l'ait suivi au Canada.

Il y a cinq ans, les journaux américains ont fait couler beaucoup d'encre sur l'incident de Layne survenu lors d'une partie entre Chicago et Detroit. Les dirigeants des Lions demandèrent que Meadows soit banni à vie déclarant qu'il était reconnu pour être un joueur salaud et qu'il avait délibérément aplati Layne.

Ce dernier fut obligé de quitter le jeu dans la seconde période et Meadows le suivit dans la troisième. Il était banni de la partie pour ce que les arbitres ont appelé une "conduite antisportive" contre un autre joueur du Detroit.

Pas si gros

"C'est cet incident qui a fait connaitre Meadows partout", dit Modzelewski.

Modzelewski, l'un des joueurs les mieux connus dans l'histoire de la Ligue Nationale, était tout enthousiaste à l'idée que les parties de la ligue Nationale seraient télévisées, cette année, au Canada. Il ne peut comprendre pourquoi les rédacteurs sportifs l'appellent le "Big Mo."

"Je ne pesais que 220 livres lorsque je jouais et mon jeune frère, Dick, qui joue encore avec les Giants de New York, était de deux pouces plus grand que moi et de 40 livres plus pesant. Et on l'appela le "Little Mo."

Meadows n'a pas eu beaucoup de chance de prouver qu'il était gentil au jeu depuis qu'il est rendu au Canada. Il a été réduit à l'impuissance durant plus d'un mois par une blessure à l'épaule et doit retourner aux Alouettes lorsque ces derniers rencontreront les Tiger Cats à Hamilton, le 23 septembre.

Mais les Ticats ne sont pas des freluquets. Ils peuvent frapper aussi durement que n'importe qui, y compris Meadows.

A la balle-molle

Le club de la clinique Charles Charland s'est mérité le droit de passer en finale de la ligue de balle-molle St-Malo, en triomphant de la Taverne Laflamme par 18-6. Le lanceur gagnant a été Gilles Laflamme et le perdant Raymond Bourbeau.

Les vedetes ont été Claude Boutet, qui a cogné un circuit les buts remplis; Alex Légaré et Henri Cantin ont frappé un triple chacun; Jean-Louis Faucher et Jacque Faucher des doubles John Burke a cogné un triple pour les perdants.

Clinique Charland	261 103 050 18
Taverne Laflamme	000 001 50x 6

Gilles Laflamme et P.-H. Cantin; Bourbeau, Bourassa et Letellie.

Brillant début de saison dans les grosses quilles

Les premières rencontres de grosses quilles dans le district de Québec auront lieu au cours de la semaine, au Salon de Quilles Laurier, où 24 équipes divisées en deux sections se feront la lutte.

Lundi dernier marquait l'ouverture des activités pour la saison, et au cours des rencontres l'on vit la Pharmacie Samson l'emporter par 4-0 sur La Galerie Sportive.

Le restaurant Jello gagnait également 4-0 sur le Léo Jobin.

Les joueurs de l'équipe d'Ambroise Whittom durent rouler le plus haut simple (939) et le plus haut triple d'équipe (2683) pour vaincre le J.E. & Gust. Malouin au compte de 3-1.

Malgré la belle performance de Jos. S. LeBel qui roulait le plus haut simple de la soirée (222) et de son fils Yvan qui roulait le plus haut triple individuel soit 564, le Buffet de la Colline dût se contenter d'une victoire de 3 à 1 contre la Clinique du Dr Charland.

Enfin le Brunswick disposait du Penn Mass-Laurier par une victoire de 3 à 1.

Jeudi soir, les champions de l'an dernier roulaient le plus haut simple (919) et le plus haut triple d'équipe (2678) pour l'emporter 4 à 0 sur le André Perreault.

Quoique leur capitaine J.N. Galarneau ait roulé le plus haut simple (224) et le plus haut triple individuel (574), le J.A. Michaud Inc. dut baisser pavillon 3 à 1 devant la détermination du Marc Lehoux.

Les Bushwackers remportaient une victoire de 3 à 1 sur le Cullighan Solf Water de Maurice Paradis.

Inspiré par G. Moreau le Phoenix of Hartford prenait la mesure du Penn Mass Belvédère au compte de 3 à 1.

Enfin le "Dow" réussissait à l'emporter 3 à 1 sur le Shamrock.

Demain à 1.30 hres P.M. au Salon Laurier, aux salles des Chevaliers de Colomb à Lévis et au Conseil Local rue Fleurie les amateurs auront l'occasion de voir les pros de la ligue Provinciale de Grosses Quilles à l'oeuvre.

Jean-Paul Paré et Roland Savard du Salon de Quille Laurier sont à organiser des ligues mixtes de grosses quilles devant jouer le mercredi de chaque semaine. De même des ligues de grosses et petites quilles sont en voie d'organisation afin d'intéresser les jeunes au jeu de quilles, ces ligues seront de deux classes pour les enfants de 11 à 15 ans et pour ceux de 15 à 18 ans.

Grivas publie ses Mémoires

ATHENES (Reuter) — Le général George Grivas, chef du maquis cypriote grec contre le régime britannique, a signé un contrat avec une firme anglaise pour publier ses mémoires. Le général Grivas a dit que le produit de la publication serait employé à l'éducation des enfants des anciens maquisards de Chypre.

Nouvelles de hockey

DETROIT (UPI) — Les Red Wings de Détroit joueront leur première partie inter-club demain, a annoncé hier l'instructeur Sid Abel. Les Red Wings ont ouvert leur camp d'entrainement lundi dernier en vue de la prochaine saison de la ligue Nationale de hockey.

Hier, deux clubs-fermes des Wings, Sudbury et Edmonton ont joué une partie hors-concours et Sudbury l'a emporté 5-4.

ST-CATHERINES, Ont. — (UPI) — Brian Smith, un ailier gauche obtenu des Red Wings de Détroit pendant la saison morte, est devenu hier le huitième joueur à signer son contrat pour la saison 1961-62 avec les Black Hawks de Chicago.

L'instructeur Rudy Pilous a fait jouer Smith sur une ligne aux côtés du centre Red Hay et de l'ailier droit Chico Maki qui a joué l'an dernier avec les Bisons de Buffalo de la ligue Américaine.

NIAGARA FALLS, Ont. (UPI) — L'instructeur Phil Watson des Bruins de Boston a parlé de Teddy Gray hier en disant qu'il était "le joueur qui a causé la plus grande surprise" au cours de la première semaine d'entrainement de son club.

Gray, âgé de 23 ans, a été obtenu le printemps dernier des Canadiens de Montréal. Watson a utilisé Gray sur une ligne avec Murray Oliver et André Pronovost au camp d'entrainement ici.

"Oliver est un bon patineur et un bon fabricant de jeux, il nous donnera des buts. Pronovost est un très bon patineur et un joueur agressif, il peut jouer aussi bien sur l'aile gauche qu'à droite".

"Gray a bourdonné autour des filets et cette ligne a très bien fonctionné à l'offensive", de dire Watson. Les Bruins se préparent à effectuer une tournée dans l'ouest après quoi ils joueront une dernière exhibition avant l'ouverture de la saison, contre les Indians de Springfield au Garden de Boston le 8 octobre. Les Bruins ouvriront la saison régulière le 11 octobre au Garden contre les Rangers de New York.

MONTREAL (UPI) — Bernard "Boom Boom" Geoffrion qui a compté 50 buts la saison dernière, a refusé hier la dernière offre des Canadiens de Montréal pour signer son contrat mais le gérant-général Frank Selke a dit qu'il n'y avait rien à s'énerver.

Selke a déclaré que Geoffrion n'était pas le premier joueur avec qui il ne pouvait en venir à une entente, et ne sera peut-être pas le dernier.

Selke a refusé de donner des chiffres en disant que "le salaire d'un joueur est une affaire personnelle", mais il a dit qu'il lui avait offert une très bonne augmentation.

Geoffrion a rencontré Selke hier et a quitté son bureau avec la dernière offre qui lui a été faite. Selke a déclaré que Geoffrion l'avait appelé un peu plus tard pour lui dire que ce n'était pas assez.

Quatre golfeurs en tête au tournoi de Seattle

SEATTLE (U.P.I.) — Gary Player, golfeur professionnel de 25 ans d'Afrique du Sud, a joué une ronde de 64 hier, six en bas de la normale, pour rejoindre Bill Collins, Bob Rosburg et Jay Hebert en tête du tournoi de Seattle d'une valeur de $25,000. à la fin de la deuxième ronde.

Après 36 trous, ces quatre joueurs affichent un total de 133, soit sept en bas de la normale. Pendant que Player jouait sa ronde de 34, Rosburg, Ken Venturi, Gay Brewer, Jerry Barber et Jay Hebert enregistraient des rondes de 65.

Roseburg, qui vient de Portland, et Ken Venturi de San Francisco, jouaient ensemble. Tous deux réussirent une ronde de 5 en bas de la normale sur le parcours du club Broadmoor long de 6,328 verges mais ils étaient furieux d'avoir manqué des coups roulés de cinq pieds qui leur auraient donné chacun un "birdie" au 18e trou.

Venturi affiche une carte de 70-65—135 après les deux premières rondes après avoir eu besoin de trois coups roulés au trou No 16.

Collins, un joueur de 33 ans de Baltimore, a joué hier une ronde de 34-35—69 après une magnifique première ronde de 64. Player joua 69 en première ronde et il réussit hier une deuxième ronde de 32-32—64. Gay Brewer a un total de 134 après avoir joué une deuxième ronde de 31-34—65. Miller Barber du Texas, qui joua jeudi un trou d'un coup de $10.-000., a réussi une deuxième ronde de 34-36—70 pour un grand tota de 137.

Bill Collins,	66-69—135
Bob Rosburg,	68-65—133
Gary Player,	69-64—133
Jay Hebert,	68-65—133
Gay Brewer Jr.	69-65—134
Jerry Barber,	69-64—134
Phil Rogers,	68-67—135
Ken Venturi,	70-65—135
Charles Sifford,	67-68—135
Marty Furgol,	67-68—135
Dave Hill,	66-69—135
Jacky Cupit,	66-69—135
Jack Fleck,	68-68—136
Al Geiberger,	70-66—136
Chico Miartuz,	68-68—136
Bob Harrison,	70-66—136
Doug Sanders,	67-69—136
Dave Marr,	67-69—136
Howie Johnson,	71-66—137
Miller Barber,	67-70—137
Bob McCallister,	71-66—137
Gordon Jones,	67-70—137
Stan Leonard,	68-69—137
Bob Goetz,	69-68—137
Jerry Steelsmith,	71-67—138
Dan Sikes,	68-70—138
Bruce Crampton,	69-69—138
Gene Cotchonis,	70-68—138
Chuck Congdon,	70-68—138
Tony Lema	67-71—138

COURSES SOUS HARNAIS

QUEBEC — MONTREAL

Résultats et inscrits

LES INSCRITS

CE SOIR

AMBLE "D2" — $300.00
1—Terry Will (J. Hébert)
2—My Son's Sparkie (Y. Gamache)
3—Peter Long (A. St-Amour)
4—Key Song (D. White)
5—Pronto Dudley (Pas nommé)
6—Miss Rossi (G. Lachance)
7—Take R. V. (C. Denault)
8—Spencer's Majesty (M. Cournoyer)

AMBLE "D3" — $250.00
1—Sir Royal Guy (J.-Ls Gingras)
2—Princeling (C. Denault)
3—My Captain (A. Boucher Jr.)
4—Miss Royal Abbe P (L. Paiement)
5—Ruth Ellen (R. Bélanger)
6—Debbie Lee (G. Lachance)
7—Ima Royal Protector (R. Page)
8—El Morris (A. St-Amour)
Elig.: Morris Abbe (E. Bradette)

TROT "D3" — $250.00
1—Dutch Parlay (G. Beauchemin)
2—Sir Arthur Volo (Y. Catellier)
3—Wil Stone (C. Poulin)
4—Scot's Janet (A. Blouin)
5—Candy D (Y. Pelchat)
6—Bel River (D. Marois)
7—Success Bell (P. Grenier)
8—Bulldog's Son (B. Grisé)

AMBLE "D1" — $350.00
1—Tattle Town (V. Bédard)
2—Milton H Bars (L. Roy)
3—Royal's Pride (J. Hébert)
4—Sam (G. Lachance)
5—Our Diplomat (C. Denault)
6—Jeff Protector (G. Beauchemin)
7—Bannock Bay (L. Paiement)
8—Brownie Bars (A. St-Amour)
Elig.: Charon Ann J (J. Charbonneau)

AMBLE "C" — $450.00
1—Second Discovery (A. St-Amour)
2—Black Nite (C. Denault)
3—Banner Way (C. St-Jacques)
4—Ray Byrd (Y. Gamache)
5—Jet Byrd (Y. Catellier)
6—Bettsie Ross Maxie (J. Lackey)
7—Miller Brook Dean (C. Poulin)
8—Owen Lee (J. Létourneau)

TROT "D1" — $350.00
1—Voloney (C. St-Jacques)
2—Success Dick (C. Poulin)
3—Victor Darnley (L. Hamelin)
4—Saratoga Hanover (M. Cournoyer)
5—Lillian Nixon (A. St-Amour)
6—Keeper's King (J.-A. Verret)
7—Even Betts (Y. Catellier)

AMBLE "D1" — $350.00
1—Colfax (B. Ferron)
2—Black Velvet (A. St-Amour)
3—Lee Mac (G. Lachance)
4—Friskey's Atom (C. Denault)
5—Adam's King (P. Giroux)
6—Blue Sky (L. Roy)
7—Queen Kathleen (J. Lackey)
8—Crusader Pick (C. Poulin)

AMBLE Cl. Fermée — $3,000.00
"PORTNEUF"
1—Le Lion (J. Jodoin)
2—Vernon's Star (J. Giguère)
3—Kessler Hanover (Pas nommé)
4—David Brewer (C. Poulin)
5—Adios Mont (C. St-Jacques)
6—Snipe Reward (T. Horton)
7—Southern Charm (B. Côté)

AMBLE "C" — $500.00
1—Mr Music L (J. Hébert)
2—Bobby King (P. Caldwell)
3—Success Stormy (A. St-Amour)
4—Happy Ibaf (C. Denault)
5—Dudley Counsel (V. Larose)
6—Johnny Johnson (D. Larochelle)
7—Scottish Reel (C. Wannamaker)

AMBLE "C" — $450.00
1—Cadet Brooke (V. Larose)
2—Eddy C Scott (D. Larochelle)
3—Splish Splash (J.-Ls Gingras)
4—Justice Rosecroft (G. Lachance)
5—Petress Tryax (Y. Gamache)
6—Maplewood's Chief (C. Wannamaker)
7—The Tippler (C. Denault)
8—Burton Hi Lee (P. Caldwell)

DEMAIN SOIR

AMBLE "D1" — $350.00
1—The Boxer (L. Roy)
2—Echo Ridge Cappy (R. Bélanger)
3—Inez Riggs (Pas nommé)
4—Sir George (J. Giguère)
5—Princess Express C (P. Grenier)
6—Bert Yates (Pas nommé)
7—Sharon Ann J (J. Charbonneau)
8—Ce Bonnay (M. Holt)

TROT "D2" — $300.00
1—Audrey's Star (Y. Catellier)
2—Ample Hanover (W. Lépine)
3—Armada Hanover (B. Ferron)
4—Albert Dean (Pas nommé)
5—Pitch (Y. Gamache)
6—Abbey Chimes (C. St-Jacques)
7—Verna Walnut (P. Grenier)
8—Van Raymond (N. Dompierre)

TROT "C" — $450.00
1—Chuck Colby (R. Page)
2—Merry Craft (P. Grenier)
3—Nibble's Laddie (Pas nommé)
4—Rose C Lee (T. Horton)
5—Grattan Baker (P. Caldwell)
6—Cleary Hanover (Pas nommé)
7—Argo Dream (P.-E. Alain)
8—Mr Nap (J. Lemay)

TROT "C" — $500.00
1—Ennis Hanover (Y. Pelchat)
2—Lusty Tom (C. St-Jacques)
3—Bay Day (L. Hamelin)
4—Time Zone (J. Jodoin)
5—Mighty Pronto (P. Grenier)
6—My Gun (D. Beauchemin)
7—Amigo (R. Moreau)
8—Bomarwin (G. Lachance)

AMBLE "C" — $450.00
1—Sir Dudley (L. Roy)
2—Ypsi Red (C. Wannamaker)
3—Frisco Tass (A. Blouin)
4—Golden Spark (A. Bédard)
5—Blazer Hanover (M. Cournoyer)
6—Alanna Hanover (P. Grenier)
7—Success Vern (L. Bélanger)
8—Sheratan Pick (Pas nommé)

AMBLE "B" — $900.00
1—Meadow Dale (J. Jodoin)
2—Great Adios (J. Giguère)
3—Raffles (P. Grenier)
4—Leading Way (V. Larose)
5—Mighty Torrid (J. Cyrenne)
6—Adios Alex (C. St-Jacques)

AMBLE "C" — $500.00
1—Adios Prince (Pas nommé)
2—Oro G Kett (C. Wannamaker)
3—Jimmy Count (V. Larose)
4—Mr Sand (D. Hébert)
5—Smooth Sailing (C. St-Jacques)
6—Miss Prim Patch (J. Lackey)
7—Miss Alice Majesty (J. Létourneau)
8—Gypsy Rose Chief (Benoit Côté)

TROT Cl. Fermée — $4,050.00
"BEAUCE"
P.D
1—1—Spen Vic (Y. Gamache)
1a—7—Taylor's Song (Pas nommé)
2—2—Newport Key (V. Larose)
3—3—Woody Regent (G. Beauchemin)
4—4—Todd Riddell (B. Côté)
5—5—Famous Cardinal (Pas nommé)
6—6—Prudence's Boy (J. Jodoin)
7—8—Royal Rodney (J. Giguère)
8—9—Spud Guy (L. Bourgon)

TROT "B" — $900.00
1—Frisky Al (J. Giguère)
2—Cheland Key (A. Bédard)
3—Janet's Son (Pas nommé)
4—Colonel Rodney (J. Cyrenne)
5—Titan I Wilson (B. Grisé)
6—Whisby Pat (A. Grodnis)
7—John Upton (T. Horton)

AMBLE "C" — $690.00
1—Jarrestown Jane (A. Hanna)
2—Hi Joe (J. Létourneau)
3—Fleet Bay (J. Hébert)
4—S W (P. Caldwell)
5—Helen Purdue (J. Jodoin)
6—Max Grattan (Y. Gamache)
7—Mifflin Hanover (C. St-Jacques)
8—Chauncey Hanover (V. Larose)

Les lanceurs pour aujourd'hui

Ligue Américaine

Baltimore (Brown 10-4) à Boston (Schwall 15-4).

Minneapolis (Ramos 11-17) à Cleveland (Grant 14-8).

Los Angeles (Spring 2-0) ou Duren 6-12) à Chicago (McLish 10-12).

Kansas City (Walker 7-12) à Washington (Donovan 9-9).

New York (Terry 14-2), à Detroit (Lary 20-9).

Ligue Nationale

St Louis (Sadecki 13-8) à Pittsburgh (Frances 2-6)

Philadelphie (Mahaffey 10-19) à Cincinnati (Johnson 6-2).

Chicago (Drott 1-3) à San Francisco (McCormick 12-15).

Milwaukee (Burdette 16-10) à Los Angeles (Podres 18-5) soir.

Les meneurs des majeures

MEILLEURS FRAPPEURS
(350 apparitions au bâton)
LIGUE AMERICAINE

	PJ	AB	P	CS	Moy
Howard, N.Y.,	115	399	60	146	.366
Cash, Det.,	144	484	107	174	.360
Piersall, Clev.,	116	465	78	151	.325
Mantle, N.Y.,	144	493	128	158	.320
Kaline, Det.,	140	551	109	174	.316
Robinson, Chic.,	119	384	62	120	.312
Brandt, Balt.,	125	471	88	147	.312
Gentile, Balt.,	135	442	90	137	.310
Battey, Minn.,	123	426	63	131	.308
Romano, Clev.,	133	476	71	142	.300

Ligue Américaine

Maris, Yanks,	56
Mantle, Yanks,	53
Killebrew, Twins,	43
Gentile, Orioles,	43
Colavito, Tigers,	42

LIGUE NATIONALE

	PJ	AB	P	CS	Moy
Clemente, Pitts.,	138	541	96	192	.360
Pinson, Cin.,	142	569	97	196	.344
Boyer, St-L.,	138	532	98	174	.327
Robinson, Cin.,	142	507	111	166	.327
Aaron, Milw.,	141	546	107	176	.322
Moon, L.A.,	119	410	67	131	.320
Mays, S.Fr.,	139	521	117	160	.307
Mathews, Milw.,	138	521	92	160	.307
Altman, Chic.,	123	469	71	143	.305
Cepeda, S.Fr.,	138	535	88	162	.303

CIRCUITS
Ligue Nationale

Cepeda, Giants,	40
Mays, Giants,	38
Robinson, Reds,	35
Aaron, Braves,	33
Adcock, Braves,	30
Stuart, Pirates,	30

POINTS PRODUITS
Ligue Américaine

Maris, Yanks,	133
Colavito, Tigers,	130
Gentile, Orioles,	129
Mantle, Yanks,	124
Cash, Tigers,	116

Ligue Nationale

Cepeda, Giants,	127
Robinson, Reds,	119
Aaron, Braves,	110
Mays, Giants,	110
Stuart, Pirates,	104

LANCEURS
Ligue Américaine

	G	P	Moy.
Ford, Yanks,	23	3	.885
Terry, Yanks,	14	2	.875
Schwall, Red Sox,	15	4	.789
Arroyo, Yanks,	14	4	.778
Latman, Indians,	12	4	.750

Ligue Nationale

	G	P	Moy.
Podres, Dodgers,	18	5	.783
Miller, Giants,	11	4	.733
Jay, Reds,	20	8	.714

(Joutes d'hier non comprises)

POUR UN PLAISIR GARANTI

Dow PRÉSENTE

L'HEURE DES QUILLES

LE DIMANCHE

5h.30 à 6h.30

CANAL 4

Procurez-vous votre carte de pointage Dow gratuitement

à votre salle de quilles ou en écrivant à:

Carte de pointage, Brasserie Dow Limitée

990 ouest, rue Notre-Dame Montréal, P.Q.

Simple et pratique, cette carte vous permettra d'inscrire les résultats de toutes vos parties et d'établir votre moyenne.

Cette année encore, Dow commanditera

LE TOURNOI DES CHAMPIONS

qui commencera le 5 novembre

Dow FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE

Dow ALE

La seule bière brassée dans la Ville de Québec

Special
Voyage de Noces ou VACANCES
10% d'escompte du 26 août au 23 décembre
"OUVERT TOUTE L'ANNEE"
Repos - Golf - Plage sablonneuse
Yachi - Badminton - Tennis - Tir à l'Arc - Pêche à la truite - Chasse à la perdrix - Chevreuil - Orignal - Jeux de société - T.V. etc.
DANSE AVEC ORCHESTRE DURANT LA SAISON.
Renommé pour sa cuisine
HOTEL
Château du Lac
TEL.: No 1
St-Donat de Montcalm, P.Q.

Voyages
À NEW YORK..
DISTRICT DE GRAMERCY PARK L'ELEGANT
HOTEL George Washington
Vous offre les facilités d'accommodations les plus modernes avec bain et douche dans chaque chambre, air climatisé, T.V., et radio, ainsi que prix raisonnables.
23è rue et Avenue Lexington
GRamercy 5-1920
Consultez votre Agent de Voyages ainsi que pour voyages de fins de semaines Budgetaires!
Vous pouvez aussi vous adresser à
EMILE J. BELLEAU, gérant.

VOUS SEREZ EMBALLÉS !
Vous serez emballés à Atlantic City si vous logez au moderne et pratique Monte Carlo, en bordure de la plage caressée par le soleil agrémentée des divertissements les plus fameux au monde. 250 chambres à air climatisé comportant téléphone, salle de bains en tuile, télévision et stationnement gratuits.
Argent Canadien accepté au pair
A COMPTER DE $6.50 PAR PERSONNE
DEUX PAR CHAMBRE
MONTE CARLO BEACH MOTEL
SUR LA TERRASSE A L'AVENUE HARTFORD
ATLANTIC CITY 348-3151 (Code 609)

A eux tout le PLAISIR
...ils vont en Europe sur l'HOMERIC en AUTOMNE!
Des milliers de Canadiens, en voyageurs avertis, verront l'Europe dans toute sa beauté cet automne. Oui, des milliers de personnes qui s'y connaissent s'embarqueront sur l'"Homeric" et se trouveront dans des conditions idéales pour tirer le maximum d'agrément de leur voyage en Europe.
Du mois d'août jusqu'à la fin d'octobre, on évite la grande affluence et on peut visiter l'Europe en toute liberté, sans bousculade, à des prix avantageux.
Vos vacances commencent dès que vous vous engagez sur la passerelle de l'"Homeric": vous y trouvez une hospitalité chaleureuse et un service irréprochable, que ce soit dans l'atmosphère de luxe de la première classe ou dans l'intimité confortable de la classe touriste et surtout vous y dégustez une savoureuse cuisine européenne. Vous arrivez ainsi à destination parfaitement reposé et dispos.
Voyagez par l'HOMERIC
de MONTRÉAL ou de QUÉBEC vers l'Angleterre, la France et l'Allemagne*
TARIFS RÉDUITS HORS SAISON
20* sept., 9* et 28 oct.
(Chaque voyageur a droit au transport gratuit de 275 livres de bagages à chaque traversée. Réduction de 10% sur les voyages aller-retour hors saison.)
Partez MAINTENANT, payez PLUS TARD...
grâce au crédit de voyage Home Lines!
• Sans frais supplémentaires—seulement 6% d'intérêt!
• Sans interview à la banque—consultez simplement votre agent de voyages!
• Dans le cas de départs immédiats, service spécial de crédit en 48 heures!
HOME LINES
CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES DÈS MAINTENANT!
"Le paquebot au cachet européen"

LA VIE ET L'HOSPITALITE A BORD D'UN PETROLIER, GEANT DES MERS

(Par Georges Bhérer)

A bord de l'Imperial St. Lawrence, quelque part dans les Caraïbes (IV)

Chaque chose à sa place et chaque marin à son poste; impossible de manquer le bateau! Pour les membres de l'équipage de l'Imperial St. Lawrence, rien de plus vrai. **Sécurité** est le premier article au programme de tout marin d'un pétrolier qui renferme dans ses flancs de quoi faire sauter tout un pays. En partant d'Amuay Bay, au Venezuela, le St. Lawrence avait 252,630 barils, soit 10,577,700 gallons. Ajoutez-y le carburant consumé à raison de 630 barils par jour (100 tonnes), ainsi que les vivres, la peinture, les pièces de rechange, etc., cela représente une capacité de 49,500 tonneaux. Pas surprenant que la sécurité soit à l'ordre du jour. D'ailleurs, partout sur les terrains des raffineries d'Amuay Bay, nous voyons en grosses lettres, cette phrase lapidaire: "Pense y Trabage Seguridad", soit un avertissement de penser et de travailler avec sécurité. Et dans les couloirs du St. Lawrence, on avertit l'équipage que "rien ne mérite d'être fait qui ne le soit avec la plus grande sécurité."

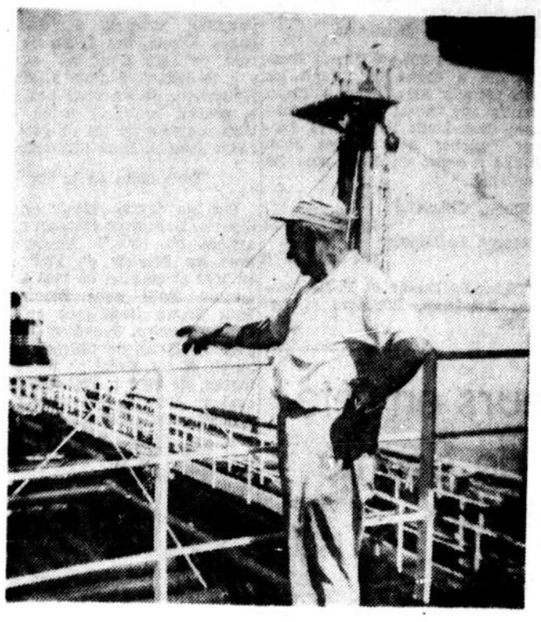
La responsabilité première revient au capitaine, M. Dollard Fournier, mais les autres officiers et tous les matelots ont aussi la leur. Il est un officier particulièrement considéré par l'équipage. C'est le maître d'hôtel ou "steward". C'est lui qui doit contenter l'appétit de tout le monde.

M. Jack Poch nous confie que ce n'est pas toujours facile. Pourtant, dans l'ensemble, tout semble bien aller. La table est bonne, canadienne, préparée par des Canadiens pour des Canadiens. Voici un exemple du puzzle que le steward doit solutionner d'une semaine à l'autre. Il lui faut, pour un mois: 1,600 livres de viande de toutes sortes; 115 livres de café; 525 boîtes de lait condensé; 7,000 sacs de thé; 350 livres de poisson; 15 caisses de légumes et fruits de la saison; 400 livres de sucre et 700 livres de farine (le cuisinier cuit son pain et du bon!) Quand au lait, il en faut 600 chopines par 14 jours.

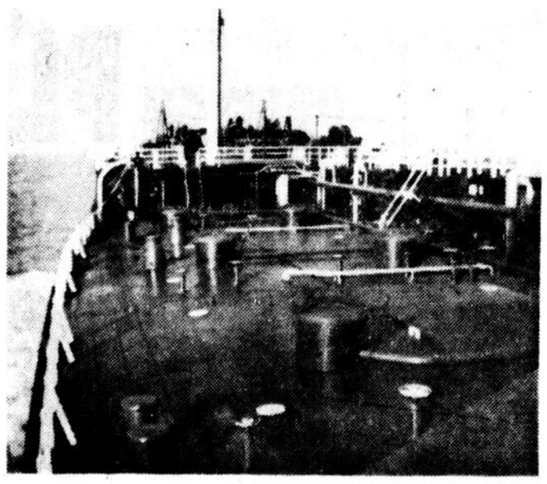
Le St. Lawrence fait environ deux voyages et demi par mois. Le coût de l'entretien est à peu près le même d'un voyage à l'autre. Si l'on ne brûle pas autant de carburant au port, les droits représentent environ le même montant que si l'on filait à 16 ou 17 noeuds à l'heure. Il y a toujours quelque matelot le pinceau à la main, j'en ai vu une centaine de ces pinceaux dans l'entrepôt). La peinture n'a pas de pire ennemi que l'eau salée qui provoque la rouille. Si un jour vous avez l'intention de présenter des soumissions pour une toilette du navire, tenez-vous bien: 750 gallons de peinture rouge; 350 gallons de peinture noire; des centaines de gallons de peinture blanche, grise, jaune, verte, d'aluminium, etc.

Mais le St. Lawrence ne fait pas seulement le transport du fluide; il est d'une autre grande utilité dont plusieurs ignorent l'importance. C'est le navire qui franchit peut-être le plus souvent les mers, du nord au sud, et du sud au nord. Alors, ses officiers sont invités à fournir à Washington et à Halifax les conditions atmosphériques, et ce, de six heures en six heures. Parfois même, on demande au préposé à la radio, des rapports de trois heures en trois heures, surtout durant la période des ouragans, soit durant les mois de juillet, août et septembre. Tous les renseignements, fournis par le St. Lawrence et par les centaines de navires qui font le même travail à l'endroit où ils circulent, permettent aux météorologistes du Canada et des Etats-Unis de nous fournir les pronostics atmosphériques pour 24 heures à l'avance. Ce service, qui demande de la précision et du tact de la part des commandants de navires et des opérateurs de radio, doit être signalé. Les Fournier, Murphy, Hunt, Strum et Dykeman, tout comme les Espinosa, ont droit à la reconnaissance de tous les Canadiens pour ce travail délicat.

Rien n'a été négligé dans la construction de ce mastodonte dont les plans ont demandé un an de travail aux architectes navals. Air climatisé, buanderie, hôpital avec quatre lits, une chambre pour chaque membre de l'équipage, salles à manger pour les officiers et pour les marins, plusieurs salles de récréation, frigidaires, etc. Il ne faudrait pas oublier les réservoirs du carburant nécessaire au déplacement, les bouilloires et les centaines d'instruments de précision indispensables aux responsables du navire. Ce pétrolier fait en moyenne 400 milles par jour, à raison de 16½ à 17 noeuds à l'heure, ou encore quelque 65 milles toutes les quatre heures. L'ingénieur en chef, I.-F. Doupe, est un homme important lui aussi sur le navire; sans lui, le St. Lawrence ne prendrait pas la mer! Les membres de l'équipage travaillent du lundi au samedi midi, avec congé samedi après-midi et dimanche. Les officiers sont toutefois en devoir sept jours par semaine et se relèvent à toutes les quatre heures au commandement et à la surveillance du navire. Si vous montez un jour à bord du St.Lawrence, vous trouverez, dans le capitaine Fournier et les membres de son équipage, des compagnons des plus consciencieux et des plus aimables. Et si vous les suivez en Amérique du Sud, je vous souhaite un voyage aussi intéressant et aussi instructif que celui dont je viens de profiter.



Le maître Espinosa s'occupe de l'entretien du St. Lawrence



Une partie du pont de l'immense pétrolier.

A AMUAY BAY

La raffinerie de Creole Petroleum à Amuay Bay est une des plus modernes qui soit. On y trouve entre autres choses deux immenses puits à ciel ouvert, dont l'un contient près de 4,000,000 barils d'huile et l'autre, quelque 8,000,000. La mer était comme de l'huile, c'est le cas de le dire. M. J.-G. Ross, surintendant général, nous a fait faire le tour de ces installations qui représentent quelque 5 milles carrés. Deux pipe-lines y amènent 500,000 barils d'huile quotidiennement, tandis que l'emmagasinement est de quelque 33,000,000 de barils. Un seul réservoir, le 143, peut fournir un chargement complet au St. Lawrence. Le seul puits de 8 millions de barils représente une valeur d'au moins $21,000,000. La compagnie possède ses laboratoires, son système d'égouts, d'aqueduc, son service de protection contre les incendies: ambulances, camions, etc. Quatre réservoirs, les nos 89, 94, 95 et 96, contiennent uniquement de l'eau fraîche pour consommation domestique. On va chercher cette eau à 120 milles de distance.

EXCURSION DE 4 JOURS
Une croisière sur le St-Laurent est une détente..
à bord du luxueux transatlantique
(20,680 tonnes) ARKADIA
MONTREAL à Boston, 1er nov.
BOSTON à Montréal, 17 nov.
$75 et plus
Payez-vous le luxe d'une longue fin de semaine en mer - 1308 milles de paysages magnifiques autour de la péninsule de Gaspé! Repas de gourmet, service excellent. Activités sociales et sports, y compris natation dans la plus grande piscine intérieure que l'on trouve en mer.
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE et obtenez un dépliant descriptif, de même que tous les renseignements sur les tarifs de chemin de fer, les hôtels et les excursions à Boston.
GREEK LINE
751 Square Victoria, Montréal, P.Q.

L'HÔTEL REINE ELIZABETH À MONTRÉAL
L'ENDROIT IDÉAL POUR UN SÉJOUR INOUBLIABLE
Toutes les commodités sont à votre portée dans l'hôtel le plus fashionable à Montréal. Dans chaque chambre: radio, TV et climatisation autocommandée . . . Elégantes boutiques . . . 8 restaurants et salons dont la *Salle Bonaventure*, le "supper club" le plus célèbre au Canada.
• Stationnement gratuit
• Pas de supplément pour enfants
• A partir de $10.00 (pour 1 personne)
• Tarifs raisonnables pour fin de semaine
Pour réservations, adressez-vous à votre agent de voyages, ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH, 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.

UNE ÎLE ENCHANTERESSE
Chaque paquebot Cunard est une île flottante sur laquelle vous pouvez vous divertir à volonté. Dès votre embarquement, il se transforme en foyer, hôtel, cinéma, club ou terrain de jeu, selon votre désir. Vous faites des réserves de joyeux souvenirs pour bien des années à venir. Que ce soit un voyage d'affaires ou d'agrément, Cunard vous donnera l'atmosphère de votre foyer, vous ferez de nouveaux amis et vous verrez des paysages magnifiques.
La Cunard vous réserve une grande variété de divertissements: le cinéma, la danse, et l'ambiance unique de la vie à bord d'un transatlantique. Des ponts spacieux et accueillants vous permettront de vous reposer, de vous laisser caresser par le soleil et la brise marine, tout en lisant un livre intéressant.
Vous voulez visiter l'Europe, parcourir les tropiques, doubler le Cap Nord, faire le tour du monde en 95 jours . . . mais cédez à votre désir! La ligne Cunard vous attend, avec toute la série de ses magnifiques paquebots Queens.
Voyez votre agent local — Renseignez-vous sur le nouveau plan de voyages à crédit — la façon économique de réaliser vos rêves immédiatement.
Voyager par Cunard, c'est doubler son plaisir
CUNARD
SIEGE SOCIAL: Maison Cunard, 468, rue St-Jean, Montréal
BUREAU DU CENTRE DE MONTREAL: Hôtel Reine Elisabeth, 940 ouest, boul. Dorchester, Montréal, VI 9-3651
87 rue St-Pierre CITE QUEBEC, Québec. Tél.: 522-1241
Succursales à Halifax • St-Jean • Québec Montréal • Toronto • Winipeg • Edmonton Vancouver
QUEEN ELIZABETH • QUEEN MARY • MAURETANIA • CARONIA • SYLVANIA • CARINTHIA • IVERNIA • SAXONIA • PARTHIA • MEDIA

LE CÉLÈBRE PAQUEBOT... Ryndam
Entièrement climatisé! Stabilisation anti-roulis!
Départs pour Southampton
Le Havre
et Rotterdam
De MONTRÉAL*/QUÉBEC:
1 OCT., 26 OCT.
JOYEUX VOYAGES DES FÊTES
DE MONTRÉAL*: 19 NOV.
DE QUEBEC: 12 DEC.
*Embarquement la veille
ÉPARGNEZ JUSQU'À 25%
Renseignez-vous au sujet du tarif réduit pour les excursions aller-retour vous permettant 21 jours en Europe, si vous commencez votre excursion en vous embarquant entre le 1er novembre et le 28 février.
Épargnez 10% sur les voyages aller-retour pendant la saison économique.
PAIEMENTS DIFFÉRÉS POUR TOUS RENSEIGNEMENTS
Consultez votre agence de voyages
Holland-America Line
1245 rue Peel, Montréal, P.Q.
It's good to be on a well-run ship

Le procès de la Gaspé Copper

Il n'a existé nulle part aucun comité de violence

Par E.-A. Grenier

"A ma connaissance, il n'a existé nulle part aucun comité de violence durant la grève de Murdochville", a déclaré hier M. Roger Bédard, représentant du Syndicat des Metallurgistes Unis d'Amérique.

Ce dernier a répondu négativement hier, et de la façon la plus catégorique, aux questions que lui posait l'avocat de la défense, Me Guy Merrill-Desaulniers, concernant sa complicité possible avec les auteurs des dynamitages et autres actes de violence survenus durant la grève de 1957 dans la péninsule gaspésienne.

Il a déclaré que les seuls comités principaux qui existaient ou qui ont été mis sur pied par les métallos durant cette grève étaient le comité exécutif du local 4881 et les comités de stratégie, du film, du bien-être, des sports et du vêtement.

Quant au comité de stratégie, il siégeait dans le soubassement de la résidence de M. Yvon Poirier, et presque tous les grévistes résidant à Murdochville ont assisté aux réunions; mais ces réunions n'ont jamais été tenues dans le bureau de M. Bedard, dit-il.

Ce dernier a affirmé hier qu'il n'avait jamais conseillé ni recommandé aux travailleurs de recourir à la violence, sous quelque forme que ce soit, pour arriver à leurs fins.

Bien au contraire, il leur disait à l'occasion, par exemple, lorsqu'il entendit parler d'un plan pour inonder la mine, qu'une grève n'a pas pour but de détruire une industrie, mais d'en suspendre la production.

"Je leur tenais ces propos, dit-il, quand ils parlaient de recourir à ces moyens pour extérioriser leur exaspération, leur excitation et leur colère".

Il demandait même aux grévistes qu'il surprenait à parler de ce genre de projets, de renoncer à ces "folies", car, explique-t-il, "je n'aimais pas entendre discuter de ces choses-là".

Implique par un précédent témoin de la compagnie dans la préparation du dynamitage du convoyeur, qui devait survenir au matin du 24 juin, M. Bedard raconta que, durant la soirée précédente, il se trouvait en voyage sur la côte gaspésienne et qu'il n'est rentré à Murdochville qu'un peu avant minuit.

Ayant vu de la lumière à la résidence des Henley, il y entra et il y vit bientôt apparaître, par la porte arrière et habillés en vêtements de travail, MM. Nestor Henley et Normand Boudreau (deux présumés auteurs du dynamitage). Il les a quittés vers 2 h. 30 ou 3 heures.

Mais, assura-t-il, "je n'ai pas eu de conversation, ce soir-là, ceux-ci ni aucun autre ne m'a avec Henley ni avec Boudreau, et vaient fait part d'un projet d'expédition au convoyeur; je n'ai pas fait d'appel téléphonique alors que je me trouvais chez les Henley, et je ne me suis pas rendu ce soir-là au bureau".

La police provinciale

M. Bédard raconta que, le dimanche qui suivit l'arrivée du gros contingent de la police provinciale à Murdochville, la compagnie a fait passer par le poste de radio un communiqué déclarant que "la loi et l'ordre" étaient rétablis à Murdochville et que le travail reprendrait aux usines dès le lendemain matin, à 7 heures.

Désireux de commenter ce communiqué, M. Bédard demanda au poste de radio de transmettre son propre message, mais on lui répondit que tout le temps disponible pour ces communiqués à la radio avait été loué par la compagnie pour le reste de la soirée. Il finit quand même par trouver le moyen d'obtenir une minute pour la transmission de son message.

LE MINISTRE R. LEVESQUE A TORONTO

M. René Levesque, ministre des Richesses naturelles de la Province, représentera le Québec à la 18e conférence des Ministres des Mines du Canada. Cette rencontre aura lieu cette année du 17 au 20 septembre, à Toronto.

Le ministre québécois sera accompagné de quelques hauts fonctionnaires de son ministère et d'un groupe de représentants de l'industrie minière de la Province.

Le but de cette rencontre est de permettre aux ministres des Mines des diverses provinces du Canada d'étudier certains problèmes d'intérêt commun concernant l'administration des richesses naturelles de leur région respective.

Cette année, on étudiera les questions se rapportant aux opérations minières, aux travaux d'opération, à la taxation, aux charbonnages, à l'industrie du gaz et du pétrole et à la formation des spécialistes toujours essentiels.

Détournement d'argent

MITO, Japon (PA) — La compagnie d'autobus de Mito a rapporté jeudi qu'une somme de 10,000,000 yen ($27,800) a été perdue depuis le mois de janvier. Cette perte est due aux conducteurs et conductrices d'autobus qui gardent pour eux la valeur des billets des passagers. La police a déjà arrêté 60 employés de la compagnie.

2,300 élèves inscrits aux cours du soir de la faculté de Commerce

La Faculté de Commerce de l'Université Laval connait d'année en année un succès croissant, et elle célébrera l'an prochain le 25e anniversaire de sa fondation. Les locaux actuels, prévus pour 500 élèves suivant les cours réguliers, en héberge dès maintenant 750, ce qui ne manquera pas, dans un avenir rapproché, de poser certains problèmes.

D'autre part, la Faculté de Commerce dispence des cours du soir donnés par son service extérieur de l'enseignement, qui commenceront lundi prochain. D'ores et déjà, quelques 2,300 élèves sont inscrits à ces cours, qui seront donnés tant à Québec que dans les différentes filiales de la Faculté de Commerce, établies à Rivière-du-Loup, Rimouski, Shawinigan, Chicoutimi, etc.

Les cours spéciaux aux élèves réguliers concernent les spécialisations suivantes:

Initiation à l'administration: tous les mardis et jeudis soirs, du 17 octobre 1961 au 15 février 1962.

Anglais: Tous les vendredi soirs, du 22 septembre 1961 au 20 avril 1962.

Direction du personnel: Tous les mercredis soirs, du 4 octobre 1961 au 4 avril 1962.

Gérance des ventes: Tous les vendredis soirs, du 27 octobre 1961 au 23 mars 1962. (en collaboration avec l'A.P.C.V.)

"Marketing" (Mise en marche): Tous les vendredis soirs, du 29 sept. 1961 au 30 mars 1962 (en collaboration avec le Club Vente-Publicité de Québec).

Valeurs et placements: Les mardis et jeudis soirs, du 24 octobre au 5 décembre 1961.

Vente: Tous les samedis après-midi, du 7 octobre 1961 au 14 avril 1962 (en collaboration avec l'A.-P.C.V.).

LES COURS DU SOIR

Une des évolutions les plus prometteuses dans le domaine de l'éducation. C'est la faveur croissante de l'Ecole du soir pour les adultes dont les cours commenceront à la mi-septembre et seront clôturés à la fin d'avril -962

Les nécessités de la vie empêchent bien des jeunes gens brillants de poursuivre leurs études et d'acquérir les connaissances qui feraient d'eux des experts dans leur profession. D'autres n'ont pas compris assez tôt l'importance des études professionnelles. Les uns et les autres, après quelques années dans un emploi, se voient immobilisés dans la montée vers de meilleures situations. Est-il trop tard? Non. Les cours du soir de la Faculté de Commerce peuvent remédier à un mauvais départ dans la vie.

Ces cours du soir peuvent être suivis: 1) par toute personne qui désire obtenir un certificat de l'université, ou l'un des titres accordés par les Associations de comptables; 2) par toute personne qui désire parfaire ses connaissances en commerce, en l'une ou l'autre matière, sans avoir l'intention d'obtenir le parchemin.

Les certificats décernés par l'université sont: 1) Un certificat en sciences comptables; 2) Un certificat en sciences industrielles.

Les titres décernés par les associations de comptables sont: 1) le titre de C.A. (comptable agréé); 2) Le titre de C.G.A. (Certified General Accountant); 3) Le titre de R.I.A. (Registered Industrial Accountant).

AREX COMPOUND
Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NÉVRALGIES, GRIPPE. C'est une excellente préparation.
En vente dans toutes les pharmacies

ARGENT À PRÊTER
En première et deuxième hypothèques $1,000.00 et plus. Offert à tous les contracteurs, propriétaires, cultivateurs, commerçants, dans toute la province.
Service Rapide :
Capital Américain —
Plan de remboursement jusqu'à 7 ans.
VOUS DESIREZ :
Consolider vos dettes — posséder plus de capital liquide pour votre commerce — construire un garage — finir votre sous-sol en salle de jeu — construire un solarium — agrandir votre propriété — enjoliver votre terrain de pelouse — agrementer votre terrain d'une piscine, etc., etc. Prêtons aussi sur goelettes et tous genres de gros bateaux.
AIDE UNIVERSELLE LTEE
166 de la Couronne
TEL. : JOUR : 522-3968
SOIR : 653-7908

CANADA
MINISTERE DE L'AGRICULTURE
SERVICE DES RECHERCHES
Des soumissions cachetées et portant sur l'enveloppe la mention "Appentis à la vacherie à la Ferme Expérimentale de Normandin" seront reçues jusqu'à 4 heures (heure avancée de l'est), le 11 octobre, 1961, au bureau du Régisseur, Ferme Expérimentale, Normandin, Qué.
On peut se procurer les plans et devis, ainsi que la formule de soumission, en s'adressant au Régisseur, Ferme Expérimentale, Normandin, Qué., moyennant dépôt de dix dollars, sous forme de chèque certifié payable à l'ordre du Receveur Général du Canada.
Afin d'être considérée, chaque soumission doit :
1) être préparée sur les formules fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.
2) être accompagnée d'un dépot de cautionnement sous forme de chèque visé ou d'obligations comme il est spécifié à la formule de soumission.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.
ADHEMAR BELZILE,
Régisseur,
Ferme Expérimentale,
Normandin,
Cté Roberval, Qué.

DEPOT DE SERVICE
SUR LEVIERS (JACK) HYDRAULIQUE
HEINWERNER & BLACKHAWK
GARANTIE DE 90 JOURS
ATELIER DE MÉCANIQUE
S. HUOT INC
MACHINE SHOP
930, RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél.: MU 1-4614

LES QUEBECOIS qui ont pourtant la curiosité facile n'ont semblé en éprouver aucune à l'arrivée hier midi devant un hôtel du centre de la ville des 180 membres de la chorale de l'Armée rouge. Peu de gens connaissaient l'heure d'arrivée dans la Vieille Capitale des artistes soviétiques mais l'arrêt, côte du Palais, de cinq autobus et de près de 200 personnes sont ordinairement suffisantes pour attirer l'attention. Or, la plupart des passants ne se sont arrêtés que très peu d'instants. Les soldats russes ne portaient pas l'habit militaire. Sur la photo du bas, quatre membres du célèbre choeur jettent un coup d'oeil sur les affiches qui annoncent leur concert. En habit militaire, les soldats russes ont grand air mais en civil, leurs habits de moyenne qualité causent un effet moins impressionnant.

Le Choeur de l'Armée Rouge: SENSATIONNEL

PAR PAULE FRANCE DUFAUX

Choristes, danseurs, instrumentistes, chanteurs solistes, en tout 180: c'est tout le Choeur de L'Armée Rouge enfin à Québec grâce à l'heureuse initiative personnelle de M. Emile Caouette qui se présentait hier soir sur la scène du Capitol — revue et agrandie — devant un public enthousiaste dès le lever du rideau.

Cette impressionnante formation artistique, impressionnante par le nombre, a donné un spectacle comme il n'en a encore jamais été vu dans la Vieille Capitale québecoise.

A quelques minutes de mettre sous presse, je vais essayer de donner l'essentiel. Dès 6 h. hier soir, les artistes avaient pris possession de la scène du théatre à fin de répetition, le lieu scénique un peu réduit exigeait cette précaution de façon à mettre minutieusement au point sur cette nouvelle scène, ce que l'on peut et doit appeler, un veritable exploit de présentation à l'échelle d'un gigantisme raisonné. Dans ce spectacle tout a été ramené à l'expression, qu'il s'agisse du chant ou de la danse. Gestes, attitudes, déplacements, évolutions, chants, instruments, tout est parfait.

Dès le lever du rideau les applaudissements salle-scène créérent l'ambiance, une ambiance plus que sympathique qui ne devait aller qu'en s'accentuant de pièces en pièces.

Sous la baguette de leur directeur, le colonel Boris Alexandrov, le choeur exécuta les trois hymnes nationaux: canadiens, anglais et russe que le public écouta comme je ne l'ai jamais vu: dignement.

Ce qui frappe le plus dans la présentation de ce spectacle, c'est la joie de chanter ou de danser marquée sur le visage des exécutants: pour eux ce n'est pas un travail, c'est un métier, un métier qu'ils aiment donc, un jeu une joie.

Les solistes chanteurs remportèrent tous un succès confirmé par les nombreux rappels auxquels tous d'ailleurs se prêtent avec la plus grande simplicité

E. Beliavev, tenor leger avec "Kalinka" K. Gerasimov, baryton, dans "Si tous les gars du monde...", A. Sergeyev, baryton soliste de "Chanson de l'Ukraine" et en rappel la magnifique romance "Doubinouchka" sur un poeme de Nekrassov, emporterent le public...

Mais lorsque les artistes danseurs arrivent sur cène c'est plus les applaudissements qui accompagnent les danseurs que la musique elle-même. Danse de soldats, danses cosaques enthousiasmèrent le public qui les voyant danser avec tant de facilité demandait des rappels... toujours accordés.

Ce n'est pas sans émotion que certains et certaines spectatrices entendirent chanter par le choeur et un soliste "Le Chant du départ" en français... et c'est avec un plaisir extrême que toute la salle applaudit à "Vive la Canadienne" en français.

Je ne peux pas citer tous les noms, je m'en excuse, mais qu'ils sachent tous, qu'ils ont enthousiasmé le public québecois.

Si l'on veut admettre que ce soit de l'art d'atteindre à une telle perfection d'ensemble d'exécution, soyons d'accord, et disons que ce spectacle, dans son genre, est ce qui existe actuellement de plus parfait.

Accidents routiers :

Deux automobilistes ont pris le fossé dans la soirée de jeudi, l'un en bordure du boulevard Duplessis et l'autre en bordure du boulevard Hamel. Ils ont probablement été aveuglés par les phares de d'autres voitures. Il s'agit de M. Marc Bélanger, 26 ans, 45 Myrand-nord, à Ste-Foy, et M. Adrien Wagner, 43 ans, 540 du Roi, Québec. Tous deux ont subi des blessures. M. Belanger a été conduit à son domicile tandis que M. Wagner a été transporté à l'Hôtel-Dieu par les ambulanciers de la maison Lépine.

Enquête sur un présumé attentat

L'enquête judicisire menée par la police municipale, hier, sur un présumé attentat à coup de couteau dans un restaurant de la rue St-Jean, a démontré que la victime de la prétendue altercation s'était elle-même coupé en enfonçant de son poing une vitre de porte. L'homme avait été préalablement mis à la porte de l'établissement par les deux militaires.

FIN DES VERS
AVEC
L'AIL EN SUPPOSITOIRES

Les suppositoires AIL-A-VER, contenant un extrait d'ail parfaitement dosé, débarrassent des vers en trois jours, sans aucun malaise.
Traitement complet: $1.25
Demandez les suppositoires AIL-A-VER aux pharmacies ou au
LABORATOIRE MARCHAND
St-Tite, Cte Champlain, P.Q.

LOCAL DEMANDÉ
Importante chaine de magasins de chaussures, est à la recherche d'un local avec cave, grandeur minimum 25' x 60', dans quartier St-Sauveur sur la rue St-Vallier entre Boul. Langelier et des Oblats. Libre pour le 1er mai 1962. Ecrire à Dépt 3010 Le Soleil en donnant tous les détails.

Proposition visant à régler le conflit chez Guilbault

Le ministre provincial du Travail, M. René Hamel, a rencontré hier après-midi, à 5 heures, les représentants du Syndicat National et de l'Industrie du Camionnage et ceux de Paul Guilbault Inc.

Devant le ministre du Travail, les parties étaient représentés par Me Langis Gallipault et les directeurs de l'entreprise pour la Compagnie et par le président général et le secrétaire général de la Confédération des Syndicats Nationaux (CSN), MM. Jean Marchand et Marcel Pépin. Les représentants locaux étaient aussi présents.

Cette rencontre avait pour but, tel que l'a souligné le ministre, de rechercher un moyen de régler un conflit qui dure depuis quatre mois. Selon le procureur de la compagnie, peu de travailleurs participaient à l'arrêt de travail et la grève serait donc à peu près inexistante; mais les représentants des Syndicats ont soutenu que le conflit gardait la même envergure et la même importance.

Le ministre a alors proposé qu'un vote soit pris parmi tous les employés présents à la date du début de l'arrêt de travail. Si le vote est favorable, le retour au travail de tous les employés se ferait sans discrimination avec tous leurs droits d'ancienneté et un certain nombre d'autres conditions qui devront aussi s'appliquer. Si le vote, par contre, est défavorable au Syndicat, l'arrêt de travail prendra fin.

Le Syndicat a alors accepté cette proposition, mais la compagnie l'a refusée. Le ministre s'est alors déclaré incapable de faire plus pour l'instant.

Le Congrès de la Confédération des Syndicats Nationaux aura lieu le 17 et sera sans doute saisi de ce conflit et des moyens à prendre pour venir en aide aux employés de Paul Guilbault, Inc.

Nous nous Spécialisons dans les CONIFÈRES
Pour Decorations Paysagistes
VISITEZ notre PALAIS DU JARDIN et CHOISISSEZ vos SPÉCIMENS préférés ou ÉCRIVEZ pour notre CATALOGUE général et catalogue d'automne d'OIGNONS À FLEURS.
MAGASIN et PÉPINIÈRE ouverts de 8 a.m. à 6 p.m. lundi au jeudi jusqu'à 9.30 p.m. les vendredis, 5 p.m. les samedis, jusqu'à tard en octobre. Livraison GRATUITE dans Montréal et banlieue pour commandes de $5.00 et plus.
W. H. PERRON & Cie Ltée (36)
515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (L'ABORD-A-PLOUFFE) TEL. MU. 1-1615

CROYEZ-LE ou NON *par RIPLEY*

TIRAGE DES LOTS L'ISLET

Samedi le 9 septembre, au Kiosque de la Fonderie de L'Islet Limitée à l'Exposition Provinciale avait lieu le tirage des lots L'Islet. Monsieur Emery Boucher (2ième à gauche), directeur général de l'Exposition Provinciale présidait au tirage de 150 prix d'une valeur de $5,500.00 que La Fonderie de L'Islet Limitée avait offerts au public à l'occasion d'une campagne de promotion de ventes. Le gros lot d'une valeur de $1500.00 compose d'un poêle électrique super de luxe, modèle Select, d'une laveuse automatique et d'un séchoir automatique, d'un réfrigérateur, d'un ventilateur de cuisine et d'un ensemble complet d'ustensiles en fonte emaillée, tous des produits de fabrication L'Islet, a été gagné par Monsieur Adrien Bolduc de St-Ludger, Cté Frontenac. Monsieur Yves Carrier, propriétaire de Les Aubaines Frontenac et représentant de La Fonderie de L'Islet Limitée à St-Ludger a eu l'agréable devoir de remettre ce premier prix à M. et Mme Bolduc.

VENTE
EPARGNEZ JUSQU'A 40%
AUVENTS
de FIBREGLASS
OU
d'ALUMINIUM
$27.95 ET PLUS SELON LES DIMENSIONS
ACHETEZ MAINTENANT PAYEZ L'AN PROCHAIN
MORRIS — les pionniers dans l'industrie — vous offrent une nouvelle conception d'auvents de fibreglass et d'aluminium aux prix du manufacturier. Fait sur mesures dans toutes les dimensions et toutes les couleurs pour balcon, patio, fenetres et portes.
Tél.: 522-5763
419 St-Anselme - Québec
ESTIMATIONS GRATUITES
Wm MORRIS ET FILS LIMITEE

Fabrication prochaine de papier journal en Alberta

Edmonton, Alberta. — Les arrangements financiers au sujet du projet du papier journal dans l'ouest de l'Alberta à Whitecourt sont presque complétés, annonçait M. Gordon D. McNab, président de l'Alberta West Forest Products Corp. Ltd. Le défrichement des terrains boisées et le début de la construction de la fabrique de papier seront annoncés sous peu. M. McNab a aussi mentionné que la maison de placement qui s'occupe des arrangements a consenti à octroyer aux résidents de l'Alberta le privilège d'être les premiers à pouvoir acheter les actions.

Le gouvernement de l'Alberta, à titre de conservateur des forêts, et la direction de la compagnie en tant que contrôleur des intérêts, étaient très ésireux d'obtenir cette priorité pour les habitants de l'Alberta. Lors de l'asemblée tenue à Edmonton au cours de la semain· les dirigeants de la souscription ont consenti à la stipulation. "Nous avons l'intention, déclarait M. McNab, d'avancer la la construction de la fabrique de papier le plus loin possible avant que les froids de l'hiver ne viennent nuire aux travaux. On s'attend à ce que la production de papier journal puisse débuter en dedans de 22 mois après le début de la construction de l'usine".

M. McNab a rappelé que le groupe d'organisateurs a travaillé et investi des montants appréciables depuis déjà quatre ans, ressemblant les éléments nécessaires pour poser les bases solides d'une compagnie de papier journal. Ces éléments comprennent en autres, l'évaluation et l'obtention des licences et réserves pour la forêt, l'obtention d'études indépendantes et péremptoires des marchés et du coût de al fabrication du papier, l'investigation des coût du transport et l'obtention des services d'un· direction de choix et d'une équipe technique compétente.

"Le même groupe de prsonns qui ont fait ce travail, selon M. McNab, maintiendront le contrôle efficace de l'opération de la compagnie lorsque la vente publique des titres sera complétée d'ici quelques semaines. La compagnie, une fois organisée de façon à ce que le public puisse participer à sa propriété, sera connue sous le nom de l'Alberta West Newsprint Mills Ltd. M. McNab a annoncé la nomination de M. H. Devon Smith, vice-président et directeur de la Trans-Canada Consultants Ltd, de Toronto et Montréal, au poste de coordinateur des services de l'information pour le projet de l'ouest de l'Alberta. M. Smith était anciennement rédacteur financier au Telegram de Toronto et avant, il occupait le poste de correspondant pour le Wall Street Journal.

L'industrie des produits laitiers fait face à une situation critique

OTTAWA (PC) — Les stocks de beurre et d'huile de beurre ont atteint des proportions incontrôlables en s'élevant à 200,000,000 de livres; et les lourds surplus de fromage et de lait écrémé, selon le Conseil laitier canadien, sont une menace pour le marché canadien.

Le Conseil a déclaré que cette situation qui constitue le problème numéro 1 de l'agriculture du Canada, est la plus critique jamais envisagée par l'industrie laitière Alors que la production continue sans cesse à monter, la consommation domestique ne tient pas le même rythme et les exportations ne sont possibles qu'à des prix dérisoires. Le conseil mentionne que la plus grande partie des stocks de beurre et d'huile de beurre — pour laquelle on cherche encore un marché — est détenue par le gouvernement.

Le commerce des fruits et légumes

Montréal, (PC) Voici, telle que transmise par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés hier aux agriculteurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché Central de Montréal :

Pommes : Wealthy, $1.75 à $2; Melba, $2 à $2.50; "C", $1.50; Wolf River, $2 à $2.25; Lobo, $2.75 à $3; pommettes, $3.50 le boisseau.

Bleuets : $3.50 à $3.75 le panier de 11 pintes. **Ail :** $0.35 à $0.50 la tresse. **Aubergines :** $2.75 à $3 le boisseau. **Betteraves:** $0.40 la douzaine de paquets, $1 les 50 livres.

Maïs: $0.10 à $0.15 la douzaine. **Brocoli :** $2 la douzaine. **Carottes:** $0.35 à $0.40 la douzaine de paquets, $1 le sac de 50 livres. **Céleri :** $0.75 à $0.90, quelques-uns à $1; petit, $0.50 la douzaine, $1.75 à $2.25 le cageot. **Choux :** $0.75 à $0.90 le cageot ou le sac de 50 livres; choux rouges, $1. à $1.25; frisés, $1.25; choux chinois, $1.25 à $1.50 la douzaine.

Choux fleurs : $2 à $2.25; petit, $1.75 la douzaine. **Choux de Bruxelles :** $3.50 les 16 pintes. **Concombres :** $1.25 à $1.75; à mariner, $2 à $4 le boisseau, suivant la grosseur et la qualité.

Courges : marrow, $1; hubbard, $2.25 à $2.50 la douzaine; pepper, $1.75 à $2 le boisseau; citrouilles, $3 à $4 la douzaine. **Epinards :** $1 le boisseau, $2 les 12 cellos d'une livre.

Haricots verts ou jaunes : $1.25 à $1.75 les 20 livres. **Salades :** laitue en feuilles, $1 à $1.25 les deux douzaines; Boston, $0.75 la douzaine; Iceberg, $1.25 à $1.50 la douzaine et demie. **Chicorée** et **escarole,** $0.75 le cageot.

Melons : Oka, $5 à $7 le cageot, suivant la grosseur. **Navets :** No 1, $0.90 à $1; No 2, $0.75 les 50 livres.

Oignons : $0.60 à $0.75 la douzaine de paquets; moyens ,$1 à $1.25; gros, $1.50; type espagnol, $2; rouges, $2 les 50 livres.

Panais : $3 le boisseau. **Persil :** $0.35 à $0.40 la douzaine de paquets. **Pommes de terre :** No 1, $0.85 à $1; No 2 ou de terres noires, $0.75 les 75 livres, $0.60 à $0.70 les 50 livres.

Piment : vert, doux, $1.75 à $2 le boisseau, $1 la boîte; fort, $1 les six pintes. **Poireaux :** $0.40 à $0.50 la douzaine. **Radis :** $0.35 la douzaine de paquets. **Tomates :** rouges, $0.50 à $0.75; belles, $1; roses, $0.75 à $1.25 la boîte; $0.50 à $0.55 le panier de 11 pintes; vertes, $0.50 la boîte.

Ventes probables à l'Allemagne

WINNIPEG (PC) Le seigle a recouvré son équilibre hier à la faveur de la nouvelle annonçant que l'Allemagne occidentale était en quête de cette denrée sur le marché américain.

Un rapport en provenance de Washington signale que ce pays serait intéressé à faire l'acquisition de 4 millions de boisseaux de cette céréale.

Le lin a légèrement décliné et on signale la vente d'une petite quantité de cette denrée au Royaume-Uni.

L'avoine et l'orge ont gagné un peu de terrain, mais elles ont néanmoins fermé à la baisse.

Les prix du blé de toutes catégories ont monté de ⅛ de cent.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

AVOINE

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
Oct	103¾	103	103	103¾
Déc	100	99	99¼ b	99⅞
Mai	101	100⅜	100⅝ b	101
Juil	.....	.....	98⅞ b	99⅛ b

ORGE

Oct	134¼	132⅝	133⅛	134
Déc	129¾	128⅛	129	129⅞
Mai	132¾	131⅜	132⅜	132¾
Juil	.....	.....	130¾	131½

LIN

Oct	380¾	377½	377½	380½
Déc	383	379	379½-79¾	382½-82¾
Mai	390¾	387¼	387½-87¾	389¾-390
Juil	388	381¼	381½ b	384½ b

SEIGLE

Oct	128¼	127	127⅜	126½
Déc	130¼	129	129⅞	128⅜ b
Mai	136	135⅛	135⅞	135¼
Juil	137⅛	135⅞	136½	136 a

GRAINS COMPTANT

AVOINE : 2 c.w., 1.03½; ex. 3 c.w. 1.00½; 3 c.w., 1.00; ex. 1 four., 1.00; 1 four., 0.99; 2 four., 0.96; 3 four., 0.93; fourrage mixte, 0.62.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.48¼; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.43¼; 3 c.w., 6-rangs, 1.33¼; 3 c.w., 2-rangs, 1.37¼; 1 four., 1.29¾, 2 four., 1.26¾; 3 four., 1.23¾.

SEIGLE : 1 et 2 c.w., 1.27½; 3 c.w., 1.24¾; 4 c.w., 1.18¾, ergoté, 1.10¾; sur rails, 1.27¼.

LIN : 1 c.w., 3.76¾; 2 c.w., 3.71¾; 3 c.w., 3.55½, sur rails, 3.76½.

WINNIPEG (PC) Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales: les ventes aux termini sujettes à confirmation :

AVOINE : 2 c.w., 1.02½; 3 ex. c.w., 0.99½; 3 c.w., 0.99½; 1 ex. four., 0.99½; 1 four., 0.98½; 2 four., 0.95½; 3 ex. four., 0.92½; fourrage mixte, 0.62; grain mixte, 0.88.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.41½; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.33¾; 3 c.w., 6-rangs, 1.33¾; 3 c.w., 2-rangs, 1.28¾; 1 four., 1.28¾; 2 four., 1.26¾; 3 four., 1.23¾; 3 grain mixte, 1.18¾.

Voici les prix du blé de seconde classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international :

Northern No 1, 1.84⅜; No 2, 1.79⅜, No 3, 1.78⅜. No 4, 1.73⅜; No 5, 1.69⅜; No 6, 1.68⅜; Durum No 1, 3.10⅜; No 2, 3.09⅜; No 3, 3.07⅜. Prix selon l'accord et prix domestiques: Northern No 1, 1.84⅜; No 2, 1.79⅜; No 3, 1.78⅜, No 4, 1.73⅜; No 5, 1.69⅜; No 6, 1.68⅜; Durum No 1, 3.10⅜; No 2, 3.09⅜; No 3, 3.07⅜.

Volume élevé de la construction

Montréal (UPI) — Le programme de construction de 1961 pour la province de Québec a été estimé à $1,735 millions, soit 24 pour cent de la construction totale canadienne qui s'élève à $7,216 millions, selon un rapport de M. Arthur G. Sullivan, président de l'Association canadienne des constructeur.

M. Sullivan a déclaré lors de la 10ieme réunion annuelle de l'Association québécoise des constructeurs que ce volume fait de la construction, l'industrie la plus importante au Canada. Il a déclaré en outre que le nombre des travailleurs de la construction dans la province de Québec est supérieur au nombre d'hommes servant sous les drapeaux de la marine, de l'armée et de l'aviation canadienne.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché.

Etats-Unis (dollar)	$1.03¼
Royaume-Uni (sterling)	2.90¼
Belgique (franc)	0.0208¼
Tchécoslovaquie (koruna)	0.1446
Danemark (couronne)	0.1505
France (franc)	0.2109
Allemagne (mark)	0.2594
Hollande (florin)	0.2868
Italie (100 lires)	0.168
Mexique (peso)	0.0830
Norvège (couronne)	0.1456
Suède (couronne)	0.2000
Suisse (franc)	0.2402
Venezuela (bolivar)	0.3103

Le marché minier

Londres (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud est demeuré inchangé hier à 64.8 points à la Bourse de Londres.

Une avance du dollar canadien

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a monté hier de 1-64 de cent à 97 cents. Vendredi dernier, sa valeur était identique.

La livre sterling a baissé de 1-32 de cent à $2.81 7-32.

x x x

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à une prime de 3 3-32 pour cent en devises canadiennes, inchangé, hier, à la fermeture.

La livre sterling a monté de 1-16 de cent à $2.90.

Le dollar américain: offert, $1.03 1-16; demandé, $1.03⅛.

Brèves nouvelles des corporations

Ladoboro Oil

Un neuvième puits de gaz naturel a été découvert sur la concession de 60,000 acres dont le développement est fait conjointement par Ladoboro Oil Ltd et Verchères Ore-Oil Corporation à Jointe-du-Lac près de Trois-Rivières. Le débit total des puits dépasse maintenant les 75,000,000 de pieds cubes par jour.

Le nouveau puits a été creusé à 1,500 pieds du puits No 2 et à approximativement 2,000 pieds du puits No 6. Cette découverte étend considérablement les bornes de l'étang sous-terrain dans lequel ont été creusés tous les puits découverts jusqu'à date. Le puits No 9 a été creusé à 226 pieds ce qui représente la moyenne de profondeur des autres puits.

North American Asbestos Co. Ltd.

M. J.-F. Hudon, secrétaire-trésorier de North American Asbestos Company Limited a annoncé que les échantillons trouvés à la suite de recherches faites sur les propriétés de la compagnie à la Seigneurie St-Joseph produisent assez d'or pour nécessiter la continuation du forage dans ce secteur.

Hardee Farms International

Les droits émis par Hardee Farms International le 11 août dernier et expirant mardi dernier le 12 septembre ont été souscrits dans la proportion de plus de 99 pour cent. Selon les modalités de l'offre, plus de 2,000 détenteurs d'actions ordinaires se sont prévalus du privilège leur permettant d'acquérir une action à $10.50 pour chaque 5 actions qu'ils détenaient.

Les actionnaires ont acheté ainsi 134,974 des 136,112 actions disponibles soit 99.2 pour cent. Le reste des actions a été acheté par Dominion Securities Corporation Limited qui avait obtenu l'émission.

Coronation Credit Corporation Ltd.

Coronation Credit Corporation Ltd a fait savoir à la Bourse de Montréal que ses administrateurs soumettront à l'approbation des actionnaires le 6 octobre une résolution spéciale comportant la subdivision des actions ordinaires, sans valeur nominale, à raison de 3 nouvelles actions pour chaque action détenue. La même résolution pourvoit à l'augmentation du capital-actions autorisé à 2,000,000 d'actions sans valeur nominale. Le capital-actions présentement consiste en 505,110 actions ordinaires, sans valeur nominale, dont 223,390 sont émises et en circulation.

LE CALME REGNE A LONDRES

Londres (Reuter) — Le marché a été aussi paisible que possible en cette dernière journée de transactions de la semaine sur le marché de Londres. Les valeurs industrielles ont été étroitement irrégulières, mais les titres de tout repos ont été plus fermes.

A cause du marché faible sur le marché de New York, jeudi, les titres de la zone du dollar ont suivi la même piste à Londres, hier. Les stocks des compagnies maritimes ont été irréguliers avec Cunard qui continue d'être une attraction pour les acheteurs.

Sur le marché libre de l'or

Paris (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, se cotait hier à 40.80 N.F. sur le marché libre de l'or français. Cela représente une hausse de 10 centimes au regard de jeudi dernier. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, valait 110.00 N.F. sans changement.

Londres (PC) — Le prix de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen : $35.17 à l'achat et $35.20 à la vente. Le prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots : $35.20 11/100 (250 shillings, 4 pence) comparativement à $35.18 39/50 jeudi dernier.

Prix domestiques pour les métaux

MONTREAL (PC) — Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montréal.

Lots formant une tonne : — Etain, $136.25; plomb, $12.00; zinc prime western, $13.50; de haute qualité, $14.10; de qualité spéciale, $14.50; antimoine de haute qualité, 99.5 pour cent, $28.50; cuivre en lingots, $32.50.

Lots formant cinq tonnes : — Etain, $133.25; antimoine de qualité supérieure (99.5 pour cent) $27.75.

Lots d'un wagon : — Plomb, $10.50; zinc prime western, $12.00; zinc de haute qualité, $12.60; de qualité spéciale, $13.00; aluminium en lingots, 99.5 pour cent, $23.25; cuivre, $60.00

REVUE DES MARCHES

New York (PA) — Les fabriques d'automobiles ont poussé le marché à la hausse hier. Les valeurs sidérurgiques, les chemins de fer, quelques produits chimiques, les produits pharmaceutiques, la majorité des métaux et un certain nombre de produits électroniques ont progressé. Les usines d'avions et les tabacs ont décliné tandis que les autres groupes étaient mixtes. A un certain moment, le téléscripteur était en retard pour la première fois de la semaine dans l'enregistrement des transactions. Le virement a été de 3,130,000 actions au regard de 2,920,000, jeudi. La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a haussé de 0.20 à 254.60. Les gains se limitaient à des fractions dans l'ensemble. Les automoteurs ont fait bonne contenance.

-0- -0- -0- -0- -0-

Montréal (PC) — L'indice des papeteries a cédé 2.5 points hier à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne, qui ont d'ailleurs fermé à la baisse. Les papeteries se sont effritées. Les banques accusaient des pertes fractionnaires dans l'ensemble. Il en a été de même des valeurs industrielles. Les affaires ont porté sur 105,700 valeurs industrielles et sur 254,100 actions minières et pétrolières.

-0- -0- -0- -0- -0-

Toronto (PC) — Le marché a fortement décliné hier. Les denrées alimentaires et les banues ont été les plus durement touchées par ce fléchissement. La majorité des groupes indexés accusaient des pertes fractionnaires. Le virement a été de 1,850,000 actions au regard de 2,248,000. Les métaux communs ont été l'objet d'une brève reprise. L'or canadien valait $36.15-36.17 l'once.

-0- -0- -0- -0- -0-

Montréal (PC) — Le marché des obligations était calme et ferme au cours de la séance d'hier à Montréal.

-0- -0- -0- -0- -0-

New York (PA) — Les obligations des corporations étaient mixtes à l'ouverture de la séance d'hier à New York. Les services publics ont monté, les valeurs du rail étaient à la baisse et les valeurs industrielles où les transactions ont été nombreuses étaient irrégulières.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Séance du 15 septembre 1961

Remarques: Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indications contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

* pour lots incompletes
x ex-droits
d ex-dividende
w ex-warrants
h nouveau haut
L nouveau bas

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chan
Abitibi	770	$40½	40½	40½	— ½
Acad Atl	460	$9⅞	9¾	9⅞	— ⅛
Algoma	1081	$48	46¾	46¾	— 1¼
Alumini	1001	$30¾	30⅜	30¾	
Alum 2p	50	$47¼	47⅛	47¼	— ⅛
Anq T 4½p	z5	$43	43	43	
Ang 290p	250	$53	53	53	
Argus	355	$46	45¾	45⅞	— ⅛
Arg 250pr	$25	$50	50	50	— ⅛
Asbestos	350	$33	32¾	32¾	— ⅛
Atlas Steel	25	$31	31	31	
Bnk Mnt	1397	$68¼	67¾	68	— ¼
Bank NS	101	$77½	77½	77½	— ½
Banq CN	220	$66	66	66	— ½
Banq PC	295	$44¾	44½	44½	— ¼
Bath PA	210	$50	49¾	50	
Bath P B	375	$35⅛	34⅞	35⅛	— ⅛
Bell Phon	941	$55¼	54¾	55¼	— ⅛
Bow 5½p	65	$50	50	50	— 1
Brazil	1160	410	410	410	— 10
BA Oil	880	$32¾	32⅝	32¾	
BC Pow	568	$33⅞	33⅝	33⅞	— ⅛
BC Phone	55	$49¼	49¼	49¼	— ¼
Brown	700	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Build Prd	1210	$17½	17½	17½	— ½
Cal Pow	1050	$26¾	26¾	26¾	— ¼
Can Cem	25	$26¾	26¾	26¾	— ¼
Cn Cem p	75	$29	28½	28½	— ½
C Dm Sug	110	$20⅛	20⅛	20⅛	
CIL Fndry	265	$19½	19½	19½	— ½
CIL	175	$59	59	59	— 1
C Aviation	x25	$23¼	23¼	23¼	
Cdn Brew	255	$55⅞	55¼	55½	— ¼
C Bronze	175	$20	20	20	
Cdn Celan	580	$31⅛	31	31	
C Cel 100p	z70	$20½	20½	20½	
C Chem	500	$6¾	6¾	6¾	
C Frbks A	325	$10½	10¼	10¼	— ¼
C Husky	900	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
C Hydro	100	$11	11	11	
CI Bk C	412	$68⅛	68	68	— ⅛
CIL	z5	$15½	15½	15½	
Cn Pw pr	25	$37½	37½	37½	
C Marconi	3050	$5½	5	5½	+ ½
Cdn Oil	100	$33	33	33	— ¼
CPR	1465	$25⅞	25⅝	25⅝	— ¼
Cdn Pet p	z21	$12¾	12¾	12¾	
Cockshutt	100	$14⅛	14⅛	14⅛	
Comb Ent	100	$13	13	13	
Com MS	1025	$25⅛	25	25	— ⅛
C Glas	2050	$22	21	22	— 1
Coronatin	4280	$23	20½	20½	— ½
Dist Seag	360	$43¾	43¾	43¾	— ¼
D Bridge	1310	$21	20¾	20¾	— ¼
D Dairies	100	$12½	12½	12½	— 2½
D Fndry	335	$64⅜	64¼	64½	— ¼
D Glass	315	$74½	73½	74½	+ 1½
D Steel	z25	$12	12	12	
D Stores	605	$16¼	16⅛	16⅛	
Dom Tar	1787	$19½	19¼	19⅜	
Dom Text	650	$14¾	14½	14⅝	— ⅛
Donohue	z75	$22½	22½	22½	
Du Pont	200	$27	27	27	— ¼
Dupuis A	1360	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Electrolux	z15	$34	34	34	
Fam Play	z95	$18¼	18¼	18¼	
Fleetwd	200	$15⅜	15⅛	15⅜	— ⅛
Ford US	z10	$103	103	103	
Fndtn	600	$12¾	12¼	12½	
Fraser	250	$23¾	23	23	— ½
Gatineau	70	$35⅜	35⅜	35⅜	— ⅛
G Dynam	610	$31	30⅞	31	— ⅛
GL Paper	400	$20¼	20⅛	20⅛	— ⅛
Hand And	625	$23½	22	22½	+ ½
Hand A wt	z70	$12¼	12¼	12¼	
Hardee	12	600	$12	12	
Home A	100	990	990	990	— 30
Home B	z80	905	900	900	
Horne PF	2130	465	410	440	— 30
Hud By C	z60	$13	13	13	
Hud Bay	1425	$34	33¼	33½	— ⅛
Imp Oil	2180	$47⅛	47	47⅛	— ⅛
Imp Tob	780	$15⅜	15	15	— ⅛
Ind Accep	300	$66	66¾	65¾	— ¼
I Ac wts	600	$40½	40½	40½	— ¼
Int Nickel	635	$85⅜	85	85⅜	— ⅛
Int Pap	z50	$36¾	36¾	36¾	
Int Util	436	$42⅜	42¼	42¼	— ⅛
Int Util p	150	$47½	47¼	47½	— ½
Inter PL	550	$75	74¼	74¼	— ¾
Iro G pr	1025	$11½	10½	11½	+ 1
Jamaic PS	215	$36	36	36	
Labatt	90	$46⅞	46¾	46⅞	— ¼
Laur Sec	z25	$16⅝	16⅝	16⅝	
Laurent A	1641	$23	22½	23	+ ⅜
Laurnt 140p	300	$26	26	26	
L St L	225	$37	37	37	— ½
Laurent 2p	555	$50	49½	49½	— ½
MB PR	550	$17⅜	17½	17½	— ⅛
Maritime T	220	$20½	20½	20½	— ⅛
Mass F	2780	$11¼	11	11¼	
Mt Stores	175	$9⅛	9⅛	9⅛	—
Molson A	556	$29½	29	29¼	
Molson B	180	$29¼	29¼	29¼	— ¼
Molson pr	50	$42¾	42¾	42¾	— ¼
Mont Loco	z50	$14	14	14	
Nat Drug	100	$15½	15½	15½	
N St Car	100	$13	13	13	— ⅜
Noranda	755	$53	52¾	53	— ⅛
NS LP	z35	$18¾	18¾	18¾	
Ogilvie	200	$53	53	53	— ½
Pac Pete	630	$11⅛	11	11	— ⅛
Page Hers	125	$26½	26½	26½	
Penmans	50	$31	31	31	— ¼
Pow Corp	275	$58	57½	58	— ¼
Price Br	345	$49½	49¼	49¼	— ¼
QN Gas	3118	$5¾	5¾	5½	— ⅛
QN Gs pr	520	$42½	41¾	41¾	— ⅛
Que Pow	25	$36¾	36¾	36¾	
Que Phon	z5	$47	47	47	
Qu Ph 61p	100	$21¾	21¾	21¾	
Reitman	3450	$17½	17¼	17½	
Roe AV C	2950	$7¼	6¾	7⅛	
Roe AV pr	25	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Rothmans	100	$13⅛	13⅛	13⅛	— ¼
Royal Bnk	223	$79¾	79¼	79¾	— ¼
Royalite	100	$9¼	9¼	9¼	— ¼
StL Cm A	400	$11¼	11¼	11¼	— ¼
StL Cr A p	50	$101½	101	101½	— ¼
Salada-S	150	$16½	16½	16½	
Shawin	5030	$27⅞	27⅝	27⅝	— ⅛
Shawin A	75	$28¼	28¼	28¼	— ¼
Sicard	1370	$8¼	8	8¼	— ¼
Simpsons	100	$29¼	29¼	29¼	— ¼
Steel Can	813	$78	77¼	77½	
Steinbg A	300	$27⅞	27¾	27¾	— ¼
Texaco Cn	75	$62	62	62	
Tor-Dom	z21	$68⅝	68	68	
T Fin A	560	$53½	53¼	53½	— ⅛
Tr Cn PL	155	$22¼	22⅛	22⅛	— ⅛
Un Steel	z50	$6¼	6¼	6¼	— ¼
Vendmatic	125	$9	9	9	— ¼
Walk GW	1065	$56½	56¼	56⅜	— ⅛
Webb Knp	1200	305	300	305	
Weston A	z25	$20¼	20¼	20¼	
Wstn A wt	z99	$13	13	13	
Weston B	200	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Zellers	100	$39¼	39¼	39¼	— ¼
WCoast T	150	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
WCoast Vt	230	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅛

BOURSE CANADIENNE

SECTION OFFICIELLE

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chan
Ajax	12578	28	28	28	— ½
Alscope	3100	109	104	109	+ 2
A Anc M	2300	285	280	285	
Ang Nfld	z230	$9	9	9	
Anthonian	500	3	3	3	— 1
Arno	1500	2½	2½	2½	— ½
Atlas	1000	5½	5½	5½	
Atlas Tl	20900	120	118	120	— 2
Augustus	1740	21	21	21	
Avalon	5560	$11⅞	10⅜	11½	— ⅛
Bateman	1500	7	7	7	+ 1
Beatrice	5000	4	4	4	
Beauce	500	59	59	59	
Beld C	260	$13	13	13	
Blue Bon	2020	$11⅜	11	11	
Blue B w	100	275	275	276	— 20
Bopnyvl	35300	13	11	11	— 4
Cal Ed	500	$17¼	17¼	17¼	— ¼
C Dredge	100	$13	13	13	
CG Inv	45	$41	41	41	+ 1
C Kodiak	400	140	140	140	
C Power	700	$7¼	7¼	7¼	
Canoram	25366	41	40	41	— 1
Cartier Q	500	8½	8½	8½	
Chemloy	17365	350	320	345	+ 30
Chib Cop	4500	12	12	12	
Chipman	1000	3	3	3	
Cleveland	500	6	6	6	
Cominga	4000	4	4	4	
CQ Yell	500	4½	4½	4½	— ½
Copstrm	500	18	18	18	
David Fr A	85	$44	44	44	— 1
Denault	1800	$15¼	15¼	15¼	
Denault wt	150	825	825	825	+ 25
D Eng	1215	$31½	30¾	30¾	— ⅝
D Explor	14275	58	55	57	— 3
D Lease	4000	89	86	88	— 2
D Oilcloth	475	$22	22	22	— ¼
Falcon	175	$57⅞	57⅜	57⅜	— ⅜
F Reliance	3000	40	40	40	— 2
Gaspe	1500	4¼	4	4	— 1½
Gold Age	8000	39	38	38	— 2
Hastings	200	118	118	118	— 1
Inland C	100	160	160	160	
Int Ceram	1000	8⅞	8½	8½	
Int Pts A	z25	$5¼	5¼	5¼	
Jubilee	1013	425	400	425	
Lab Accep	100	8	8	8	
Lingside	2500	4½	4½	4½	— ½
Massval	3000	12	12	12	
M Wr Irn	4000	110	105	105	— 3
Mid Chib	3500	15	15	15	
Mogador	100	7	7	7	
Monpre	4500	5	5	5	
M Pleasnt	6500	50	46	50	— 11
Native M	3755	$19½	15	19½	— 8
N Forma	z40	3	3	3	
N Sctiag	10000	2	2	2	
NW Amul	8500	10	10	10	
NA Rare	2000	41	40	40	
Obalski	2800	8	8	8	
Okalta	1000	33	33	33	— ¼
Opem Exp	1800	11½	11	11	— ½
Porcupin	13500	15	13	14	— 1½
Pitt Prod	400	$12	11¾	12	
Prem Sti	975	$9¼	9	9¼	— ⅛
Qu Cobalt	450	230	230	230	— 5
Que Lith	100	600	600	600	— 10
Que Oil	4000	3½	3½	3½	
Qu Smelt	4000	10	10	10	— 1
Raglan	8000	33½	33	33½	— ½
Red Crst	1000	2	2	2	
Ruby Foo	400	275	270	275	— 5
R Foo w	1100	70	70	70	
StL Colum	900	740	730	740	— 5
Sauc Dev	3000	150	145	145	— 3
Shop Save	132	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Saprtan	3150	175	165	175	
Spartn wt	200	55	55	55	— 3
Tazin	1000	4	4	4	— 1
TRC Corp	1573	$69¾	68¾	69	— ¾
U Asbest	2200	660	650	660	
U Prin	1800	105	105	105	
Vause Min	100	85	85	85	
Vanguard	5000	8	6½	6½	— ½
Ventures	200	$36	36	36	— ½

SECTION NON-OFFICIELLE

Advocate	1050	600	600	600	— 10
Cmp Chib	1200	780	760	780	— 10
Cent Del	4100	660	645	650	
C Paper	1000	$46¾	46¾	46¾	— ⅛
Con

BOURSE DE TORONTO

Séance du 15 septembre 1961

Remarques : Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indications contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

s pour lots incomplets
d ex-dividende
r ex-droits
w ex-warrants
L nouveau bas
h nouveau haut

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TITRES INDUSTRIELS					
Abitibi	2155	$40½	40¼	40½	— ¼
Abit pr	100	$24¼	24¼	24¼	
Acad-Atl	1315	$10	9⅞	10	+ ¼
Acad-A A	175	$22	22	22	— ¼
Alta Dist	900	240	230	230	— 5
Alta D. w	500	115	115	115	— 5
Alta Gas	2535	$32¾	32½	32⅝	
Alta G. p	100	$108	108	108	
Alt G. w	1625	$13	12⅞	12¾	— ¼
Alta Nat	925	$18½	18¼	18½	+ ¼
Alg C. w	100	690	690	690	—10
Algoma	2473	$48	46½	46⅞	— 1⅛
Algonqu	225	$12	12	12	
Alumin	1184	$30⅜	30½	30⅜	
Alum 2 p	600	$47¼	47	47¼	+ ¼
Analog	225	250	250	250	
Anthes A	218	$38½	38¼	38½	
Anth B p	25	$100	100	100	
Argus	170	$46	46	46	— ¼
Ar 2.50 p	270	$50½	50	50½	+ ¼
Atlan A	2100	$24⅜	24⅜	24⅜	
A St W.	600	120	120	120	— 5
Atlas St.	1026	$31¼	30¾	31⅛	+ ⅛
Auto E n	100	$6¼	6¼	6¼	
Bk Mont	600	$68⅛	67¾	67¾	— ⅛
Bank NS	63	$77½	77½	77½	— ¼
Bath P A	365	$50	50	50	
Bath P B	75	34½	35	35	
Beatty	300	$16⅜	16¾	16¾	
Beav L.	525	$27	25	25	— 2
Bell Ph.	3843	$55¾	54⅜	55⅛	— ⅛
Bowater p	225	$51	50¼	51	
Bow-M pr	375	$51	51	51	— 1¼
Bowater	250	$71½	71½	71½	
Brazil	1786	410	405	410	— 5
B Tank p	215	$46	45½	45½	
BA Oil	2726	$32⅞	32⅜	32⅞	+ ⅛
BC For.	225	$14½	14½	14⅜	— ⅛
BC P. B	210	$16	16	16	
BC Pow	1385	$33⅜	33½	33⅜	+ ⅛
BC Phone	461	$49½	49¼	49¼	
Brockville	550	$9⅜	9¼	9⅜	— ¼
Brown	268	$18¼	15¾	18¼	
Build Pr.	193	$37½	37¼	37½	
Bulloc A	100	6	6	6	
Burlingt.	530	$20	19½	19⅞	— ¼
Burns	285	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Cal Pow	260	$26¾	26¾	26¾	
C. Bread	225	$6	6	6	
C. Cem	1351	$26⅞	26⅝	26¾	+ ⅛
Can C. p	199	$28¾	28⅝	28¾	+ ⅛
CCC St.	500	$16	15¾	16	
Can Foils	100	$31½	31¼	31½	+ 1½
Can F. A	160	$31	31	31	
CI Findry	520	$19½	19⅜	19½	+ ⅛
C Pack A	25	$56½	56½	56½	— ½
C Pack B	50	$57	57	57	
Can Per	215	$74	74	74	
C S. 4 p	55	$93½	93½	93½	— ½
Cdn Baks	200	$5	5	5	
Cdn Br.	813	$55⅞	55½	55½	— ⅛
C Br Al	270	$11⅜	11½	11½	
CB A A w	285	330	330	330	
C A B w	110	330	330	330	—20
Cdn C. A	235	$13⅜	13¾	13¾	
Cdn Cel.	1675	$31	30⅞	30⅞	— ⅛
C C. $1 p	225	$20½	20¼	20¼	
C C. 1.75p	160	$35¾	35¼	35¼	— ½
C Chem	185	$6½	6½	6½	— ⅛
C Ch. w	100	280	280	280	—10
C Collier.	324	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
C Colli p	1405	82	79	79	
C Curt W	100	125	125	125	
C Dredge	995	$13⅜	13	13⅜	— ⅛
C Frbks A	230	$10⅛	10⅛	10⅛	
C G. I p	550	$6	5⅞	6	— ⅛
C G. In w	650	240	230	235	— 5
CG S. A	250	$19¼	19¼	19¼	
C Husky	2390	$5¾	5½	5¾	— ⅛
C Hydro	930	$11	11	11	
C Ice M	100	$9¼	9¼	9¼	
C Ind G.	500	$7¾	7¾	7¾	
C Imp B	1020	$68½	68	68½	
CIL	260	$15½	15½	15½	
C Marc	660	$5⅜	5¼	5⅜	
Cdn Oil	400	$33	32⅜	32⅝	— ⅛
Cdn Oil 5	10	$103	103	103	
CPR	3015	$25¾	25½	25¾	— ⅛
Can P. pr	263	$12⅜	12⅜	12⅜	
C Tire A	330	$49½	49½	49½	+ ¼
CWN G.	2105	$16¼	16¼	16¼	
Chat-Gas	25	$27¼	27¼	27½	— ⅛
Cockshutt	220	$14¼	14¼	14¼	
Col Cell	285	450	450	450	
Conduits	350	$10⅜	10⅜	10⅜	
Conf L. O	10	$175	175	175	+ 5
Con Baks	225	$9½	9½	9½	
Con Bldg	460	$5½	5½	5½	
Con B. p	3075	$7½	7	7	
C B. w	700	155	155	155	
Con G.	12491	$19½	19¼	19½	+ ⅛
Corby vt	310	$18½	18⅜	18⅜	— ⅛
Corby B	2110	$17½	17½	17½	
Cosmos	220	$11½	11½	11½	
Crush Int	300	$7⅜	7¼	7⅜	— ⅛
Crush pr	35	$102	102	102	
Dis Seag	1985	$44	43⅜	43⅞	— ⅛
D Bridge	1625	$20⅞	20⅝	20⅝	— ⅛
Dom El.	1510	$8¼	8⅛	8⅛	
Dom Fab	215	$12	12	12	
D Findry	733	$64½	64⅛	64¼	— ⅛
Dosco	100	$12⅛	12⅛	12⅛	— ⅛
Dom St	3590	$16½	16⅜	16⅛	
Dom Tar	4902	$19½	19¼	19½	+ ⅛
Dom Text	740	$14⅜	14⅛	14⅜	+ ⅛
Dow Brew	50	$50¼	50¼	50¼	+ ¼
Econ Inv	200	$50½	50¼	50½	+ ¼
Eddy	520	$23½	23½	23½	— ⅛
Emco	250	$10¼	10¼	10¼	
Exquisite	260	$12⅝	12⅝	12⅝	— 1
Exquisit p	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Fam Play	275	$18	18	18	
Fanny F	1215	$21⅛	21	21	
Fed Far	1300	415	415	415	—10
Fed Grain	55	$53⅜	53⅜	53⅜	+ ⅛
Fed Gr p	200	$28⅜	28⅜	28⅜	— ⅛
Fibre	100	$11½	11½	11½	
Fittings A	225	$8	8	8	
Fleet Mfg	500	62	62	62	— 4
Fleetwood	545	$15½	15¼	15⅜	+ ⅛
Ford US	z130	$104	103	104	+ ¾
Ford C.	2030	$158	151	158	+ 3
Fndtn	100	$12¼	12¼	12¼	
Fraser	295	$25¾	25¼	25½	— ¼
Frost A	110	$19¼	19¼	19¼	
Fruehauf	225	350	350	350	
Gatineau	395	$35¾	35¼	35½	
Gat 5½ p	50	$109	109	109	
Gen Bake	125	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
G Dev	225	$16	15⅞	16	— ⅛
G Dynam	195	$30⅜	30⅛	30⅜	+ ⅛
Gen Elect	50	$75¾	75½	75⅝	— ⅛
GMC	430	$49¾	48½	49¼	+ ⅛
GP Dr A	100	56	56	56	—10
GS Wares	170	$10½	10½	10½	
Globe A	200	$12½	12½	12½	
Goodyear	30	$161¼	161¼	161¼	— ¼
GL Paper	870	$20¼	20⅛	20⅛	— ⅛
GL Power	z10	$38⅜	38¼	38⅜	
GL P. w	50	$14¼	14¼	14¼	
GN 2.80 p	50	$49	49	49	— ¼
GN G. w	100	215	215	215	—10
G G. B w	150	260	260	260	+ 5
GW C. A	325	$6⅛	6	6	— ⅛
Gr W G	z70	$16	15⅞	15⅞	
Gr W v	275	$15½	15½	15½	
Greyhd	463	$16½	16¼	16¼	— ¼
Guar Tr	50	$51	51	51	
H Cotton	100	$21¼	21¼	21¼	— 2⅛
Hardee	1352	$12¼	12	12⅛	+ ⅛
Hi-Tower	226	$12¼	12⅛	12⅛	
Horne P	13405	460	410	445	—20
Hur Erie	50	$42⅛	42⅛	42⅛	— ⅛
Imp Flo	225	28	28	28	— 1
Imp Life	10	$128	128	128	+ 3
Imp Oil	4639	$47¾	46⅞	47¼	— ¼
Imp Tob	526	$15¼	15	15	— ¼
Imp T p	500	$6⅜	6¼	6⅜	— ⅛
Ind Accep	800	$66	65½	66	— ¼
I Ac wts	300	$40⅜	40½	40½	— 1
Ingers A	z20	$9¼	9¼	9¼	
Inglis	800	$5½	5½	5½	
Int Gas	3046	$5¾	5⅜	5⅜	— ⅛
In G p	160	$17	17	17	— ¼
Int Bronz	z10	$15	15	15	
I Bron. p	z15	$25	25	25	
Int Util	820	$42½	41⅞	42½	
Int Pulp	303	$47½	47	47½	+ ⅜
Inter PL	618	$74¾	74¼	74¼	— 1
Int S. P	2423	175	170	170	— 5
Inv Syn	325	$65	64	65	
Inv S. A	1190	$54⅞	54	54½	— ⅜
Iroq G p	635	$11½	11	11¼	— ⅛
Jamai PS	z10	$35	35	35	
Jefferson	550	$8⅛	8⅜	8⅜	— ⅛
Jockey C	4785	345	335	335	—10
Jock CB p	100	$10⅜	10⅜	10⅜	
Jock wts	1300	77	77	77	+ 1
Kelly DA	2685	$7¼	7¼	7¼	
Kelly w	1350	370	370	370	— 5
Kelvinator	960	$8	7⅞	8	
Labatt	750	$46⅞	46½	46½	— ¼
Lafarge	100	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Lakeland	1700	230	225	225	—10
L Ont C.	2440	305	300	300	
LO C. pr	z50	$9½	9½	9½	
Lambtn L	z15	$22¼	22¼	22¼	
Laurie S	z100	$16¾	16¾	16¾	
Laur F. A	710	$22¼	22½	22¾	+ ¼
L. F. 1.40	50	$25	25	25	
L. F. 1.25	225	$21½	21½	21½	— ⅛
Levy	475	$11	10¾	10¾	— ¼
Levy pr	z75	$24	24	24	
Lob C. A	3364	$48¾	47	47⅞	— 1⅜
L. C. A w	1907	$25⅞	24½	24¾	— 1⅛
Lob C B	3306	$50¼	48½	49	— 1½
Lob C pr	250	$49¾	48¾	49½	+ ¼
Lob G I p	225	$32	31½	32	
Lob GB p	25	$31¾	31¾	31¾	— ¼
Loeb M	760	$20	19¼	19¼	— ⅜
Lon Hos	z20	225	225	225	
MacL. A	z75	$23	23	23	
MB a PR	3570	$17⅞	17½	17⅞	
Mahef	25	$39	39	39	
M L. M	1270	$16¼	15¾	16¼	+ ⅛
Mass-F	3155	$11¾	11	11¾	— ⅛
Mass-F p	55	$109	108	108	
Met Stor.	450	$9⅛	9⅛	9⅛	
M St p	z145	$22	22	22	
M.-West	1882	215	205	205	
Moison A	445	$29½	29¼	29¼	— ⅛
Moison B	110	$29⅜	29	29⅛	— ⅛
Moison p	245	$42⅜	42¼	42¾	— ⅛
M Foods	3395	$12	11⅞	11⅞	
Mont L.	250	$14	13¾	13¾	
Moore	852	$62⅝	61½	62	— ⅜
Nat Drug	280	$15¼	15¼	15¼	
N St. C.	350	$13⅛	13	13	— ¼
Nat Trust	150	$88¾	88	88	— 2
Nia W. B	100	$13⅞	13¾	13⅞	— ⅛
NO N G.	3940	$19½	19¼	19½	— ⅛
Nor Ph.	910	$8⅞	8½	8½	— ⅛
Oak Wood	100	$14	14	14	
Oft Loan	50	$36¼	36¼	36¼	— ¼
Ont Steel	z25	$21	21	21	
Oshawa A	750	$27	26	26½	— ⅛
Page-Her	1735	$26½	26¼	26⅜	— ⅛
Polna	2650	$9¼	9	9⅛	— ⅛
Penmans	100	$30⅜	30	30	— ⅛
Phantom	1725	88	7⅞	7⅞	— ⅛
Pow Corp	170	$58	57⅜	58	— ⅛
Premium	500	270	265	270	— 5
Pres El.	5500	15	13	13	
QN Gas	3756	$5½	5¼	5½	+ ⅛
QN G. pr	560	$42⅞	51	51	— 1
QN G. w	3630	185	170	185	+ 25
Quinte C.	z29	$7¾	7¾	7¾	
Rapid-Gr.	100	$9	9	9	
Reichold	z40	$13½	13½	13½	
Rob A p	100	$21	21	21	+ ½
Rob 2 p	z28	$14½	14½	14½	
R Little A	z30	$17½	17½	17½	
R. AV C	13546	$7¾	6¾	7¼	+ ⅜
R. AV p	145	$88⅜	88	88½	— ½
Rothman	2075	$13½	13½	13¾	— ⅛
R. Bank	337	$79¾	79⅜	79¾	— ⅛
Royalite	1100	$9⅜	9½	9⅜	— ⅛
Russell	z140	$10½	10½	10½	
StL C. A	205	$12	12	12	
StL C. A p	20	$101½	101½	101½	+ ½
St Maur.	400	78	77	78	— 1
Salada-S	968	$16⅝	16⅜	16⅜	— ⅛
Salada w	450	995	930	930	—40
Sav A r	1635	$11⅜	11	11	— ⅛
Shawin	869	$27⅞	27¾	27½	— ⅛
Shaw A p	z35	$42⅞	42⅞	42⅞	
Silver A	z118	$12⅜	12⅜	12⅜	
Simpsons	745	$29½	29	29	— ¾
SKD Mfg	100	320	320	320	+ 5
Slater Ind	450	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Slat ⅞ p	z30	$19¾	19¾	19¾	
Southam	60	$32¼	32¼	32¼	— ¼
Stafford	240	450	450	450	
St. Fav	1070	$14⅜	14¼	14¾	— ¼
Stedman	990	$49¼	48½	49	+ ⅛
St. Can	1927	$28	27¾	27⅞	— ⅛
Steinbg A	440	$28	27¾	27¾	— ⅛
Ster Tr	50	$78	78	78	— 1½
S Propane	425	$17	17	17	— ⅛
Supt. ord	800	$14	14	14	
Tamblyn	240	$22½	22½	22½	
Texaco	265	$62	62	62	— 1
Thornelf	1000	$9⅛	9	9	— ⅛
Tor-D Bk	460	$68½	68¼	68¾	— ⅛
Tor Iron	z5	$14¾	14¾	14¾	
Tor St. p	55	$62½	62	62½	
T Fin A	2408	$53¾	53¼	53⅜	+ ⅛
T Fin B	100	$32½	32½	32½	+ ¼
T Fin 4½ p	25	$91	91	91	— 1½
T Fin 5 p	250	$40¼	40	40	
T Fin +56w	505	$16½	16¾	16½	
Tr C PL	1719	$22¼	22	22¼	
Tr.-Mt.	3220	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Tr. PPL	100	$19	19	19	+ ¼
Un A 2 p	z90	$11	11	11	
Un Gas	180	$19¾	19¾	19⅞	— ⅛
U G A p	60	$56	56	56	
U G. B p	50	$55½	55½	55½	
U Corp B	z30	$25	25	25	
Un Steel	100	$6½	6½	6½	
Venmaitic	1195	$9⅛	9	9	— ⅛
Walk G	2876	$56⅜	56¼	56¼	— ⅛
W Equip	z40	400	400	400	
Webb K	1300	300	300	300	
Weon T	z30	$17	17	17	
Wc T v	500	$15¾	15⅝	15⅝	
Westeel	z80	$9½	9½	9½	
Westfair	80	$40	40	40	
Westf p	z25	$28	28	28	
Weston A	410	$20¼	20⅛	20¼	— ⅛
Weston B	345	$21¾	21½	21½	— ⅛
Weston 4 p	10	$110	110	110	— 1
W. A w	2631	$13	12½	13	— ⅛
White 1 p	53	$29	29	29	— 2
Wood JA	4965	$33½	31	33¾	— 2⅜
Wood. A	890	$18½	18⅜	18⅜	
Zenith	700	245	240	240	— 5
CURB					
Anglo-N	z185	$9⅛	9	9	
Asbestos	781	$33	32⅜	32⅜	
CD Sug	239	$20	20	20	
C Bronze	370	$20	20	20	— ⅛
C Ingers	125	$35½	35	35½	— ⅛
C Paper	570	$46¾	46⅝	46¾	— ⅛
D Glass	65	$73	73	73	
Du Pont	540	$26¼	26⅛	26⅛	— ⅛
Int Pap	z10	$36	36	36	
Lob Inc	425	$15½	15¼	15¼	— ⅜
MacL. A	800	$22¾	22¾	22¾	— ⅛
MO Paper	400	$35	35	35	
Oglivie	z6	$53½	53½	53½	
Price Br	35	$49½	49¼	49½	— ⅛
Thd CG I	200	$8¼	8	8¼	— ⅛
HUILES					
Alminex	150	195	195	195	
Am L	10100	9	8	8	
Anchor	32600	11	9	11	— 2
Asamera	5833	75	70	74	— 2
Bail S A	4900	815	790	815	— 15
Bail S p	100	$21½	21½	21½	
Bail 5½ p	185	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
Banff	200	145	145	145	— 3
Bata	1000	6	5	5	— ½
Britalta	1800	240	230	240	— 15
Calalta	2000	32	32	32	
Cal Ed	3850	$17¾	17½	17½	— ⅛
C O L w	3400	⅞	⅛	⅛	
CS O w	3800	6½	6	6	— ½
CS Pete	2000	273	270	270	— 3
C Chieft	2500	98	95	98	+ 1
C Delhi	1775	385	375	375	— 5
Cdn Dev	600	405	395	405	
C Ex G.	3700	165	160	165	— 2
C High C	550	23	23	23	— 2
Cent Del	9705	665	645	650	
C Drag.	4500	12	11½	12	
C M. M	3840	310	300	310	+11
C West P	4636	238	235	235	
Dev-Pal	1800	59	59	59	— 1
Dome P.	1190	$10¼	10⅛	10¼	— ⅛
Duvex	1100	3½	3½	3½	
Dynamic	5500	42	42	42	+ 1
Fargo	500	300	290	290	—15
Fr P pr	400	375	360	375	
G Plains	1620	$13	12⅞	13	
Home A	717	990	975	975	— 5
Home B	500	920	910	910	—10
H B O G	1340	$15	14⅜	15	
Landa	100	225	225	225	
Majtrans	4000	2½	2½	2½	+ ½
Marigold	1500	6	6	6	
Medal	790	217	212	215	+ 1
Mill C	500	17½	17½	17½	
Nat Pete	800	215	215	215	
N Cont	9350	23	19	22	+ 2
NC Oils	400	210	210	210	
NCO wts	260	56	56	56	— 9
NCO pr	z20	$27	27	27	
Pac Pete	1240	$11¼	11	11⅛	
Pamoil	6250	41	40	40	
Permo	2380	39	39	39	+ 1
Per. Oils	3800	165	155	155	+ 8
Petrol	11000	67	63	60	— 3
Phillips	1725	38	37	37	
Place	3500	30½	30	30	— ½
Provo G	3000	205	200	202	— 1
Quonto	2000	5	5	5	+ ½
Ranger	300	190	190	190	+ 5
Rocky P.	2025	3½	3½	3½	
Sapphire	3600	52	50	52	
Sarcee	700	78	78	78	
Sec. Fre	2300	445	440	440	— 5
Sout U	12000	11½	11	11	
Spooner	1000	8½	8½	8½	— 1½
Stanwell	1875	30	29¾	29¾	— 1½
Tr Can	600	40	40	40	— 1
Triad O	2900	165	160	165	— 1
U Cans v	100	42	142	142	— 1
Un Oils	4400	128	126	126	— 1
Un R. P	2000	30	28	28	— 1
Wayne	700	3½	3½	3½	— ⅛
Wespac	1000	10	10	10	— ⅛
W C OG	4915	107	105	107	— 2
Wstates	1049	152	152	152	— 5
W Decal	7000	88	88	88	
Yan C	15000	3	3	3	— ⅛
CURB					
Dalhous	1000	16	16	16	— 1
MINES					
Abacus	8000	11	11	11	— 1½
Acad Ura	1500	4½	4½	4½	
Advocate	7070	600	590	590	—10
Agnico	13359	97	93	95	
Am Lard	3000	16½	16	16	— ½
Amal Rar	625	8½	8½	8½	
Anacon	1766	51	51	51	— 1
Anglo Hu	4000	740	740	740	—10
Ansil	9500	9⅛	9	9⅛	— ⅛
Arcad wt	1000	4	4	4	
Area	69451	151	140	143	— 3
Arjon	2000	6½	6½	6½	— ⅛
A Arcadi	10000	42	40	42	— 2
Atl C Co	5100	125	116	125	
Atlin-Ruf	1000	7¾	7¾	7¾	— ⅛
Aumacho	1000	12	12	12	
Aumaq	2000	6	6	6	
Aunor	200	290	290	290	— 5
Bankeno	3000	38	36	38	— 2
Bankfield	1666	11½	11½	11½	— ⅛
Barnat	10000	170	167	167	— 6
Bary Exp	3500	56	55	55	— 2
Base Met	2500	7¼	7	7	
Baska	500	7	7	7	— ½
Bateman	500	7	7	7	
Beicher	1500	53	51	53	— 2
Bethlm	1900	100	100	100	
Bibis	5000	5	4½	4½	— ½
Bicroft	2100	63	63	63	— 2
Bidcon	1000	7¼	7¼	7¼	— 1½
Braiorne	1230	640	630	640	— 5
Brunswk	500	440	435	435	— 10
Buffalo	500	4½	4½	4½	— ½
Buff Ank	800	177	172	172	— 2
Buff Ri	4000	5	5	5	
Cable	500	9½	9½	9½	
Camp Ch	12050	783	785	785	— 15
Camp Rl	225	$17	17	17	
C Tung	200	184	184	184	
C Astor	6033	4½	4½	4½	
Cdn Nw	4633	18	18	18	— 1
Cdn Thor	8000	6	6	6	— ½
Can-Eri	19060	29	26	27	— 2
Cassiar	150	$13	13	13	
Cent Pa	14350	160	152	160	— 8
Chester	3500	29	26	27½	— 1
Chib M	1200	60	60	60	
Chimo	13700	53	50	50	— 2
Coch Wi	2850	450	425	445	— 20
Coin Lke	98300	35	30	33½	— 4½
Com Met	600	23	23	23	
Con-Key	1000	18	17	17	— 2
C Beta G	14500	11	10½	10½	— ½
C Collins	1000	7	7	7	— 1
C Discov	300	252	252	252	— 3
C Fen	500	17	17	17	
C Halil	9050	38	38	38	— ½
C Marcus	8600	99	95	99	
Con M S	1362	$25	24¾	24¾	— ¼
C Mogul	1700	115	110	100	—10
C Morris	2200	20	18	20	— ½
C Mosher	3350	195	191	195	— 1
Con Neg	2600	10½	10½	10½	— ½
C Re Po	514	5½	5½	5½	— ½
C Saner	2336	9	9	9	— ½
Conwest	9106	535	510	535	+ 20
Cop-Man	1000	6½	6½	6½	— ½
Cop Ra	1207	115	113	115	+ 2
Coulee	45000	41	37	41	+ 4
Craigmt	775	$15¾	15¼	15¾	
Daering	3000	9½	9	9½	+ 1½
De Cour	1500	8	7	7	— 1½
Deer Hor	3500	26½	25½	26½	
D'Eldona	2000	7	7	7	— ½
Delhi Pa	1500	24	23½	23½	— ½
Denison	2975	$10½	99⅝	10¼	
Dome	750	3½	3½	3½	— ⅛
Donalda	10000	4½	4½	4½	
East Mal	8150	244	240	244	— 3
East Sull	900	192	190	192	— 3
Elder	4000	159	157	157	— 3
Eldrich	1000	10	10	10	— ½
Falcon	465	$57⅜	57⅜	57⅜	+ ⅛
Faraday	1000	169	169	169	— 1
Fatima	1200	28½	28½	28½	+ ½
Frobisher	12260	11	10	1	— 1
Galtwin	4000	9	8½	8½	
Geco Min	955	$23⅜	23¼	23⅜	+ ⅛
Gnt Mase	500	64	64	64	— 1
Giant Yk	243	$11¼	11¼	11¼	
Goldray	1166	20	20	20	— 4
Granby	400	$14¼	14¼	14¾	— ⅛
Grandroy	1000	13	13	13	— 2
Granduc	750	285	280	280	— 5
Gt. Lea	1000	5½	5½	5½	— 1
Gunnar	3741	890	875	880	
Gwillim	11000	5	5	5	— ½
Hallnor	1600	206	206	206	— 6
Har-Min	1000	6½	6½	6½	— ½
Hastings	700	119

RESULTATS LA JOURNEE MEME

Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'EVENEMENT JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez : 525-5133

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction. Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe Ministère des Postes Ottawa.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT-JOURNAL

TEL.: 525-5133

TARIF AU COMPTANT

6 ins. la ligne comptée de 5 mots .25
Coût minimum .85
3 ins. consécutives la ligne comptée .22
6 ins. consécutives la ligne comptée .20
24 ins. consécutives la ligne comptée .17
Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .36
Strictement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT

Les annonces réclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux
Avis de naissance mariage, fiançailles $1.50
Avis de décès remerciements, service anniversaire $1.00
Mots additionnels $0.06

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT A L'EVENEMENT-JOURNAL

Prix de l'abonnement à "L'Evénement-Journal" Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorettville, Village Huron, Château-d'Eau St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publications ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants
PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $7.50, 6 mois, $4.00, 3 mois, $2.25, 1 mois, $1.00. Ailleurs au Canada: 1 an, $9.00 6 mois $4.75, 3 mois, $2.50, 1 mois $1.00. ETATS-UNIS et pays ne faisant pas partie du Commonwealth, 1 an, $25.00, 6 mois, $13.00, 3 mois, $7.00, 1 mois $2.50

ARGENT A PRETER

CAPITAL étranger, première - deuxième hypothèques, taux 6% capitalisé, toute la province. Service rapide. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

ARGENT particulier, taux capitalisé 5% hypothèque, 1ère ou 2ème, ville en dehors 77 St-Louis. 523-9187.

AUTOMOBILES A VENDRE

A VENDRE ou à échanger, Jeep Pick-Up 1955, 6 cylindres, ¾ tonne, pouvoir sur 4 roues. Tél.: 623-1950.

ENCORE UNE AUTRE
MERCEDES-BENZ 220-S
vendue et avons en stock une
MERCEDES, 220-S, 1959
finition cuir, reconditionnée et garantie

CHATEAU
AUTOMOBILES
480 DE LA COURONNE
529-9281

PARTICULIER
AVONS BESOIN
de 75 chars usagés 1956 à 1961
Argent comptant.

AUTORAMA INC.
745 BLVD HAMEL

LISEZ BIEN
Avons urgent besoin 75 CHARS USAGES. Paierons $100.00 DE PLUS que le prix de liste pour votre échange.

CANADIAN AUTO
AUTO MODERNE
498 DE LA COURONNE - 529-5381
720 BLVD HAMEL - 529-5384

UNE AUTRE
MERCEDES-BENZ 220-S
vendue et offrons une
METEOR NIAGARA 300, 1959
automatique, radio, bas millage

CHATEAU
AUTOMOBILES
480 DE LA COURONNE
529-9281

ATTENTION

1960 JAGUAR MARK IX sedan automatique, radio, power steering, etc $4550.00
1959 STUDEBAKER Lark Regal 6 cylindres automatique radio $1495.00
1959 METROPOLITAN convertible à l'état de neuf $1195.00
1954 DODGE sedan équipé $250.00
1952 FORD convertible automatique, radio $250.00
WILLYS JEEPS usagés à partir de $500.00
Ces prix sont sans échange

Auto Moderne
Canadian Auto
498 rue de la Couronne 529-5381
720 Boul. Hamel 529-5384
59 Route Trans-Canada (M. Schurder) Lévis 837-7840

UNE AUTRE
MERCEDES-BENZ
vendue et avons en stock une
CHRYSLER WINDSOR 1960
9,000 milles seulement, tout équipé

CHATEAU
AUTOMOBILES
480 DE LA COURONNE
529-9281

AUTOMOBILES A VENDRE

UNE AUTRE
MERCEDES-BENZ 220
vendue en échange d'une
MERCEDES 1959 - 190-D
à l'huile, la voiture économique par excellence, 30 milles au gallon, parfaite condition et garantie.

CHATEAU
AUTOMOBILES
480 DE LA COURONNE
529-9281

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE ?
ACHETEZ-LA LE SUITE AVEC UN PRET PEU COUTEUX, COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE DE VOTRE
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

UNE AUTRE
MERCEDES-BENZ 220
vendue et offrons une
STUDEBAKER HAWK 1956
entièrement reconditionnée

CHATEAU
AUTOMOBILES
480 DE LA COURONNE
529-9281

BUICK hard-top, Spécial 1956, radio, parfaite condition. TEL.: 653-7461.
FORD 6, sedan 1957, particulier propre, radio, offre considérée. 653-7461.

UNE AUTRE
MERCEDES-BENZ 180
vendue et avons en stock une
BUICK SUPER 1958
en parfaite condition

CHATEAU
AUTOMOBILES
480 DE LA COURONNE
529-9281

AGENTS

REMUNERATION alléchante, vendant sensationnel "Color-V" présente magnifiques couleurs spectacles ordinaires télévision. Aussi bas $2.98 vend comme petits pains chauds. Détails gratuits. Dept. 73, Excellent Buys, Inc., 43 East 19, New York City.

TRAVAIL fort rémunérateur dans votre propre foyer, à service continu ou partiel. Pour renseignements, écrivez à: Davar Bronzing Reg'd., 1385 Circ. Crescent, Chomedey, Qué.

APPARTEMENTS A LOUER

FLATS à louer, haute-ville. — Tél.: 522-2150.

MEUBLE, moderne, boudoir, cuisine, galerie, frigidaire, bain, douche. 524-9904, 529-5054.

ST-JEAN-BAPTISTE, Joli flat, bain privé, 5 à 7. 525-7297.

BONNES DEMANDEES

CUISINIERE générale pour maison privée, bonnes conditions de travail. 527-8601.

BUREAUX A LOUER

PRES Carré d'Youville, 2700 pds carrés de plancher, batisse 1ère classe, service ascenseur, libre immédiatement, stationnement. Appeler M. Davis, 653-5733.

BUREAU moderne à louer, chauffé, éclairé, septembre et octobre gratuits. Situé Gare Centrale Boul. Charest. Tél.: — 529-9566 ou 683-7137.

CHALETS A VENDRE

CHALET moderne, Lac Léon, 5 appts. meublés, plus chambre bain. — S'adr.: 522-1717.

CHAMBRES ET PENSION

ST-PASCAL, chambre et pension pour monsieur. 661-1563.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE monsieur avec ou sans pension, près Gare Centrale. 529-2271.

SILLERY, meublée, entrée seule, bail, libre 15 septembre. 527-4496.

COMMERCE DEMANDE

SI VOUS avez un restaurant, épicerie licenciée ou autre, nous avons votre acheteur. 529-8121.

N'hésitez pas à employer les annonces classées de L'Evénement-Journal pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

AUTOMOBILES A VENDRE

VOIR C'EST CROIRE

1960 PONTIAC automatique, radio $2,195.00
1960 FORD Fairlane 500 $2,075.00
1960 ANGLIA $1,975.00
1960 OPEL $975.00
1959 DODGE V-8, sedan, automatique, radio $1,395.00
1959 FALCON coach $1,975.00
1960 FORD Fairlane, radio $1,975.00
1959 PEUGEOT sedan, radio $995.00
1959 FORD 6 cylindres, sedan, radio $1,575.00
1958 CHEVROLET sedan $1,325.00

GARAGE W. MARTIN
Rond-Point, Lévis
837-8801

Grand choix de voitures usagées
1958 PANEL ½ tonne. MORRIS, état neuf.

1960 FORD V-8
1958 RENAULT DAUPHINE
1958 CHEVROLET Station Wagon V-8, tout équipé.
1960 CHEVROLET convertible, tout équipé, bas millage, état neuf.
1957 VOLKSWAGEN

Voyez-les aujourd'hui chez
LA PORTE Automobiles Ltée
250 EST BLVD CHAREST, QUEBEC. TEL.: 529-4561
Plan d'Accommodation G.M.A.C. — Vous Satisfaire d'Abord.

LES VOITURES COMPACTES PAR EXCELLENCE
PEUGEOT 403-404 PRIX A PARTIR DE $2,145.00
35 à 40 MILLES AU GALLON, LOGE 6 ADULTES
L'exclusive RAMBLER PRIX A PARTIR DE $2,495.00
LA QUALITE QUI NE SE DISCUTE PAS

1960 KARMAN Ghia convertible.
1959 HILLMAN ..... $1,095.
1961 PEUGEOT 404 très bas millage.....
1958 AUSTIN A-55
1959 VOLKSWAGEN Panel
1959 MERCEDES 190-D.
1954 RAMBLER ..... $450.
1957 METEOR Rideau 500, équipé, comme neuf.
1959 VOLKSWAGEN Pick up
1957 PONTIAC 4 portes, 6 cylindres.
1955 STUDEBAKER, V-8, Coupe automatique, tout équipé.
1959 METEOR Montcalm, automatique, tout équipé, très beau modèle.

LOT DE VOITURES 1950 à 1954. Prix $75.00 à $300.00
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE.

J.-A. BEGIN LTEE
Remorquage, peinturage débosage, alignement et balancement de roues
ROND-POINT, LEVIS — 837-9363
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRS

A LEVIS
VOUS ETES BIEN SERVI
AUTOBUS ECOLIERS
19 A 79 PASSAGERS
WAYNE SUPERAMIC NEUFS — USAGES
AUCUN COMPTANT — LIVRAISON IMMEDIATE
AUTOS USAGEES
CHOIX VARIE — QUALITE GARANTIE "OK"
LEVIS AUTOS INC.
ROND-POINT, LEVIS — 837-5888
LE GARAGE LE PLUS CONSIDERABLE DE LA RIVE-SUD

CHANCE D'AFFAIRES

NETTOYAGE A SEC
fonctionnant par monnaie
GRACE A PHILCO-BENDIX
Renseignez-vous au sujet des BUANDERETTES KING KOIN !
Une organisation complète exclusive !
DEPT N
KING KOIN
Chambre 103-B
7200 rue Hutchison
Montréal 15, P.Q.
Téléphone : CR 6-4923

DEVENEZ PROPRIETAIRE DE VOTRE PROPRE COMMERCE A QUEBEC
Pour aussi peu que $6,500 vous pouvez posséder une
NETTOYETTE KING KOIN
automate à très bon profit.
Dirigée durant vos heures de loisirs.
Locaux de choix disponibles. SANS RETARDER !
OBTENEZ LES FAITS !
Détails complets sur l'agencement, le financement et sur la promotion disponibles sans obligation.
Ecrire, télégraphier ou téléphoner à :
KING KOIN
Chambre 103-B,
7200, rue Hutchison,
Montréal 15, P.Q.
Téléphone: CRescent 6-4923

COMMERCES A VENDRE

HAUTE-VILLE, propriété commerciale, rue St-Jean, coin de rues, revenu $5,000. Royal Trust Co., J.-P. Julien. 522-4031 soir: 623-3085.

ACCESSOIRES électriques et divers, avantageusement situé, sur rue Canardière et fonds de commerce. Appeler M. Davis, 653-5733.

AUBAINE, comptoir-lunch, plus chambre à coucher. Prix $2,400.00. Acompte $600.00, balance facile. 529-8121.

DIVERS A VENDRE

POELE électrique, 4 ronds avec fourneau, entrée 220, largeur 22 pcs, très bonne condition. S'adresser 1396 Avenue Maguire, Appt 2.

POELE blanc L'Islet, 2 brûleurs, 2 feux électriques, propre. 529-4681.

FAN 36 pouces, fonctionne avec moteur ¼ force, conviendrait pour garage ou industrie, aussi chaufferette, presque neuve pour garage ou chalet, sans tuyau. 527-9633.

BELLE valeur, manteau bliu-bliu bleu marine foncé, (12-14) coûte $70.00 pour moitié prix, porté 5 fois. Offre raisonnable acceptée. 2 costumes, gris, drab, très propres $10.00, les deux $18.00, linge fillette (12). 527-6544.

MANTEAU mouton de perse, étole fait de 6 visons foncés. 623-9597.

FEMMES, FILLES, DEMANDEES

GARDE diplômée et aide pour maison convalescents. S'adr.: Villa Maria, 8360, 1ère Avenue, Charlesbourg. 623-7733.

GAGNEZ $23 semaine, plus garde-robe gratuite, durant moments loisirs. S'agit seulement montrer robes Fashion Frocks à amies. Nul besoin capital, sollicitation ou d'expérience. Ecrire North American Fashion Frocks Ltd., 3425 Industrial Blvd. Dept H-3754, Montréal 39.

MESDAMES vous faut-il plus d'argent pour la prochaine saison des Fêtes? Vendre les magnifiques cadeaux de Noël. Avez seulement quelques heures par jour, vous apportera un revenu intéressant. Territoires ouverts dans Limoilou, Ste-Claire, Haute-Ville, Lévis. Téléphonez: 523-7706.

FILLES DEMANDEES

TELEPHONISTE
RECEPTIONNISTE
bilingue, avec expérience, références, demandée par maison d'affaires Centre Industriel. Semaine de 5½ jours, position permanente avec excellentes conditions de travail et autres bénéfices appréciables. Ecrivez en donnant vos qualifications et salaire désiré à Dept 210 Le Soleil.

ECOLES

VOTRE AVENIR L'EXIGE
SOYEZ bilingue, améliorez votre situation, cours privé enseigné par personne anglaise bilingue, 523-4123.

GARÇONS DEMANDES

GARCON demandé comme aideur de chaussures, avec expérience désirée. Très bon salaire. S'adresser en personne au Salon Belvédère, 1000 Belvédère, Edifice Demers.

HOMMES DEMANDES

BARBIER DEMANDE
CLASSE "A", salaire de base $50. Tél.: 683-3126.

HOMMES DEMANDES

REPRESENTANT demandé pour assurances générales. Sérieux avec expérience. Possédant automobile. Commission 40% et plus. Bond. Se présenter à 335 Est St-Joseph, Suite 224 Québec, le 18 septembre entre 8½ et 5½ hres p.m. ou Ecrire à C.P. 9004 St-Roch, Québec 2.

FABRICANT DE SPECIALITES PHARMACEUTIQUES RECHERCHE LES SERVICES D'UN REPRESENTANT EXPERIMENTE, POUR VISITER MEDECINS, PHARMACIES, HOPITAUX DE LA VILLE DE QUEBEC. SALAIRE DE BASE PLUS DEPENSES, PLUS COMMISSIONS.
Ecrire Casier Postal 66, Station Youville, Montréal 11. Indiquer âge, études, expérience. Correspondance tenue confidentielle.

VENDEUR
Occasion magnifique
Territoire bien organisé
Situation permanente
Communiquer avec :
J. H. ROWAT
les 18 et 19 septembre 1961
au
CHATEAU FRONTENAC

HOMMES ET FEMMES

HOMMES et femmes, employés d'hôtel, motel, restaurant, club et grill demandés pour conditions très avantageuses. S'adresser en personne, 265 de la Couronne, Ch. 368, de 9 a.m. à 5 p.m., aujourd'hui et demain.

HOMMES ou femmes demandés pour la vente de spécialités publicitaires. Procurez de l'argent à votre famille en vendant notre assortiment comportant des commissions avantageuses. Vendeurs bilingues seulement acceptés. Communiquer en anglais avec: Multi Advertising Specialties, Brockville, Ontario.

LOCAL A LOUER

STE-ANNE DE BEAUPRE, pour tous genres de commerce, 25 x 35, avec garage, 20 x 25. 653-0594.

LOGEMENTS A LOUER

HAUTE-VILLE, Logement 6 pièces, chauffé, moderne, maison neuve, salle bain, tuile. 524-1989 entre 2-4 hrs p.m.

PLACE BELOEIL, 4 et 5 pièces, meublées modernes. $29-8121.

3 PIECES, non chauffées, 220, $30-$35 libres, 402 St-Olivier.

RUE SCOTT, logement 8 pièces, plus chambre bain, chauffé, 1er étage, peinturé à neuf, prix $125.00. Trust Général du Canada. Jour: 529-5311.

LOGEMENT 3 pièces, St-François d'Assise, fini moderne, conviendrait couple âgé ou personne seule. 523-2464.

1er MAI 62, 5 pièces, plus chambre bain, chauffé, foyer naturel, 2475 Boul. des Chutes, $75.00. — 661-7027.

LE BARONET
COIN GRANDE-ALLEE et rue Cartier, il nous reste quelques magnifiques logements 3-5 et 6 pièces, ascenseur, concierge, buanderie, garage. Royal Trust 522-4031, le soir: 523-4556.

LE VERSAILLES
COIN CHEMIN Ste-Foy et Ave Monk, appartement luxueux 2½ pièces, meublé ou non, ascenseur, service concierge, stationnement. Visible tous les jours 9 à 8 heures. Royal Trust 522-4031 le soir: 523-4556.

LE CHANTILLY
IL NOUS RESTE 2 logements luxueux de 6 pièces, ascenseur, incinérateur, piscine, buanderie, laveuse vaisselle. Royal Trust 522-4031 le soir: 523-4556.

MAISONS A LOUER

MAGNIFIQUE 6 pièces, garage, près hôpital Vétérans, 2776 Beauvoir, Ste-Foy. Royal Trust. 522-4031. Soir: 523-4556.

BOURG-ROYAL, Charlesbourg, maison seule sept pièces, libre. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

MAISONS A VENDRE

BIENVILLE, 8 appts, chauffage eau chaude, près église, école. 837-5336.

PLAIN-PIED, 3868 Lemire, 7 pièces, 4 chambres, $2,000 comptant, balance conditions faciles. Tél.: 527-5217.

RUE HOLLAND 2 logements de 7 et 9 pièces, garages, grand terrain. Acompte $10,000. 527-0885.

CHEMIN ST-LOUIS, 6 pièces, carré maison 53 x 27, grand terrain 105 x 114, libre à l'acheteur. Acompte $10,000, balance facile. 529-8121.

CHARLESBOURG, 67ième Rue, 2 logements de 6 appts, construction pierre et brique, logement libre à l'acheteur 529-8121.

MAGUIRE, 7 pièces, grand terrain, arbuste, libre à l'acheteur. 529-8121.

RUE DUCHATEL, Beauport, 3 revenus, idéal pour médecin ou autre, bureau au sous-sol. 529-8121.

ST-RODRIGUE, 3 logements, nouvellement construite. Paiement initial $3,000, hypothèque possible,, propriétaire 653-9358.

ST-PIE X, Magnifique plain-pied avec logement sous-sol, cuisine des plus modernes Geco-Mayfair. 653-9358.

ST-RODRIGUE, 3 logements, 1-5, 2-4 pièces. Comptant requis $5,000. 653-9358.

LIMOILOU 6 logements 4 pièces, construction en parfait ordre. Comptant disctuable, très propre. 653-9358.

ST-ROCH Maison à revenus, 13 flats meublés, plus chambres, rapportant 25%. Comptant $15,000. 653-9358.

ST-ALBERT, 2 logements de 5 pièces plus 2 appts sous-sol, libre à l'acheteur. Acompte $6,000.00. 529-8121.

HOMMES DEMANDES

2 REPRESENTANTS DEMANDES
POUR UNE ORGANISATION DESSERVANT L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION DE LA PROVINCE DE QUEBEC

1 — Les postulants doivent posséder une automobile.
2 — Etre libres de voyager à l'extérieur du lundi au vendredi.
3 — Ages de 25 à 40 ans, Mariés.
Rémunération selon la compétence.

VOICI UNE OCCASION FORMIDABLE POUR LE REPRESENTANT QUALIFIE

Ecrire en mentionnant degré d'instruction, âge et expérience pratique, à C.P. 2051, Bureau poste Central Québec.

MAISONS A VENDRE

COMPTANT $1,100.
2 logements de 5 pièces neufs, exigeant $5,000. salaire. 5 premières années, capital, taxe et intérêt, chauffage, $180. par mois. Après 5 ans, $165. par mois. Endroits : Ste-Foy, Charlesbourg, St-Rodrigue.
Ecrire au dépt : 212, Le Soleil

MAISONS A VENDRE

ST-ROMUALD, Liverpool, belle vue sur fleuve, plage, conditions faciles. 527-5217.

RUE ST-OLIVIER, 7 flats, coin de rues, revenu intéressant. Royal Trust Co., J.-P. Julien. 522-4031. Soir: 623-3085.

ST-JEAN-BAPTISTE 3 logements, revenu annuel $3,660. Comptant $3,000.00. 653-9358.

MAISON de chambres, près Esplanade, 12 chambres, revenu $5,000. Acompte $8,000. Royal Trust Co. J.-P. Julien. 522-4031, soir 623-3085.

RUE ST-FRANCOIS OUEST. Maison en brique solide, 3 logements, système de chauffage. Aubaine, direct propriétaire. Tél.: 523-6800 — 523-2437.

STS-MARTYRS, 12 logements. Revenu annuel, $9,612. Excellent placement rapportant 16%. Comptant $15,000. 653-9358.

RUE BOISJOLI. Bungalow 6 pièces, foyer, sous-sol fini, garage, extérieur pierre. Royal Trust. J.-P. Julien. 522-4031. Soir: 623-3085.

STE-FOY, 5 pièces, plus garage, libre à 2 mois de la vente. Acompte $2,700. Prix $10,000. 529-8121.

MGR GRANDIN (Ste-Foy), Maison 6 revenus, ultra-moderne. Prix d'occasion. Comptant requis, $15,000. 653-9358.

STE-FOY. Maison avec 2 magnifiques logements, 6 pièces, 1 logement disponible à l'acheteur. 653-9358.

PRES Château Bonne Entente. Maison neuve, 6 pièces, occupation immédiate, foyer, cuisine de luxe. Royal Trust Co. J.-E. Julien. 522-4031, soir 623-3085.

CHARLESBOURG, 7 pièces, dont 4 chambres à coucher, maison 46 x 28, libre à l'acheteur. Acompte $3,000. — 529-8121.

STE-ANNE DE BEAUPRE, 3 logements, plus poste de commerce. 653-0594.

LORETTEVILLE Bungalow 7½ pièces, grand terrain, garage. Royal Trust Co. J.-P. Julien. 522-4031, soir: 623-3085.

PROPRIETE à vendre, située sur rue des Prairies, avec terrain, 22 appts, chambres et flats, 18 appts meublés, avec système de chauffage. 524-6175.

ST-SACREMENT, 6 logements 5 pièces, acompte $22,000.00, près Chemin Ste-Foy, revenu $6,120.00. — 529-5240.

RUE PARADIS, St-Thomas d'Aquin, $5,000.00 comptant, possibilité chambres pour étudiant au sous-sol, 210 rosiers, 2 pommiers. Robert Bruneau, 623-9182.

PARC NEILSON, maison neuve de 5 pièces, terrain de 66 x 100, très bonne construction. Québec Land & Realty Company, Mme Bernier, 529-8456. Soir: 653-1424.

VUE sur le fleuve, St-Louis de Courville, 2 logements 5 pièces, construction récente, libre à l'acheteur. 529-5240.

AUCUN ACOMPTE
BUNGALOWS, 5 et 6 pièces, éligibles ristourne provinciale. — Tél.: 653-7270.

5e RUE, LIMOILOU
VERITABLE aubaine, 6 logements, prix $22,000. Comptant $5,000. 653-9358.

AUCUN COMPTANT
CHARLESBOURG, 2 maisons neuves, valeur $13,200 pour $12,200, 1ère hypothèque, $68 par mois, 2e hypothèque $20 par mois, ristourne provinciale $17.50. Robert Bruneau, 623-9182.

OCCASION
EDIFICE commercial situé en plein centre des affaires comprenant, taverne, épicerie, 16 flats de 2 et 3 pièces entièrement meublés. Poêle électrique 220, réfrigérateurs. Edifice de 5 étages, pierre, plâtre, tuyauterie et chauffage refait à neuf. Revenu annuel: $12,000.00. Excellent placement, rendement au delà de 20%, comptant raisonnable pour acheteur solvable. Direct du propriétaire. TEL. jour: 525-7812, soir: 527-8831. Les agents d'immeubles sont priés de s'abstenir de téléphoner. Nous ne paierons aucune commission.

SPECIAL
PAROISSE ST-LOUIS DE FRANCE, POUR OCCUPATION IMMEDIATE.
DEUX BUNGALOW
(4 CHAMBRES A COUCHER)
CONSTRUCTION PREMIERE QUALITE TOUS LES SERVICES MUNICIPAUX INSTALLES TERRAIN TOURBE. $14,550 COMPTANT $1,350.00 SANS DEUXIEME HYPOTHEQUE NI BALANCE DE PRIX DE VENTE. MENSUALITES $90.24. FINANCEMENT SECONDAIRE SI DESIRE.
INFORMATIONS — VISITES
653-7251 — 653-1902

MAISONS DEMANDEES

MAISON, 2 à 5 logements dans la ville près église et école. Acompte $6,000.00. 529-8121.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ATTENTION, matériaux de construction de tous genres provenant de la démolition des bâtisses Valcartier, aussi bouilloire à vapeur. Visibles sur les lieux. Aucune assurance requise. Paul St-Amant, 345 Blvd Pie XI entre Val St-Michel et Camp Valcartier. Tél.: 842-4465.

MEDECIN CHIRURGIEN

Dr CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. Tél.: 524-4061.

TERRAINS A VENDRE

MEMBRE club pêche et chasse, droit au lac, terrain 75 x 100. $800. Tél.: 527-5217.

STE-FOY, terrain résidentiel, prix d'aubaine, 20 pied carré. Royal Trust. — 522-4031. Soir 522-8635.

TERRES A VENDRE

STONEHAM. Terre environ 30 arpents avec rivière, sillonnant sur grande partie. Conviendrait pour chalets, lieu de repos, etc. 653-9358.

VOLAILLES

EXPEDITION rapide de poulettes en croissance Bray âgées de 3 à 4 semaines, cochets également. Demandez notre liste spéciale. Eclosion sur commande de poussins Amer. et double utilité. Commandez dès maintenant vos poulets de gril pour octobre-novembre. Représentant — La Maison Langevin, 281 de la Couronne, Québec. Téléphone 523-0619.

YACHT, CANOTS, MOTEURS

ENTREPOSEZ votre yacht pour l'hiver à Québec Marine Inc. 1792 St-Vallier Ouest. Téléphonez immédiatement — 527-3681. Vente, échange, réparation, service, entreposage.

YACHT Owens 25 pieds, moteur Inboard 185 forces. Conditions. Cité Auto Inc. 837-5894. Eddy Gallagher.

2 BATEAUX 15 pieds, moteurs 50 forces, trailers. Aubaine. Echange conditions. Cité Auto Inc. 837-5894. Eddy Gallagher.

NON CLASSIFIES

BAIN de vapeur, massage suédois, traitement amaigrissant, dame, monsieur. 522-8377.

HOMMES DEMANDES

HOMMES DEMANDES

MOUVEMENT DES NAVIRES

EN MONTANT

Port Meunier, 333 — Départ. 1120-15 Anticosti.

Escoumins, 122 — 1110-15 Kimikawa Maru, 1330-15 Warana, Tunaholm 1700-15 Roland Russ 0300-16, Phyllis Bowater 0700-16.

Pointe Noire, 111 — 0820-15 Jane Conway, 0855-15 Castor Consulo, St-Jean, 14 — 1215-15 Divora, 1300-15 Jean Simard.

Québec, 0 — Arr. 1040-15 Herman Schulte, Départ. 1300-15 Seven seas.

St-Nicolas, 13 — 1015-15 Rivière Portneuf, 1130-15 Cape Breton, 1410-15 seven seas.

Grondines, 41 — 1235-15 M.P Exnelie, 1235-15 L.P. Cécillienne, 1310-15 Fort Albany.

Batiscan, 51 — 1230-15 Imperial Sarnia, 1225-15 Ebro, 1310-15 Dido.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 1045 Fort Carillon, 1305-15 Simara, 1330-15 Carol Lake.

Sorel, 100 — Pass. 1235-15 Coastal Creek.

Cap St-Michel, 125 Regent, 1340-15 Sarah B., 1250-15 Imperial Welland.

Montréal, 139 — 1145-15 Lake Ontario, 1205-15 Port Dunedin, 1145-15 Shiercliffe Hall.

EN DESCENDANT

Montréal, 139 — 12.15-15 Sunima.

Cap St-Michel, 125 — 12.28-15 Cairnavon, 12.39-15 Saxonia, 10.16-15 C.M.S. Safeguarder.

Sorel, 100 — Pass. 11.20-15 Luksefjell.

Trois-Rivières, 68 — Dépt: 13.-30-15 Sudbery Hill, Pass. 12.10-15 Leanna, 12.15-15 Marengo.

Batiscan, 51 — 12.20-15 Amanda Transport, 12.30-15 Lévisienne, 12.40-15 Marie Renée.

Grondines, 41 — 12.25-15 Sunflower, 12.55-15 Eastern Shell.

St-Nicolas, 13 — 11.15-15 F. Mary.

Québec, — Pass. 12.00-15 Malbaie Transport.

St-Jean, 14 — 11.05-15 Marquette, 12.10-15 Mont Ste-Marie, 10.10-15 Frank J. Humphrey.

Pointe Noire, 111 — 08.15-15 St-Jean, 06.15-15 Aigle D'Océan, 10-15-15 Lièvre Consol.

Escoumins, 122 — 08.35-15 Essey, 12.20-15 Georgios Manolakis, 12.05-15 Texaco Warrior, 12.50-15 Douala, 12.45-15 Woodford.

Pointe au Père, 158 — 09.30-15 Cedarton.

Sept Iles, 285 — Pépt. 12.34-15 Pennywork.

Belle Isle, 739 — 23.00-13 Iron Age, 22.40-13 Andria, 12.09-14 Esso Norfolk, 02.20-14 Fair head.

OUEST DE MONTREAL

Port Weller, 298 — 00.39-15 Helga Smith, 10.08-15 Whitefish Bay.

Hornes Point, 192 — 09.00-15 Manchester Pioneer.

Iroquois, 98 — 11.25-15 Calgadoc.

Beauharnois, 27 — 09.28-15 Grainmotor.

Côte Ste-Catherine, 10 — 11.05-15 Westcliffe Hall & Lavaldoc, 12.-40-15 River Transport.

TECHNICIEN EN RAYON - X

Bilingue de préférence, pour petit hôpital moderne, à Gagnon, 200 milles au nord de Sept-Iles. Se servira de machine à rayon-X Picker, développera les films et assumera d'autres responsabilités dans ce domaine. L'emploi est permanent et offre des bénéfices avantageux.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae au
Surveillant de l'emploi,
QUEBEC CARTIER MINING COMPANY
1255 boul. Laird,
MONTREAL 16, P.Q.

INGÉNIEUR DES CONTRÔLES

Ingénieur de marine compétent demandé pour équipe de contrôle, de préférence avec expérience de la navigation maritime ou présentant des états de service en machinerie maritime ou installation de turbines à vapeur.

La rémunération sera proportionnée à l'habileté et l'expérience. Avantages sociaux usuels compris. Communiquer personnellement ou par écrit avec le

Service du Personnel
CANADIAN VICKERS LIMITED
Case postale 550, Place D'Armes — MONTREAL, P.Q.

LE CENTRE RECREATIF DE GAGNON
demande un
DIRECTEUR DE SPORTS

Bilingue, capable d'organiser et de diriger un programme de sports et de recréation pour les enfants et les adultes.
Doit posséder une formation technique pour ce genre de travail, préférablement un bachot en éducation physique. Doit également avoir au moins 5 ans d'experience.
Ce poste offre une opportunité unique pour une personne voulant faire partie du developpement d'une communauté nouvelle.

S.V.P. adresser un resumé complet au Secrétaire,
CENTRE RECREATIF INC.
B.P. 28, GAGNON, Que.

DESSINATEUR ELECTRICIEN

Le candidat devra être de categorie intermédiaire ou avancee et jouir d'expérience en tracé de systèmes de distribution d'éclairage et d'énergie électrique relatifs aux plan et épures d'usine de produits chimiques.

L'expérience maritime serait souhaitable.

L'endroit de travail sera situé à Montréal, Quebec.
La rémunération sera proportionnée à l'expérience et l'habilete du candidat et comportera les avantages sociaux usuels.

S'adresser au :
DEPARTEMENT 3022, LE SOLEIL

INGENIEURS PROFESSIONNELS BILINGUES

INGENIEURS PROFESSIONNELS — Comptant 8 ans d'expérience et plus dans la construction lourde, pour travaux en chantier — utilités publiques et campements — excavation, structure et béton, etc...

INGENIEUR DE LIAISON — Comptant au moins 10 ans d'expérience en chantiers de construction pour aménagement de centrales hydro-electriques. Doit servir d'agent de liaison entre divers chantiers et le siège social.

INGENIEUR PROFESSIONNEL — Comptant au moins 10 ans d'expérience en projets de structure pour aménagement de centrales, hydro-électriques.

INGENIEURS PROFESSIONNELS — Comptant au moins 6 ans d'expérience dans la construction lourde, pour travail de bureau et chantier — études préliminaires.

INGENIEURS PROFESSIONNELS — ingénieur en électricité avec quelques années d'expérience en projets de sous-stations et postes de manoeuvre pour services d'utilité publique.

Quelques-uns de ces emplois sont à caractère permanent et comportent plan de pension, bénéfice-maladie, assurance collective, etc.. Salaire selon expérience et chance de promotion pour les candidats qualifiés.

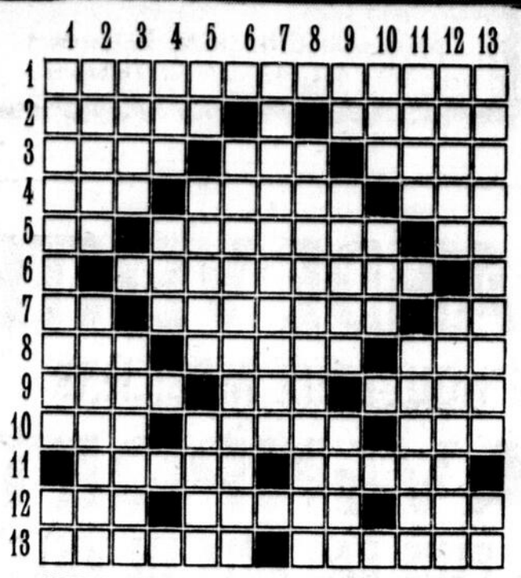
S'adresser par écrit en donnant "Curriculum Vitae" au:

Contrôleur de l'embauchage du personnel technique

107 ouest, rue Craig, Montréal, P.Q.

HYDRO-QUÉBEC

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Celui qui vante quelque chose.
2—Chose exceptionnellement agréable dans un milieu qui ne l'est pas — Conforme au bon sens.
3—Mariages — Titre portugais de noblesse — Pays.
4—Solipède domestique — Réputation — Titre musulman.
5—Pron. pers. — Râcles l'intérieur d'une cheminée — Conjonction.
6—Altérer la couleur.
7—Dans la gamme — Manques à la dignité — Arabe.
8—Durillon — Prudents, circonspects — Colère.
9—Cri qui indique qu'un sanglier est pris — Plante textile — Cap à l'extrémité sud de la Terre de Feu.
10—Anc. pièce de monnaie — Agé — Propre.
11—Situé — Aussi promptement.
12—Comm. de Belgique, (Liège) — Tissu qui constitue la couche profonde de la peau — Nouveau.
13—Fabriquer dans une usine — A l'égard de.

VERTICALEMENT

1—Ecureuil volant — Art. contr.
2—Rainette — Genre d'oiseaux grimpeurs, dont le bec est fort gros et fort long (pl.).
3—Intente — Distingué en son genre.
4—En deça — Rouge (anglais).
5—Osmium — Qui ont de la race — Qui ne contient rien.
6—Décourager, désorienter.
7—Explication des images, des statues, des monuments anciens.
8—Doctrine anthropologique.
9—Possèdes — Pures — Attache.
10—Petite pièce au jeu de golf — Adj. poss.
11—Greffa — Substance chimique à odeur de violette très prononcée.
12—Qui a déjà servi — Appréhender.
13—Tâtèrent de nouveau — Osmium.

(Solution du dernier problème)

EXPOSITION PROVINCIALE

GAGNANTS DES PRODUITS SUCCES

Liste des gagnants de notre tirage journalier à notre kiosque à l'Exposition Provinciale.

Mlle Rita Paré, 563 de la Salle, Québec, P.Q.
Mme Jules Alain, 1462, Boul. Benoit XV, Québec, P.Q.
Mme Bélanger, 1057 Lachevrotière, Québec, P.Q.
Mme Diane Hamel, 1950 Papineau, St-Hyacinthe, P.Q.
Mme Colette Paré, 326 St-Ambroise, Québec, P.Q.
Mme Albert Fournier, St-Fabien, Co. Rimouski, P.Q.
Mlle Lucette Journault, L'Islet, P.Q.
Mme Roméo Couture, 1216 Commerciale, St-Romuald, Cté Lévis, P.Q.
M. Jean-Luc Michel, 111 rue St-Luc, Québec, P.Q.

CIRE SUCCES LIMITEE

Très grand choix
RENÉ MARCOUX
IMPORTATEUR - DIAMANTAIRE
Vous Pouvez Economiser 50% sur votre bague à diamant
René Marcoux importe directement du Marché de diamants d'Anvers, éliminant ainsi les intermédiaires.
Venez voir notre superbe collection à partir de $35. à $2,000.
aussi
TRES GRAND CHOIX DE
CADEAUX DE NOCES — VERRE
TAILLE — COUTELLERIE — BIJOUX
LA 4-8722
365 de la COURONNE • Québec

Carnet mondain

(suite de la page 5)

Ernest Le Blanc d'Edmundston, avec Monsieur Jean-Yves Bureau B.A. e.e.Sc., fils de Monsieur et de madame Albert Bureau.

Au bras de son père, la mariée portait une robe longue en peau de soie couleur champagne avec boléro de guipure d'Alençon et son bouquet se composait d'orchidées. Mademoiselle Odette Vaillancourt, demoiselle d'honneur, portait une robe bleue de modèle identique à celle de la mariée. Monsieur Maurice Le Blanc, frère de la mariée, était garçon d'honneur.

M. Dominique Mascolo et M. Jean Normand, confrères du marié, plaçaient les invités.

Le programme musical fut interprété par M. Paul Létourneau, violoncelliste.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités, après quoi les jeunes époux partirent pour les Etats-Unis. A leur retour, Monsieur et madame Bureau résideront à Québec.

Mariage Guay-Fortier

Ce matin, a été béni dans l'intimité le mariage de mademoiselle Louise Guay, fille de M. et madame Amédée Guay, de Québec, avec M. Claude Fortier, fils de M. et madame Roméo Fortier, de Québec.

Naissance

Monsieur et madame Paul Poulin (Micheline Maranda) annoncent la naissance de leurs fils, Marc, né le vingt-six août. Parrain et marraine, le docteur Emilien Maranda et madame C. Poulin. Mademoiselle Louise Maranda portait son neveu sur les fonts baptismaux.

Réceptions

Mesdemoiselles Nicole Montminy et Pierrette Côté reçoivent à un shower de coutellerie aujourd'hui en l'honneur de mademoiselle Louisette Lambert à l'occasion de son prochain mariage.

Madame Jacques Beaudet reçoit aujourd'hui à un thé en l'honneur de mademoiselle Lucie Martin, dont le mariage sera célébré prochainement.

M. et madame Emilien Rochette, de Charlesbourg, ont reçu samedi dernier à l'occasion des fiançailles de leur fille, Céline, i.l.

Monsieur et madame Jacques Clément ont reçu récemment en l'honneur de mademoiselle Henriette Byrne et de son fiancé, M. Lorne Mulroney, dont le mariage sera célébré prochainement.

Bal du centenaire

Seront présents au Bal de l'époque au Manège Militaire de Lévis, le 22 septembre 1961, à l'occasion du Centenaire de la cité de Lévis : M. et madame Jules Côté, M. et madame Roger Samson, M. et madame J.-C.-M. Marineau, M. et madame C. Charbonneau, M. et madame Emery Roy, M. et madame Roger Villeneuve, M. et madame Alcide Théberge, M. et madame Marcel Samson, M. et madame Robert McNeil, M. et madame Denis Lemieux.

Déplacements

Me Jacques Taschereau et madame Taschereau, de Québec, passent une semaine à Montréal, où se tiennent présentement les réunions du congrès de l'Union Internationale du Notariat latin.

Le Dr et madame S.L. Pollack sont revenus d'un voyage en Europe où ils ont assisté au congrès international d'obstétrique et de gynécologie à Vienne en Autriche.

Mademoiselle Pothier de Québec a passé récemment la fin de semaine chez ses parents M. et madame Alfred-V. Pothier de Lac-Mégantic.

Rév. Sr Marie-de-la-Miséricorde

Les religieuses de l'Hôtel-Dieu de Lévis avaient la douleur de perdre, mercredi midi, leur économe, la Rév. Sr Marie-de-la-Miséricorde (Rose-Aimée Dion), qui décédait subitement dans cette maison, à l'âge de 56 ans et deux mois. La Rév. Sr Marie-de-la-Miséricorde, qui était originaire de St-Raymond, Portneuf, comptait 31 ans et six mois de vie religieuse.

Le service sera chanté, aujourd'hui, dans la chapelle du monastère de l'Hôtel-Dieu de Lévis. L'inhumation sera faite au cimetière de cette communauté.

Votre travail à l'aiguille

par

Laura Wheeler

558

Le travail à l'aiguille est un passe-temps très intéressant et vous en obtenez de très jolies choses. Les motifs de ce patron sont plusieurs fruits pour orner vos serviettes, toiles, etc.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC, 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Votre horoscope . . .

(Suite de la page 5)

tion de vous emporter, mais vous réussirez mieux en restant calme.

L'enfant né aujourd'hui sera doué d'une nature ardente et impulsive et d'une grande sensibilité émotive. Caractère entier dans les affections, il aimera et haïra fortement, il sera capable d'impulsions et de colères vives mais aussi de réserve et de discrétion. Courageux et tenace, il possédera un esprit industrieux et inventif qui le conduira au succès.

L'Ere de l'Espace

par Otto Binder

M. Noël Rainville

M. Noël Rainville, employé au ministère provincial des Travaux publics, décédé accidentellement à l'âge de 59 ans et neuf mois, était le fils de M. Joseph Rainville, mort au début de septembre, et de dame Rainville, qui lui survit avec trois soeurs.

M. Rainville laisse dans le deuil, outre sa mère, ses trois soeurs : Mme veuve Léopold Rochefort (Anita), Mlles Adelia et Irène Rainville. Plusieurs neveux et nièces lui survivent aussi.

Les funérailles auront lieu lundi à St-Charles de Limoilou. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 320, 5e rue, Limoilou.

M. J.-L. Gagné

M. Jean-Louis Gagné, époux de dame Colette Fleury, s'est noyé accidentellement, dimanche dernier, à St-Michel, Bellechasse, à l'âge de 29 ans. Le défunt, qui était un employé du Quebec Power, était domicilié au numéro 466 de la rue St-Joseph, à Lauzon.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte son fils: Jean-Marie Gagné, de Lauzon; son père et sa mère: M. et Mme Auguste Gagné, de Lauzon; son beau-père et sa belle-mère: M. et Mme Henri Fleury, de Lauzon; ses frères: M. Camille Gagné, de Sudbury, M. Lauréat Gagné, de Lévis, et M. Rénald Gagné, de Lauzon; ses soeurs: Mme Armand Ruel (Gertrude), Mme Henri Vaillancourt (Claire), de Sudbury, Mme Alexandre Morin (Angèle), de Montréal, Mme Robert O'Malley (Jeannine), et Mme Paul Guay (Carmelle), de Lauzon; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jean-Paul Fleury, de Jonquière, M. et Mme Clément Fleury, de Québec, MM. et Mmes Gilles Fleury, Fernand Boucher et Jean-Yves Bargone, Mlle Normande Fleury, de Lauzon, Mmes Camille et Lauréat Gagné, MM. Armand Ruel, Henri Vaillancourt, Alexandre Morin, Robert O'Malley et Paul Guay; ainsi qu'une foule d'oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu, lundi, dans la paroisse de St-Joseph, de Lauzon.

Les restes mortels sont exposés aux Salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, 203 rue St-Joseph, Lauzon.

En Russie

VASTE LUTTE CONTRE LA TUBERCULOSE

Toronto (PC) Le Dr A.-L. Lapina, directeur du contrôle de la tuberculose au ministère russe de la Santé, a déclaré, juedi, que son pays espère supprimer cette maladie d'ici 15 ans.

Dans un discours à la conférence internationale sur la tuberculose, elle a déclaré aux 1,500 délégués de 73 pays que la Russie considère cette maladie "l'un des problèmes les plus importants dans le domaine de la santé publique" et qu'elle espère qu'elle sera complètement extirpée vers 1975 ou 1980".

Le Dr Lapina a déclaré que chaque Russe doit subir un examen aux rayons-X tous les deux ans. "De même nous pensons que la vaccination est une mesure de la plus haute importance".

Le Dr T.-J. Joseph, de l'Inde, était plus pessimiste : "Lorsque nous cherchons des solutions pour notre pays, tout ce que nous trouvons ce ne sont que des problèmes." Il a déclaré qu'un tuberculeux meurt chaque minute en Inde".

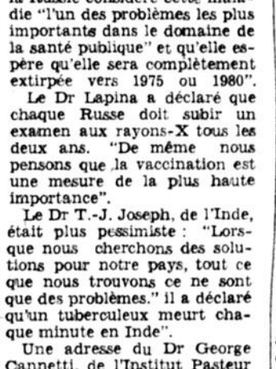
Une adresse du Dr George Cannetti, de l'Institut Pasteur de Paris, retenu par la maladie, a suggéré que les médicaments anti-tuberculeux devraient être mis gratuitement à la disposition des malades et même que dans certaines circonstances, les malades soient payés afin de continuer à prendre leurs médicaments pour 18 ou 24 mois.

Alignement de troupes

ISTANBUL (Reuter) — Le journal Aksam a déclaré jeudi que la Russie est présentement à concentrer des troupes de soldats et à construire de solides fortifications à la limite de la Mer Noire, le long de la Turquie. Le journal a ajouté que ces travaux militaires soviétiques ont débuté à la mi-août.

Elles devront s'enregistrer

SEOUL (Reuter) — Les autorités de la Corée du Sud ont ordonné à toutes les prostituées, serveuses, hôtesses et entraineuses de s'enregistrer au département de la police pour subir un examen médical régulier.



"Tu songes bien à une soirée tranquille à la maison, n'est-ce pas, chéri ?"

Votre patron, Madame

par

Anne Adams

4947

Idéal pour l'étudiante, cet ensemble qui comprend une jupe étroite et une autre qui est large ainsi qu'un boléro, sera très pratique cet automne. Choisissez le lainage pour cet ensemble.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes : 9, 11, 13, 15, 17. La grandeur 13 requiert 2⅛ verges d'un tissu de 35 pouces pour le boléro; 1⅞ verge pour la jupe étroite et 3½ verges pour la jupe large.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC, 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

M. Ovide Marois

M. Ovide Marois, de l'Islet, est décédé subitement à l'âge de 41 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Lucille Gamache; sa fille, Francine; ses fils: Gérard et René. Il laisse également sa mère, Mme Vve Alfred Marois; ses frères: MM. Ovila, Eddy, Victor, Paul-Emile et Fernand Marois; ses soeurs: Mme Vve Ernest Caouette (Emérantienne), Mme Cyrille Lamarre (Imelda), Mme Ernest Thibault (Marie-Blanche), Mme Rolland Brassard (Dolorès), Mme Albert Bourgault (Urina), ainsi que Mlles Rita et Simone Marois; ses belles-soeurs: Mme Ovila Marois (Marie-Rose Bernier), Mme Eddy Marois (Juliette Jean); ses beaux-frères: MM. Ernest Thibault, Albert Bourgault, Roland Brassard et Cyrille Lamarre; sa belle-mère, Mme Alphonse Gamache; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Napoléon Gamache, M. et Mme Camille Gamache, M. et Mme Léo Gamache, M. et Mme Ulric Gamache, M. et Mme Pierre Landry, M. et Mme Alcide Bourgault, M. et Mme Arthur Lavoie, M. Maurice Gamache, M. et Mme C.-E. Gamache, M. et Mme Jean Gamache et M. Gérard Gamache. Il laisse également plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de l'Islet et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme G. Lower

Mme Georges Lower, née Amanda Bollard, est décédée à la Maison Ste-Claire, à l'âge de 70 ans et onze mois. La mort de Mme Lower est le troisième deuil à survenir dans cette famille estimée de Limoilou depuis trois semaines.

Outre son époux, elle laisse un fils, M. Claude Lower; sa belle-fille, M. C. Lower, née Yvette Dumont; ses petites-filles : Mme Gilles-Henri (Denise Boulanger) et Mlle Lorraine Boulanger, toutes deux de Montréal, ainsi que des beaux-frères et belles-soeurs : M. Wilfrid St-Cyr, M. et Mme James Lower, M. et Mme Lucien Lower, de Montréal, M. Albert Lower, de Montréal, ainsi que M. et Mme Aristide Paquet. Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines lui survivent.

Les funérailles auront lieu lundi à St-Charles de Limoilou. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue.

Mme Henri Larue

Mme Henri Larue, née Marguerite Perreault, est décédée à Amqui, à l'âge de 67 ans.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux le notaire Henri Larue, d'Amqui, ses enfants: Mlle Françoise Larue, d'Amqui; Mlle Georgette Larue, de Québec; le Dr Perreault Larue, d.d.s., député du comté de Saguenay aux Communes, de Baie-Comeau; M. Switbert Larue, de Montmagny; Me Henri Larue, l.l.l., de Québec; M. Maurice Larue, de Sept-Iles; ses belles-filles: Mmes P. Larue, Henri Larue et Switbert Larue; ses frères: MM. Louis, Henri, Rosaire et Paul Perreault, de Lévis; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Henri Perreault, Mme Rosaire Perreault, et M. et Mme Eugène Larue, de Québec.

Les funérailles ont eu lieu en l'église d'Amqui, hier matin.

Roger Demers

M. Roger Demers et Mme Demers (Jeannette Vermette), demeurant à Québec-Ouest, ont été éprouvés par la mort de leur fils, Roger, âgé de 6 ans et quatre mois, décédé à l'Institut de cardiologie.

Outre son père et sa mère, le jeune Demers laisse ses frères et soeurs: Marc, Huguette, Dannys et Carole; ses grands parents, M. et Mme Hector Demers; ses oncles et tantes, MM. et Mmes X. Fradette, Ad. Labrecque, Albert Demers, J.-Paul Demers, Raymond Demers et Paul-E. Dupuis.

Les obsèques auront lieu aujourd'hui à Notre-Dame-de-Recouvrance. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 118, avenue Plante.

Mme Joseph Fiset

Mme Joseph Fiset, née Alexandrine Drolet, est décédée à Champigny, le 13 septembre, à l'âge de 74 ans et 6 mois.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Adrien, Philémon, Lucien, Wilfrid, Roméo et Jules; ses filles: Mmes P.-Henri Delisle (Annette), Henri Drolet (Marie-Claude), Gustave Delisle (Lauretta), et Jean-Marie Tremblay (Ernestine) ; ses gendres: MM. Henri Drolet et Gustave Delisle; ses belles-filles: Mmes Adrien Fiset, Philémon Fiset, Wilfrid Fiset et Roméo Fiset; sa soeur: Mme Narcisse Allard; son frère: M. Adélard Drolet ; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM Narcisse Allard, Antonio Dessurault et Mme Joseph Drolet.

Les funérailles ont lieu ce matin, en l'église de l'Ancienne-Lorette.

Mlle A. Tremblay

Mlle Alberta Tremblay, fille de feu Odilon Tremblay et de feu dame Delvina Leblond est décédée à l'Hôpital Général, le 15 septembre à l'âge de 69 ans.

Elle laisse dans le deuil: ses frères: MM. Maurice et Paul Tremblay, de Québec; sa soeur, Mme Rosaire Guérard (Lucienne), de Québec également; son beau-frère, M. Rosaire Guérard; sa belle-soeur, Mme Maurice Tremblay (Irène Jobin); son neveu, sa nièce, ainsi que plusieurs cousins et cousines.

Les restes mortels sont présentement exposés au salon mortuaire de l'Hôpital Général, 260, boul. Langelier.

Le service sera chanté lundi matin en l'église de Notre-Dame des Anges et l'inhumation se fera au cimetière St-Charles.

DÉCÈS

BERGERON — A St-Agapit, le 13 septembre 1961, à l'âge de 25 ans, est décédée accidentellement Louise Bergeron, fille de Monsieur Edouard Bergeron et de dame Rita Gibault, demeurant à 339 rue Bayard.
Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 535 avenue des Oblats, à 10 heures 15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

BILODEAU — A Québec, le 12 septembre 1961, à l'âge de 50 ans, est décédé M. Paul-Eug. Bilodeau, contremaître à la Davie Shipbuilding, époux de Dame Rachel Ménard, demeurant 709 Ste-Madeleine
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 46 rue St-Cyrille Ouest, à 9 heures 15 pour l'église St-Vincent de Paul et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobiles.

COLLIN — Au Lac Jumeau, le 10 septembre 1961, à l'âge de 68 ans, est décédé Charles Collin, ex-constable de la Police Municipale, époux de dame Flore Lambert, demeurant au no 1241 de la Ronde.
Les funérailles auront lieu samedi à 11 heures 15.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 318 Chemin de la Canardière, à 11 heures pour l'église St-Pascal et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobiles.

GAGNE — A St-Michel, Cté Bellechasse, le 10 septembre 1961, à l'âge de 29 ans, est décédé accidentellement Jean-Louis Gagné, employé à la Quebec Power époux de dame Colette Fleurie, demeurant à 466 St-Joseph, Lauzon.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 203 rue St-Joseph, à 8 heures 45 pour l'église de Lauzon et de là au cimetière paroissial.

HEBERT — A Québec, le 15 septembre 1961, à l'âge de 29 ans 8 mois, est décédé accidentellement, M. Arthur Hébert, fils de feu M. Jean-Baptiste Hébert et de feu dame Irène Doré, demeurant à 810 rue Hermine.
Les funérailles auront lieu mardi à 8 heures 30.
Départ des salons mortuaires de Sylvio Marceau Inc., No 224 rue St-Vallier Ouest à 8 heures 15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

LABADIE — A Québec, le 13 septembre 1961, à l'âge de 73 ans, est décédé M. J.-Albert Labadie, employé au service des Enquêtes des Chemins de Fer Nationaux, époux de dame Antoinette Massé, demeurant 850 avenue Joffre
Les funérailles auront lieu samedi, à 11 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 975 ave Marguerite Bourgeois, à 10 heures 45 pour l'église St-Sacrement, et de là au cimetière Mont-Marie, Lévis. Trajet en auto.

LOWER — A Québec, le 14 septembre 1961, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Amanda Bollard, épouse de Monsieur Georges Lower, ex-employé du C.N.R., demeurant autrefois dans le quartier de Limoilou.
Les funérailles auront lieu lundi à 11 heures 15.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Ave., à 11 heures pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

MARTEL — A Ste-Foy, le 14 septembre 1961, à l'âge de 41 ans, est décédé M. Honorius Martel, représentant de la maison Jos. Fortin, & Fils, époux de dame Roma Roberge, demeurant à 47, Pontbriand.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures 30
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 975 ave Marguerite Bourgeois, à 9 heures 10 pour l'église Notre-Dame de Foy et de là au cimetière de Charny. Le trajet en automobiles. Un libera sera chanté à Charny.

MARTINEAU — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 13 septembre 1961, à l'âge de 65 ans 2 mois, est décédé subitement M. Forest Martineau, époux en premières noces de feu Marie-Eugénie Paré et en secondes noces de dame Léonie Pouliot, demeurant à 1977 rue Monument, Giffard.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ du salon mortuaire Wilbrod Robert Enrg., No 3221 avenue Royale, à 8 heures 45 pour l'église de Giffard et de là au cimetière de Charlesbourg.

PAGEAU — A Québec, le 13 septembre 1961, à l'âge de 26 ans et 3 mois est décédé Jean-Marie Pageau, époux de dame Marguerite Favron, demeurant 121 St-Ange, Ancienne-Lorette.
Les funérailles auront lieu samedi à 11 h. 15.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., no 224 ouest, rue St-Vallier, à 11 h., pour l'église St-Sauveur, et de là au cimetière St-Charles.

PEDNEAULT — A Sillery, le 12 septembre 1961, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Mabel Sturton, épouse de feu M. Li-A Pedneault, demeurant 2431 Boul. Laurier.
Les funérailles auront lieu samedi à 10h.30
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975 avenue Marguerite-Bourgeois, à 10 h. 15 pour l'église St-Yves et de là au cimetière de Lauzon. Trajet en automobiles.

PROVENCAL — A Québec, le 13 septembre 1961, à l'âge de 58 ans et 3 mois, est décédé M. Edmond Provençal, époux de dame Marie-Anna Vallières, demeurant 604 Vaudreuil.
Les funérailles auront lieu samedi à 11.45 hres
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., no 224 ouest, rue St-Vallier, à 11.30 h. pour l'église Notre-Dame de Grâce, et de là au cimetière Belmont.

RAINVILLE — A Québec, le 11 septembre 1961, à l'âge de 50 ans 9 mois est décédé M. Noël Rainville, employé civil, fils de feu M. Joseph Rainville et de dame Laura Deslauriers, demeurant 360, 4e Avenue.
Les funérailles auront lieu ludi à 8 heures 15.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 324, 8e rue, à 8 heures 05 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

TREMBLAY — A Québec, le 15 septembre 1961, à l'âge de 73 ans 5 mois est décédée dame Stella Masse, épouse de feu Roméo Tremblay, demeurant à 631 Père Marquette.
Les funérailles auront lieu lundi à 11 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 300 Chemin Ste-Foy, à 11 heures 15 pour l'église des Sts-Martyrs Canadiens et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobiles.

TREMBLAY — A l'hôpital Général, le 15 septembre 1961, à l'âge de 69 ans, est décédée Mlle Alberta Tremblay, fille de feu Odilon Tremblay et de feu dame Delvina Leblond.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ du salon mortuaire de l'hôpital Général, No 260 Blvd Langelier, à 8 heures 50, pour l'église N.-D.-des-Anges et de là au cimetière St-Charles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENTS

JOBIDON — Madame Arthur Jobidon et les membres de la famille Rhéaume et Jobidon, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances lors du décès de M. Arthur Jobidon, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

37 morts dans une attaque

DJAKARTA, Indonésie (PA) — Trente-sept personnes du village Tjimuntjang ont été tués, 27 blessées, et 150 maisons complètement brûlées quand ce village a été attaqué par une bande de 30 hommes armés.

Lignes de sabotage

HONG-KONG (PA) — Des lignes de chemin de fer situées du côté communiste de Hong-Kong, à la frontière de la Chine communiste, ont été considérablement sabotées. C'est ce que rapportent les journaux de Hong-Kong. L'indépendant Tien Tien Yat Pao a dit que le train Kowloon-Canton avait été endommagé et que plusieurs visiteurs de Hong-Kong se rendant en Chine se sont trouvés retardés.

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - SAMEDI

12.00 Mire
1.00 Mire et musique
2.00 L'univers des sports "Baseball"
4.30 Long métrage
6.00 Les nouvelles
6.15 La météo
6.20 Les nouvelles sportives
6.30 Cinéfeuilleton
6.45 Film
6.50 Court métrage
7.00 Parade des animaux
7.15 Entre vous et moi
7.30 Adam ou Eve
8.00 Chasse au crime
8.30 Billet de faveur "Ma petite folie", comédie
10.00 Rythme de danse
10.30 Joyaux de l'Ecran
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.25 Cinéma du samedi soir "Je cherche le criminel"
1.00 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 - DIMANCHE

12.00 Mire et musique
1.00 Forum sur le football
2.00 L'univers des sports "Football"
4.30 Vacances d'une caméra
5.00 Défi au danger
5.30 L'heure des quilles
6.30 Robin des Bois
7.00 Les travaux et les jours
7.31 La bonne nouvelle
8.01 Sherlock Holmes
9.00 Petit théâtre
9.30 Caméra '61
10.01 Scénario
10.31 Tribune libre
11.00 Téléjournal
11.10 Sport éclair
11.30 Echos du Cinéma
12.00 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - SAMEDI

1.30 Test Pattern (with music)
1.58 Opening
2.00 World of Sport Baseball Game of the Week
4.30 Test Pattern (with music)
4.58 Opening
5.00 Caribou Mystery
6.30 Bugs Bunny
6.01 Country Time
6.30 Ed McCurdy
6.45 News & Sports
7.00 Dennis the Menace
7.30 Natural Gas Goes East
8.00 T. V. Hour of Stars
8.50 News Pictorial
9.00 Great Movies "Woman of the Year", avec K. Hepburn et S. Tracy
11.00 CBC-TV News
11.09 Sports score Highlights
11.10 Movies at Midnight "36 Hours To Kill"
12.15 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - DIMANCHE

11.15 Test Pattern (with music)
11.43 Opening
11.45 Sacred Heart Program
12.00 Good Life Theatre
12.30 Holiday Edition
1.30 Country Calendar
2.00 World of Sport "NFL Football"
4.30 Canada File "Let's Face It"
5.00 News Magazine
5.30 International Law
6.00 British Showcase
7.00 Some of Those Days
7.30 Parade
8.04 Ed Sullivan Show
9.00 G. M. Presents "Trump Card"
10.00 Brinsing up Buddy
10.30 Art in Action
11.00 CBC-TV News
11.09 Sports score highlights
11.10 SIGN OFF

CHLT-TV Canal 7 - SAMEDI

12.15 Première Edition
12.30 CHLT-TV Aujourd'hui
12.45 CBMT News
1.00 Heure du Far West
2.00 L'Univers des Sports "Baseball"
4.30 Long métrage
6.00 Troubadours
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Palmarès des Quadrilles
7.30 Chasse aux images
7.45 Quinze métiers
8.00 Eternel Amour
8.30 Billet de faveur
10.00 Rythmes de Danse
10.30 Colonel March
11.00 Téléjournal
11.15 Théâtre d'été "Laura"
1.00 Sing Off — Fermeture

CHLT-TV - Canal 7 — Dimanche

1.15 Sacred Heart
1.30 Autour du monde
2.00 L'univers des sports "Football"
4.30 Vacances d'une caméra
5.00 Ramera '61
5.30 L'heure des quilles
6.30 Robin des Bois
7.00 Les Travaux et les Jours
7.30 La Bonne Nouvelle
8.01 Sherlock Holmes
9.00 Petit théâtre
9.30 Caméra '61
10.00 Scénario
11.00 Téléjournal
11.10 Sports Eclair
11.30 Echo du cinéma
12.15 Sign Off — Fermeture

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

LES ETUDIANTS AUX CAMPS FORESTIERS: UNE REUSSITE

Par Henri Dutil

Tous les directeurs et les moniteurs des camps forestiers établis par le ministère des Terres et Forêts pour les étudiants, cet été, ont rencontré M. Bona Arsenault à l'école de Duchesnay cette semaine pour faire le point. Les camps forestiers, qui ont accueilli 840 étudiants pendant deux mois, ont terminé leurs activités le 31 août.

M. Arsenault a déclaré hier que le succès remporté par ces camps a dépassé toutes les espérances, autant dans l'organisation des travaux de sylviculture et d'embellissement que dans celui des activités sportives.

Le ministre a insisté sur le fait que les travaux de sylviculture élémentaire exécutés en forêt ont contribué à améliorer l'aspect esthétique et à hausser le taux de croissance des arbres sains ainsi sélectionnés et dégagés des arbres et arbustes environnants. On a ainsi éliminé un grand nombre de risques d'incendie en forêt par le ramassage du bois mort et des déchets forestiers. Les sous-bois ont été nettoyés.

M. Arsenault a profité de la réunion de Duchesnay pour remettre à 28 étudiants campeurs un parchemin attestant l'appréciation du ministre pour leur bonne conduite dans leurs camps respectifs.

60 pour cent des campeurs étaient des collégiens qui ont reçu $150 par mois et le reste était des universitaires dont le salaire de base était de $200 pour ceux qui sont en première année universitaire, avec augmentation de $25 par mois par année d'études, jusqu'au maximum de $275.

Secrétaire

DEMANDÉE

Compagnie nationale désire jeune fille d'expérience bilingue, possédant parfaitement sténo et dactylo pour agir comme secrétaire. Semaine de cinq jours, fonds de pension, assurance-groupe, assurance-santé, etc. Salaire selon qualifications. Ecrire mentionnant âge, expérience, recommandations et salaire actuel. Ecrire Case Postale 1393, Québec 2.

GERANT DE CREDIT

Simons' recherche un gérant de crédit pour son magasin à rayons au centre d'achat Ste-Foy pour prendre charge et de son crédit et de son bureau.

Le candidat doit être bilingue, avoir complété au moins sa douzième année, avoir de l'initiative, être capable de diriger du personnel. L'expérience du crédit étant préférable, une attention spéciale sera accordée aux gérants de crédit actuels.

Ecrire à Simons & Co. Ltée, 20 Côte de la Fabrique, Québec, en donnant votre curriculum vitae.

AJUSTEUR D'ASSURANCE DEMANDE

Jeune homme demandé possédant expérience comme ajusteur pour réclamations d'assurance-automobile. S.v.p. vous adresser par téléphone à :

Ajustement UNIVERSAL Adjustment
Tél.: 681-6139 M. G. Thibault

M. J.-J. Bertrand

J. LESAGE SERA CHASSE DU POUVOIR

Me Jean-Jacques Bertrand, candidat au titre du chef du parti de l'Union Nationale, a accusé hier soir, M. Jean Lesage de n'être qu'un opportuniste que la population se hâtera de chasser du pouvoir, dès que l'Union Nationale aura reformé ses cadres. Le député de Missisquoi parlait alors à l'école St-Eugène de Granby.

"C'est pourquoi l'objet premier du congrès général de l'U.N., doit être de redonner confiance à la population. Cette dernière en a déjà assez de M. Lesage et de son opportuniste politique et elle ne demande pas mieux que de redonner la direction de la province au parti de l'UN à la seule condition que l'Union Nationale lui inspire confiance".

"Ce n'est pas uniquement là un désir que je manifeste, a poursuivi Me Bertrand, mais je crois sincèrement exprimer le voeu de toute la population en demandant aux délégués qui assisteront au congrès du parti à Québec, la semaine prochaine, de bien peser leur vote; il faut que l'UN soit rebâtie et ce sur des bases solides".

Le Centre le plus complet de la région

Centre des Loisirs
SAINT-SACREMENT

1310 RUE GARNIER — QUEBEC 6

CAMPAGNE d'ABONNEMENTS

du 18 au 30 septembre 1961

- Un centre familial de loisirs pour adultes et enfants.
- Vous offre pour la saison 1961-62 la carte de membre à la fois la plus avantageuse et la plus économique.
- La carte de membre donne droit à la gratuité pour les cours à la piscine, au gymnase, aux ateliers, etc.
- Vous invite à faire partie de ses équipes de ballon-panier, ballon-volant, hockey intérieur, polo et ballet aquatique, judo, badminton, tennis, etc.
- Vous permet d'appartenir à ses clubs : Notre-Dame du Bon Voyage, Commandos de la Joie, Les Copains de la Danse, Club Social des 20-26, Club des Rentiers, Club de Ski.
- Chaque samedi, de 9.00 A.M. à 5.30 P.M., le Centre St-Sacrement dirige les loisirs de près d'un millier d'enfants, sous la surveillance de 30 moniteurs et monitrices.

INFORMATIONS : 683-4637

UNE MENAGERE DE BERLIN-OUEST dépose des fleurs sur un monument construit par des étudiants à la mémoire d'une femme de Berlin-Est morte en attendant du secours. La femme de Berlin-Est avait été blessée mortellement le 22 août quand elle avait sauté d'une fenêtre sur la Bernauer Strasse, à la frontière Est-Ouest. (Téléphoto PA)

La conférence d'Accra

Vers l'écroulement du Commonwealth?

Par Alan DONNELLY

ACCRA, Ghana (PC) La demande du Commonwealth à la Grande-Bretagne de ne pas laisser tomber le Commonwealth — et les Canadiens craignent que ceci ne se produise de toutes manières — brillait comme un fanal à la conférence économique des ministres du Commonwealth.

La décision du Royaume-Uni de commencer des négociations afin de devenir un des membres du Marché commun a produit un certain malaise au sein de la famille des nations du Commonwealth.

La rencontre, qui avait lieu dans le magnifique building de l'école de droit du Ghana, s'est terminée sans qu'un accord soit conclu et sans que l'on sache si c'est le commencement ou la fin du Commonwealth; le ministre des Finances canadien, M. Donald Fleming, n'aurait pas mâché ses mots: quels que soient les résultats des négociations en vue de faire partie du Marché commun, les relations entre membres du Commonwealth ne seront jamais plus les mêmes. Le communiqué qui endosse la position canadienne a exprimé la crainte des autres nations que la participation du Royaume-Uni au Marché commun altérerait d'une manière fondamentale les échanges au sein du Commonwealth.

DES PLEURNICHERIES INUTILES (PEARSON)

OTTAWA (PC)— Le chef de l'opposition, M. Pearson, a suggéré hier à M. Dienfenbaker qu'il demande à ses ministres des Finances et du Commerce "d'arrêter de pleurnicher" parce que la Grande-Bretagne va joindre le Marché commun, avant que cela ne se retourne contre le Canada.

C'était la deuxième fois en deux jours qu'il mentionnait des rapports au sujet des déclarations faites par MM. Hees et Fleming à la conférence économique du Commonwealth qui se tient en ce moment à Accra.

Le chef de l'opposition et le premier ministre n'ont pas ménagé leurs paroles au cours d'un vif échange qui a fait ressortir quelques discussions fameuses ayant émaillé par le passé certains des grands débats au sujet des relations anglo-canadiennes.

M. Pearson désirait savoir si les déclarations attribuées aux deux ministres à la conférence à huis clos d'Accra étaient approuvées d'avance par le gouvernement canadien. M. Diefenbaker a répliqué qu'il n'avait pas eu communication de ces déclarations. M. Diefenbaker a également déclaré qu'il avait déjà vu des déclarations de M. Pearson auxquelles le même terme de "pleurnicher" pourrait être appliqué.

LES COURS DU SOIR
à la
FACULTE DE COMMERCE DE LAVAL
(Service extérieur de l'Enseignement)

1 - COURS REGULIERS

Tous les cours se donnent de 8 hres à 10 hres p.m. Ils débuteront dans la semaine du 18 septembre.

Anglais (conversation)	60 heures le vendredi	45.00
Comptabilité		
élémentaire (1)	60 heures le mercredi	45.00
des sociétés (2)	60 heures le mardi	45.00
des compagnies (3)	60 heures le lundi	45.00
avancée (4 & 5)	120 heures les lundis et jeudis	90.00
Droit commercial, Lettre de change et Loi des banques	60 heures le mardi	45.00
Economique	60 heures le mercredi	45.00
Impôt sur le revenu	80 heures le vendredi	$45.00
Initiation à l'administration des affaires	60 heures les mardis et jeudis	75.00
Législation industrielle	30 heures le lundi	24.00
Loi de faillite et de liquidation	30 heures le lundi	24.00
Loi des cies et des sociétés	60 heures le jeudi	45.00
Mathématiques financières	60 heures le jeudi	45.00
Organisation industrielle	45 heures le mercredi	36.00
Prix de revient fondamental	60 heures le mardi	45.00
Prix de revient avancé	60 heures le mardi	45.00
Rapport écrit	30 heures le mardi	24.00
Statistique	30 heures le lundi	24.00
Vérification intermédiaire	60 heures le mercredi	45.00
Vérification avancée	60 heures le vendredi	45.00

2 - COURS SPECIAUX

Administration des affaires	60 heures les mardis et jeudis	75.00
Direction du personnel	50 heures le mercredi	75.00
Gérance des ventes	40 heures le vendredi	75.00
"Marketing"	50 heures le vendredi	75.00
Valeurs et placements	24 heures les mardis et jeudis	50.00
Vente	50 heures le samedi	50.00

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

Pour renseignements additionnels, demandez nos prospectus ou téléphonez au

FRERE NIVARD BELANGER
TEL. : 681-4637

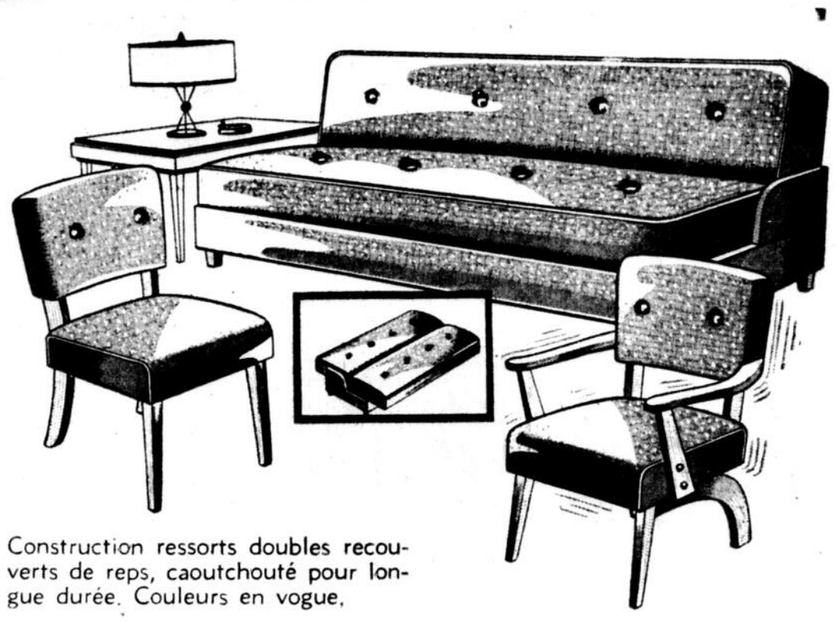
Mozart
226-228 ST-JOSEPH EST

GRANDE VENTE
DE NOUVEAUX MOBILIERS
DAVENPORT
AUX PLUS BAS PRIX EN VILLE

MOBILIER 3 morceaux dont le sofa-lit se transforme rapidement en lit confortable.

VAL. REG. $109.50

PRIX DE VENTE $77.



Construction ressorts doubles recouverts de reps, caoutchouté pour longue durée. Couleurs en vogue.

AUCUN ACOMPTE LIVRAISON IMMEDIATE, $1.00 PAR SEMAINE

UNE OFFRE SANS PRECEDENTE

MOBILIER DAVENPORT
TROIS MORCEAUX
TEL QU'ILLUSTRE

VAL. REG. $94.50

PRIX DE VENTE $64.99

Un ensemble des plus attrayant et pratique comprenant un mobilier davenport sans bras et deux chaises appareillantes dont l'une avec bras. Couverture de reps épais caoutchouté et lavable. Une aubaine qui mérite votre attention.

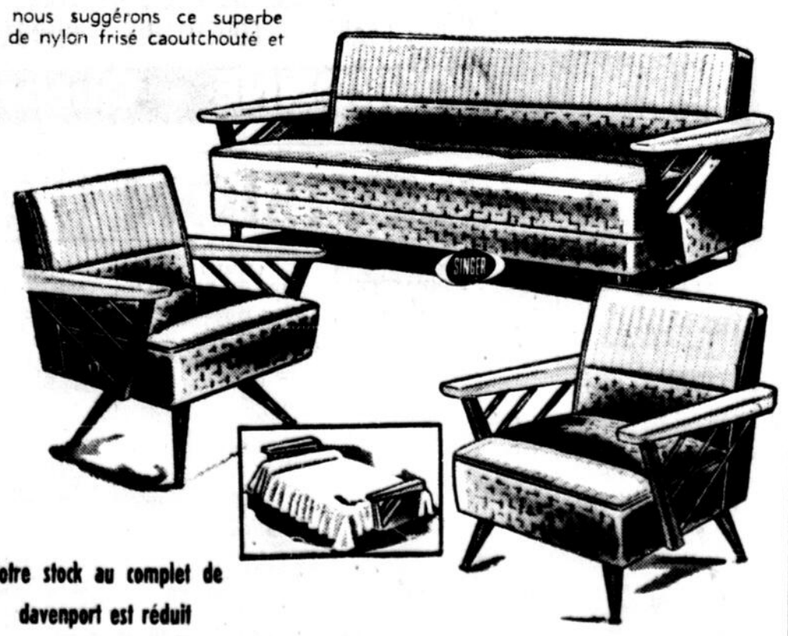
QUANTITÉS LIMITÉES DANS TOUS LES CAS

AUCUN ACOMPTE LIVRAISON IMMEDIATE, $1.00 PAR SEMAINE

MOBILIER "DAVENO" MODERNE A TROIS MORCEAUX

Pour l'appartement moderne nous suggérons ce superbe ensemble richement recouvert de nylon frisé caoutchouté et lavable.

VAL. REG. $149.50



PRIX DE VENTE $109.

Notre stock au complet de davenport est réduit

COMMANDEZ PAR LA POSTE. PORT PAYE DANS LA PROVINCE.